



4



3



2



1

TROIS CORONERS, UNE CIBLE



EXCLUSIF Trois rapports d'enquête émis par trois coroners ont ciblé des lacunes dans les procédures du CISSS de l'Outaouais **PAGES 2-3**

LE RETOUR D'ERIK

Karlsson est attendu à Ottawa samedi

PAGE 43



SIMARD LAISSÉE À ELLE-MÊME

PAGE 16



Les artistes prennent la plume

PAGE 8

L'Ud'O se range derrière les Francos

PAGE 15

MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

- APOGEE -

LA VIE D'HÔTEL, CHEZ SOI

613.706.4373



4 MOIS DE LOCATION GRATUITS*

460
ST-LAURENT

À LOUER, SUITES LUXUEUSES
À partir de **1 350 \$/mois***
jusqu'à **3 150 \$/mois***

*Sujet à changement sans préavis. Promotion d'un temps limité

BRIGIL
« Fier de bâtir une qualité de vie »

brigil.com

RBC - 8007-6490-04

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
2081812345
6

«Décès accidentel» à Shawville

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Hôpital du Pontiac, Shawville, août 2016. L'intestin d'un octogénaire est perforé lors d'une colonoscopie. L'homme refuse une chirurgie et décède le lendemain. L'investigation de la coroner responsable du dossier soulève aujourd'hui des questions sur la pertinence d'avoir poursuivi la colonoscopie malgré une préparation intestinale «inadéquate».

John Ross Scott, 84 ans, «est autonome et vit seul à domicile». Il a cependant divers problèmes de santé et fait de nombreuses chutes, souligne la coroner Pascale Boulay dans son rapport.

En juillet 2016, il est opéré à l'Hôpital de Hull après une fracture de la hanche et une lacération au genou. «La chirurgie s'est bien déroulée», mais deux jours après, des analyses «révèlent une dénutrition très sévère nécessitant un suivi médical», une insuffisance veineuse et une anémie sévère.

Deux autres jours plus tard, M. Ross est transféré vers l'Hôpital du Pontiac «pour des fins de convalescence et de réadaptation». Tout a basculé environ un mois plus tard, à la mi-août.

«Il a des douleurs abdominales et il présente des signes d'un saignement intestinal sévère», rapporte M^e Boulay. Une colonoscopie est demandée, examen au cours duquel survient une perforation intestinale, ce qui nécessite une chirurgie urgente. Apte à consentir, l'octogénaire accepte la chirurgie avant de changer d'idée et d'y renoncer, bien qu'il soit avisé

qu'un tel choix signifie un décès imminent. Il a donc reçu des soins palliatifs jusqu'à son décès, le lendemain.

M^e Boulay note que le rapport d'examen du gastro-entérologue «relate les lésions et le déroulement de la colonoscopie», mais qu'aucune déclaration d'incident n'a été faite «pour préciser les circonstances de la perforation», ce qui est pourtant une obligation en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

Certains éléments du dossier de M. Scott évoquent par ailleurs une préparation intestinale «inadéquante» occasionnant une «vision faible» lors de la colonoscopie. Cela soulève donc des questions, estime la coroner, «notamment s'il était opportun de poursuivre la colonoscopie dans ces conditions». En raison de l'état de santé du patient, M^e Boulay se demande également s'il aurait été «plus approprié de remettre la colonoscopie à une date ultérieure».

Elle conclut que M. Scott a succombé à «une péritonite secondaire à une perforation intestinale [...] dans un contexte d'anémie sévère consécutive à un saignement intestinal» et qu'il s'agit d'un «décès accidentel».

M^e Boulay recommande au Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais de revoir la prise en charge de M. Scott et de réviser son dossier d'hospitalisation à l'Hôpital du Pontiac et «les circonstances de la perforation intestinale». Elle recommande également au Collège des médecins du Québec d'examiner la qualité de l'acte professionnel du gastro-entérologue ayant procédé à la colonoscopie.

LE CISSSO ENCORE VISÉ PAR DES CORONERS

DÉCÈS D'UN BÉBÉ À L'HÔPITAL DE GATINEAU

Une mort «possiblement



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Hôpital de Gatineau, août 2017. Un décollement placentaire tarde à être diagnostiqué. Des parents n'auront jamais le bonheur de voir leur petit garçon grandir. Une «mort possiblement évitable» jugée «accidentelle» par un coroner.

C'était une grossesse au départ «sans particularité» pour une mère de 26 ans, détentricrice d'une formation médicale. À la fin du mois de juillet 2017, elle consulte après avoir noté une augmentation de sa tension artérielle et de l'œdème à ses jambes. «Le bilan pré-éclampsie est négatif» à ce moment, relate le

coroner Paul G. Dionne dans son rapport. La mère sera ensuite vue à deux reprises à la clinique GARE (grossesse à risque élevé) de l'Hôpital de Gatineau.

Vers la fin août, la mère et son conjoint se sont présentés à l'urgence de l'hôpital du boulevard La Vérendrye, à 4 h 25. La mère rapporte des contractions aux deux minutes et des pertes de sang.

«Le couple (formation médicale complétée) est convaincu qu'il s'agit d'un décollement placentaire, écrit le D^r Dionne. [...] On mentionne au médecin qu'il y a quelques semaines on traitait la mère pour une hypertension gestationnelle et qu'un diagnostic de pré-éclampsie avait été fait la veille.»

Les douleurs et les saignements persistent. «Le médecin reconforte les parents en les avisant qu'il s'agit d'un travail normal et que l'accouchement ne semble pas poser de problème.»

À 5 h, soit 35 minutes après l'arrivée du couple à l'urgence, un pédiatre est avisé. Une «révision de l'examen clinique» mène à un diagnostic de décollement placentaire. Le cœur fœtal présente un battement irrégulier et faible.

Le Collège des médecins du Québec doit «revoir la qualité de l'acte médical dans ce dossier.»

— Le coroner Dionne

«On note alors que la mère est pâle et faible, lit-on dans le rapport du coroner. Il n'y a toujours pas de soluté d'installé. L'anesthésiste et le gynécologue sont appelés en urgence. Le gynécologue arrive auprès de la mère à 5 h 30, procède à une échographie, confirme la

Aide et soins à domicile

Trouvez une ressource qualifiée près de chez vous avec aidexpress.ca ou au 819 485-5555

 aidexpress

Vivre mieux chez soi, plus longtemps

pour vous, pour un proche



Au début octobre, un rapport de coroner recommandait au Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) de revoir le dossier de Roxanne Leduc, une jeune femme dont le nom est resté des mois sur une liste d'attente pour obtenir un suivi en santé mentale qui s'est finalement enlevé la vie avant d'obtenir son premier rendez-vous. Le Droit a obtenu copie de trois autres rapports, aussi signés le mois dernier par des coroners, qui comportent des recommandations visant le CISSSO. Révision de la prise en charge d'une mère et de son fœtus en détresse, révision de la sécurité en psychiatrie et révision des soins apportés à un homme âgé font partie de ces recommandations.

évitable»

détresse fœtale. La mère est admise au bloc opératoire pour une césarienne d'urgence. Un bébé sans pouls est accouché à 5 h 44.»

Des manœuvres de réanimation sont entreprises, permettant à certains moments le retour d'un rythme cardiaque irrégulier. Le décès sera toutefois constaté après 57 minutes de manœuvres.

L'autopsie a révélé que le petit garçon, dont la gestation a été évaluée à 32 semaines, ne présentait aucune anomalie ou malformation. Différentes lésions montrent toutefois des signes d'une asphyxie intra-utérine.

Le D^r Dionne souligne que ce dossier « fut largement discuté par le personnel médical et le commissaire aux plaintes ». Diverses recommandations ont été formulées, entre autres pour que le gynécologue de garde soit contacté « dès qu'il y a suspicion de décollement placentaire, puis que le diagnostic

est sérieux et l'évolution clinique imprévisible ». « On recommande de plus que le médecin de l'urgence demande de l'aide des autres professionnels ; il doit reconnaître ses limites dans cette situation d'urgence. »

Le coroner estime donc qu'un diagnostic plus rapide « aurait possiblement protégé le bébé d'une anoxie cérébrale ». « Il s'agit d'une mort évitable et classée comme accidentelle dans le contexte des soins donnés. »

Tout en recommandant à la direction des services professionnels du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais « de s'assurer que les recommandations du comité de l'évaluation de l'acte [...] soient appliquées dans les plus brefs délais », le D^r Dionne recommande au Collège des médecins du Québec « de revoir la qualité de l'acte médical dans ce dossier ».

LA RÉPONSE DU CISSSO

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) confirme avoir récemment reçu les rapports de coroners portant sur ces trois décès. « Nos pensées vont d'abord aux familles et aux proches endeuillés, a fait savoir l'organisation dans

une brève réponse écrite. Nous tenons à leur dire ainsi qu'à toute la population de l'Outaouais que nous nous empresserons de donner suite aux recommandations des coroners. »

JUSTINE MERCIER, LE DROIT



— PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

RAPPORT D'UN CORONER APRÈS LE DÉCÈS D'UN PATIENT

Sécurité à revoir à Pierre-Janet

JUSTINE MERCIER

jmercier@ledroit.com

Centre hospitalier Pierre-Janet, Gatineau, octobre 2017. Un homme dans le début de la trentaine est retrouvé en arrêt cardio-respiratoire, après s'être volontairement asphyxié. Il a pu être réanimé, mais son cerveau a subi de graves dommages. Le décès neurologique sera constaté le lendemain. Le coroner qui a analysé le dossier recommande « de revoir la sécurité des unités dans lesquelles des malades potentiellement suicidaires » se trouvent.

Le coroner Pierre Bourassa note dans son rapport que le patient « devait comparaître en cour » le jour où il a été retrouvé inerte, en fin de nuit, par un préposé aux

bénéficiaires venu vérifier son état. L'homme avait utilisé un sac « du même type que ceux qui sont placés dans les poubelles de l'unité », précise le D^r Bourassa.

Une fois rendu à l'Hôpital de Hull, « la réanimation s'avère fructueuse », un rythme cardiaque est retrouvé. « Malheureusement, le cerveau a souffert [et le patient] demeure dans un coma profond », écrit le coroner. Son décès neurologique sera prononcé le lendemain et il fut « transféré pour don d'organes ».

Cela faisait un peu plus d'une semaine que l'homme se trouvait, sous ordre de la cour, à l'hôpital psychiatrique de la rue Pharand, dans le secteur Hull. « Il faisait l'objet d'une vérification par le personnel toutes les 15 minutes », indique le coroner.

Le D^r Bourassa, qui précise que

« la possibilité de crime ou d'intervention de tiers est écartée » dans ce dossier, a formulé une recommandation au Centre hospitalier Pierre-Janet, qui fait partie du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais.

« Je recommande [...] de revoir la sécurité des unités dans lesquelles des malades potentiellement suicidaires sont placés, écrit-il. Particulièrement la pertinence de retirer et/ou de rendre beaucoup moins accessibles des sacs de plastique qui peuvent (comme dans le cas ci-présent) être utilisés pour causer l'asphyxie. »

Vous avez besoin de soutien ou vous avez des idées suicidaires ? Vous pouvez obtenir de l'aide en appelant au 1-866-APPELLE, 24 heures par jour, sept jours sur sept.



GATINEAUHONDA.COM
819 568-4646
1255, BOUL. LA VÉRENDRYE O.



2019



CIVIC

LOCATION À PARTIR DE
1,99%[†]
jusqu'à 36 mois sur
modèles 2019 sélectionnés



L'événement
On s'emballe
pour
HONDA

**TOUTES LES 2018
DOIVENT PARTIR !**

LOCATION À PARTIR DE **0,99%**^{*}
jusqu'à 48 mois sur les
Civic 2018 sélectionnées

**QUANTITÉS
TRÈS
LIMITÉES !
FAITES
VITE !**

* Taux de location à partir de 0,99% jusqu'à 48 mois applicable sur les modèles Civic 2018 neufs sélectionnés. † Taux de location à partir de 1,99% jusqu'à 36 mois applicable sur les modèles Civic 2019 neufs sélectionnés. ‡ Sur approbation de crédit par l'entremise de SFH. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voir Gatineau Honda pour tous les détails.

GATINEAU VEUT AUGMENTER LES VISITES

Le tourisme d'affaires convoité



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Gatineau et Tourisme Outaouais (TO) augmenteront substantiellement les efforts d'ici 2021 afin d'attirer plus de touristes d'affaires, une catégorie de visiteurs deux fois plus payante que les autres.

À l'heure où les villes s'apprentent à négocier le transfert d'un point de la TVQ avec le gouvernement du Québec pour être en mesure de profiter directement du développement économique sur leur territoire, devenir plus attirant pour des congrès et des événements d'affaires est «judicieux», selon TO. «Le tourisme d'affaires est archi important parce que c'est très payant pour la destination», lance la directrice générale de l'organisme, France Bélisle.

En 2017, Gatineau a accueilli 398 événements d'affaires générant chacun plus de 40 nuitées, pour des retombées économiques évaluées à 24 millions \$. Il s'agissait d'une hausse de 9,2 %. La Ville de Gatineau doit adopter, en décembre, un nouveau protocole d'entente avec Tourisme Outaouais. Le contrat prévoit un financement annuel de 495 000 \$ au cours des trois prochaines années. Cela représente une augmentation annuelle de 80 000 \$.

Une somme de 100 000 \$ par année servira à la promotion et au développement du tourisme de réunions, d'affaires et de congrès. C'est le double que ce qui sera consenti au tourisme d'agrément.

«On voit toujours une progression dans ce secteur (affaires), mais il faudra se poser des questions sur notre capacité d'accueil, note M^{me} Bélisle. Le Casino et le

Palais de congrès attirent des événements, mais il y a une réflexion à faire sur le besoin de se moderniser. Le gouvernement a d'ailleurs créé un comité qui se penche sur le tourisme d'affaires au Québec et on y siège à titre de porte d'entrée, avec Montréal et Québec.»

Cela pourrait éventuellement déboucher sur de nouvelles infrastructures, mais Gatineau devra viser juste si elle souhaite tirer son épingle du jeu dans ce marché déjà très compétitif, rappelle Mme Bélisle. «Il faut nécessairement regarder le marché d'Ottawa et ce n'est pas vrai qu'on peut juste construire pour attirer du monde, dit-elle. Il faut trouver une niche. On pourrait viser un marché et une clientèle particulière avec ce qu'on a de différent. C'est un exercice complexe, mais faisable et potentiellement très payant. Ça mérite qu'on s'y attarde.»



France Bélisle, directrice générale de Tourisme Outaouais. — MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

Deux millions \$ pour animer les anciens centres-villes

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Le Fonds de soutien à l'animation du centre-ville de Gatineau fait des petits. La Ville de Gatineau a présenté, mardi, un nouveau fonds qui vise à soutenir la revitalisation et l'animation dans les quatre autres anciens centres-villes et dans quatre autres sites stratégiques comme la rue Jacques-Cartier et des tronçons d'Alexandre-Taché, Gréber et du chemin Vanier.

La création de ce fonds vient en réalité de la fusion de deux enveloppes de 250 000 \$ créées lors du budget de 2018 et qui devaient

servir à l'animation et la revitalisation des vieux centres-villes. La manœuvre permettra de mieux financer l'implication de trois associations de commerçants qui verront leur aide passer de 85 000 \$ à 125 000 \$ par année.

Les grands objectifs sont de développer l'offre culturelle et commerciale de ces noyaux urbains, d'en augmenter la fréquentation et d'y améliorer l'aménagement de l'espace public. Sur cinq ans, une somme de 1,9 million \$ aura été dépensée à ces fins. Concrètement, l'argent permettra de soutenir des initiatives venant d'organismes à but non lucratif qui souhaitent mettre en place

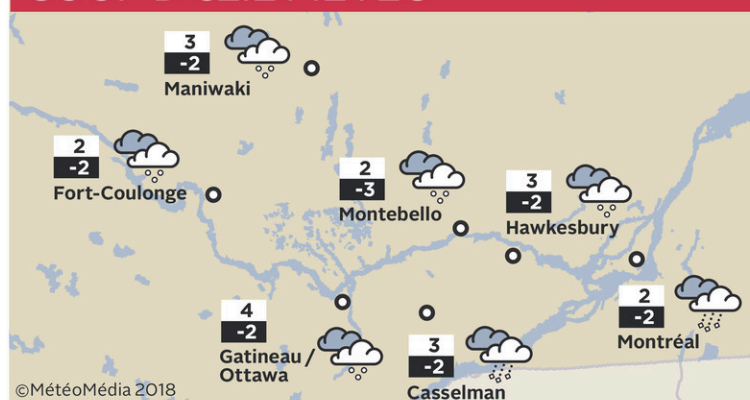
des événements culturels, artistiques, sportifs et festifs. Les événements qui seront retenus par la Ville pour l'obtention de financement devront s'inspirer des lieux et de l'histoire de l'endroit où ils se dérouleront. Le volet revitalisation du fonds permettra de financer des études et des analyses, des projets de soutien au développement économique, à de la formation et à l'aménagement de l'espace public.

Le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, s'est dit «particulièrement content» de pouvoir recréer dans les anciens quartiers ce qui a fonctionné dans le centre-ville. «D'autres secteurs voulaient

avoir accès à ce type de fonds, a-t-il dit. C'est intéressant parce que ce sont souvent d'anciens cœurs de ville maintenant dévitalisés. Ça vient s'ajouter à l'ensemble de nos outils de développement économique.»

La conseillère Myriam Nadeau a rappelé qu'elle attendait la création de ce fonds avec impatience, elle dont le quartier a bénéficié d'importants investissements pour revitaliser la rue Jacques-Cartier. «Nous avons créé l'environnement favorable à la revitalisation, a-t-elle souligné. C'est un outil que les commerçants voudront utiliser avec grand intérêt.»

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain
Max. 2
Min. -4
Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents légers

Samedi
Max. 1
Min. -3
Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents légers

Vendredi
Max. 0
Min. -4
Averses de neige
Précipitations : 40 %
Vents légers

Dimanche
Max. 3
Min. 0
Un mélange de précipitations
Précipitations : 70 %
Vents légers

AILLEURS

Cornwall	Plu et nei	3	-1
Francfort	Nuageux	4	-1
Kingston	Ave neige	3	-1
La Havane	Variable	22	19
Londres	Averses	14	13
Mont-Tremblant	Ave neige	3	-4
New York	Variable	7	2
Orlando	Beau	13	6
Paris	Pluie	12	10
Québec	Plu et nei	3	-1
Saguenay	Neige fond	2	-3
Sherbrooke	Plu et nei	2	-2
Sudbury	Ave neige	-1	-6
Toronto	Ave neige	2	-1
Trois-Rivières	Plu et nei	3	-2
Washington	Beau	5	0

LE SOLEIL



LA LUNE



ALMANACH

Maximum hier	1,4°
Minimum hier	-0,4°
Normale le jour	1,0°
Normale la nuit	-5,6°
Record max	2,8°/1972
Record min	-15,0°/1969
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	83,3 mm
Ce mois-ci l'an dernier	80,5 mm
Cette saison	742,6 mm
La saison dernière	1175,4 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

VOTRE MÉTÉO PERSONNALISÉE

Recevez vos alertes météo en tout temps où que vous soyez.



LA ZONE AGRICOLE DE GATINEAU

Un plan de développement de cinq ans

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Gatineau adoptera en décembre un plan qui doit permettre un développement de l'agriculture sur son territoire et de mettre à profit des terres carrément sous-utilisées qui appartenaient souvent à des spéculateurs fonciers.

Les Gatinois l'oublient souvent, mais 40 % de la superficie de leur ville est zonée agricole. Ils l'oublient probablement parce que moins du quart de cette superficie est actuellement cultivée. Même les terres agricoles appartenant à la Ville de Gatineau sont en friche, pour la très grande majorité.

Ce plan qui était réclamé par les agriculteurs depuis longtemps permettra, dès sa première année de mise en application, d'alléger la réglementation applicable au milieu agricole et d'améliorer l'accompagnement que fait la Ville auprès de ce type d'entrepreneur.

L'une des mesures du plan qui a été saluée par le président de la commission agricole, Jean Lessard, et par le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, est la désignation d'un « agent de maillage » qui permettra de mettre en contact des propriétaires de terres agricoles en friche est des agriculteurs qui ont des projets d'affaires, mais pas nécessairement les ressources pour acheter une terre.

« C'est un petit geste, mais très concret, note le maire. Il y a toute une communauté de jeunes gens d'affaires qui émergent. On pourra mailler ces gens qui ont des projets intéressants, qui veulent parfois faire de la microagriculture, avec quelqu'un qui a une terre [non utilisée]. »

La Ville, qui possède l'équivalent de 600 terrains de soccer de terres agricoles, se donne deux ans pour mettre en valeur ce potentiel, notamment dans la zone près de l'aéroport, où des projets

d'expérimentation et d'activités de recherches pourraient avoir lieu. « On veut mettre nos terres en valeur en les louant ou en les vendant à des agriculteurs, explique M. Lessard. On pourrait en mettre à la disposition des universités qui ont des projets de recherches. C'est quelque chose qui a ressorti de nos consultations. Il y a donc une demande pour ça. »

Gatineau souhaite aussi lutter contre la spéculation foncière avec les terres agricoles sur son territoire.

Elle évalue présentement la possibilité d'imposer une surtaxe aux propriétaires de terres en friche, mais l'opération prendra au moins deux ans en raison de la complexité des cadres réglementaires en la matière.

Gatineau s'engage aussi dès la deuxième année de son plan à faire des représentations auprès du gouvernement provincial afin que les agriculteurs de son territoire puissent bénéficier des mêmes programmes de subvention que leurs pairs établis dans les MRC rurales.

L'objectif principal derrière ce



Près de 40% du territoire gatinois est zoné agricole, une réalité que peu de citoyens connaissent. — ARCHIVES LE DROIT

plan de développement demeure de faire en sorte que les Gatinois consomment plus de produits locaux. Pour ce faire, la stratégie municipale sera dès le début de travailler à raffermir les réseaux de commercialisation.

À ce chapitre, les marchés publics, souvent la principale porte d'entrée à l'achat de produits locaux par les

citoyens ont un rôle important à jouer.

La conseillère du Plateau, Maude Marquis-Bissonnette, dont le quartier a accueilli un nouveau marché public cet été, soutient que la demande est là, mais que la capacité des agriculteurs à y répondre est fragilisée par la multiplication de ces mêmes marchés. « Si on veut

manger plus local et mieux soutenir nos agriculteurs locaux, il faut une réflexion pour arrimer nos systèmes, dit-elle. Il y a des questions au niveau régional à se poser. On doit trouver des façons d'avoir une meilleure mise en marché des produits locaux. C'est un défi pour les agriculteurs et une demande des citoyens. »



PHARMAPRIX

JOURNÉES PORTES OUVERTES POUR RECHERCHE D'EMPLOI

Veillez vous présenter dans les succursales de votre choix.

PHARMAPRIX AYLMER 178, rue Principale, Sect. Aylmer Gatineau, QC J9H 6J9 819 684-4074	PHARMAPRIX DE L'HÔPITAL 465, boul. de l'Hôpital Sect. Gatineau, QC J8T 7X7 819 246-8453	PHARMAPRIX GATINEAU Place du Ruisseau 200, rue Greber Sect. Gatineau, QC J8T 6K2 819 246-7555
PHARMAPRIX FREEMAN Faubourg du Vieux-Port 1160, boul. St-Joseph Sect. Hull, Gatineau, QC J8Z 1T3 819 778-2953	PHARMAPRIX HULL Les Galeries de Hull 320, boul. St-Joseph Sect. Hull, Gatineau, QC J8Y 3Y8 819 770-6668	

Le mercredi 5 décembre, de 9 h à 21 h

Nous embauchons pour temps plein et temps partiel :

<input checked="" type="checkbox"/> Assistant(e) technique en pharmacie <input checked="" type="checkbox"/> Caissier/caissière <input checked="" type="checkbox"/> Commis	<input checked="" type="checkbox"/> Cosméticienne <input checked="" type="checkbox"/> Gérant(e) adjoint(e) <input checked="" type="checkbox"/> Superviseur(e)
---	---

On vous attend en grand nombre !

STRAUSS

TOUGH PAN

Poêlons antiadhésifs
avec revêtement
écologique sans APFO



20 cm	34,95\$
24 cm	42,95\$
28 cm	54,95\$
32 cm	69,95\$
Crêpière	49,95\$





C.A. PARADIS

Équipement de restaurant et services alimentaires

1314, rue Bank (coin de Riverdale) Ottawa, ON

Ouvert 7 jours par semaine

paradisduchef.ca

PRÉCISION

Le titre «Elle voulait vivre, ils l'ignoraient», publié en Une de notre édition de mardi, ne correspondait pas à la trame factuelle rapportée dans le rapport du coroner sur le décès de Jeanne-D'Arc Villeneuve, survenu en septembre 2017 à la Résidence Cité-Jardin de Gatineau. En effet, le rapport ne précise pas si M^{me} Villeneuve avait fait part de sa volonté d'être réanimée - ou pas - en cas d'arrêt cardiorespiratoire. Toutes nos excuses.

Escouade Anti-Gaspillage en Outaouais

En 5 saisons, plus de 100 tonnes de fruits et légumes ont été redistribués

En cette cinquième année d'activité, grâce à la grande générosité des agriculteurs et des agricultrices de l'Outaouais et à l'engagement de nombreux bénévoles dévoués, l'Escouade anti-gaspillage alimentaire a récupéré et redistribué 8 tonnes de fruits et légumes. Un très grand merci aux généreux agriculteurs et agricultrices partenaires de la saison 2018 pour le don de leurs surplus.



Glanages et dons : 16 fermes partenaires et plus de 75 occasions de bénévolat et 18 enfants et 4 adolescents sensibilisés au gaspillage alimentaire et à l'insécurité alimentaire en 2018

- Notre petite ferme
- Ferme St-Lap
- Les serres bio de l'Outaouais
- Flor'ail bio
- Ferme Chapeau Melon
- Conviction gourmande
- Les Serres Gatineau
- Ferme Aux saveurs des monts
- Ferme du Ruisseau nouveau
- Le Verger Wilmont
- Ferme Hendrick
- Ferme Lève-tôt
- Ferme Le Saint Houblon
- Ferme Jacques et Ginette Trépanier et fils
- Ferme Pays Vert
- Les jardins de Fabie

Marchés publics : 18 fermes partenaires dans 3 marchés publics et une dizaine de bénévoles dévoués

Marché public d'Aylmer :

Ferme Aux Solstices (Namur), La corne d'abondance (Montpellier), Just Farms (Ottawa), Les jardins Rochon (Ottawa), Les jardins d'à côté (L'Ange-Gardien), Ferme la corne d'abondance, Jardins Ubuntu, Ferme PaysVert, Au jardin de Claude, Ferme aux saveurs des Monts, Ferme au moment présent et Les Serres Nesbit.

Un merci tout spécial à Philippe qui se rend à ce marché public depuis des années, à chaque dimanche, permettant ainsi au Centre Alimentaire Aylmer d'offrir des fruits et légumes aux familles dans le besoin!

Marché public du Vieux-Hull :

Les jardins Rochon (Ottawa), Ferme Just farms (Ottawa), Le Potager Eardley (Aylmer), Ferme Roots and shoots (Alcôve), Ferme aux solstices (Namur), Verger Croque-pomme (Gatineau, 148), Ferme Grand Duc (Lachute).

À l'Encan Larose : l'agriculteur de Légumes Cataphard (Saint-Joseph-du-Lac) et les revendeurs de Fruits et légumes Laviolette (Saint-Joseph-du-Lac), Gauthier Fruits et légumes. Nous aimerions également remercier les autres agriculteurs ou revendeurs auxquels nous n'avons pas les noms.

Les agriculteurs suivent les initiatives de l'Escouade et participent au nom de la mission, qui est de réduire l'insécurité alimentaire, la faim et le gaspillage alimentaire ainsi que ses impacts néfastes sur l'environnement. Les denrées, qu'elles aient été glanées au champ ou données par les agriculteurs et agricultrices ou donnés lors des marchés publics, ont été distribuées dans plusieurs organismes œuvrant dans l'insécurité alimentaire. En voici la liste des organismes ayant reçu en 2018 :

- L'Alliance alimentaire Papineau
- La Mie de l'entraide, banque alimentaire de Buckingham
- Le Centre Actu-elle de Buckingham
- Le Grenier des collines, banque alimentaire de Val-des-Monts
- Le Centre de ressourcement pour la famille en Outaouais, Val-des-Monts
- La source des Jeunes, Cantley
- Le centre de pédiatrie sociale de Gatineau
- Le comité Vie de quartier du Vieux-Gatineau
- Le Centre d'animation familiale de Gatineau
- La soupière de l'amitié de Gatineau
- Solidarité Gatineau-Ouest
- Moisson Outaouais, Gatineau
- Le Centre Bériault où les sinistrés de la tornade du 21 septembre étaient logés, Hull
- La Manne de l'Île, Hull
- Le Dépanneur Sylvestre, Hull
- Les enfants de l'espoir, Hull
- Le Gîte ami
- La Soupe populaire de Hull

- Pop-ta-soupe, Hull
- La Maison communautaire Daniel Johnson
- La Maison d'accueil Mutchmore
- Le Bureau régional d'action sida (BRAS), Hull
- Le mimosa du quartier, Hull
- Le Centre alimentaire Aylmer
- La Maison de la Famille de Quyon

Ces 25 organismes ont distribué les denrées précieuses à leurs bénéficiaires ou par le biais des frigos-partage que l'Escouade anti-gaspillage met à leur disposition. Ces frigos permettent d'aider les périodes du mois difficiles pour les ménages à faible revenu, mais permettent aussi d'aider ceux que le système ne réussit pas à atteindre pour diverses raisons. Ils permettent également une solidarité citoyenne en invitant le quartier à partager l'abondance, réduisant donc l'empreinte écologique des citoyens, qui est évaluée à 47 % de la problématique du gaspillage alimentaire. L'engouement de ces frigos-partage continue avec ses maintenant 11 frigos sur le grand territoire de Gatineau, entre Saint-André Avelin et jusqu'à Val-des-Monts. D'autres sont en phase de démarrage, démontrant ainsi que les besoins en insécurité alimentaire sont bien réels et invisibles.

Nous aimerions également remercier les commerçants qui ont donné aux côtés des producteurs maraîchers aux marchés publics : Monsieur Limonade, Miss Press, Le Saj de Dama, Chez Rehana, Fromagerie le troupeau bénit, Chez Rehana, Café Eddy, Les délices de Damas, Zest for food, Épicerie Poukham.

L'Escouade anti-gaspillage, qui fait figure de liaison entre les agriculteurs/agricultrices et les citoyens, ne pourrait exister sans

ces derniers. Les uns partagent leur savoir-faire et leurs ressources, les autres partagent leur passion de l'environnement et de l'agriculture en donnant leur temps pour une cause plus qu'importante, celle de la faim et ses conséquences et les impacts écologiques du gaspillage alimentaire ! Vous êtes l'Escouade anti-gaspillage !

Soyez à l'affût de toutes nos activités et devenez bénévoles en suivant l'**Escouade anti-gaspillage alimentaire** sur notre page Facebook ! Pour plus d'information, veuillez nous contacter par courriel à escoudealimentaire@tcfdso.org

Suivez la Table agroalimentaire de l'Outaouais sur leur site : www.croquezoutaouais.com
Suivez la Concertation régionale pour de saines habitudes de vie sur leur site : www.saineshabitudesoutaouais.com
Suivez la Table de concertation sur les saines habitudes de vie sur leur site : www.tcfds.org



5 À 7 À NE PAS MANQUER!
Hommage aux agriculteurs et bénévoles le 5 décembre au 109, rue Wright, Gatineau.



Le député Guy Bourgouin, du NPD, et son collègue d'Ottawa-Centre Joel Harden appuient les Franco-Ontariens dans leur combat contre les coupes des services en français en Ontario. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

DÉPÔT D'UNE MOTION À QUEEN'S PARK

Le temps de corriger l'erreur, dit le NPD

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Le porte-parole des Affaires francophones pour le NPD de l'Ontario, Guy Bourgouin, était de passage à Ottawa mardi pour présenter la motion que le parti présentera mercredi à Queen's Park pour faire reculer le gouvernement Ford au sujet de ses compressions liées à la francophonie. Une occasion rêvée pour le premier ministre de «réparer les pots cassés», selon le député de l'opposition officielle.

L'élu de la circonscription de Mushkegowuk-Baie James, qui était accompagné pour l'occasion du député d'Ottawa-Centre, Joel Harden, a indiqué que la motion qui sera déposée en Chambre dans les heures à venir par sa chef Andrea Horwath ne pourrait être plus claire. Celle-ci demande à ce que le gouvernement progressiste-conservateur rétablisse à la fois le Commissariat

aux services en français et l'Université de l'Ontario français, qui ont fait les frais des coupures annoncées le 15 novembre dernier.

«Je suis devant vous en tant que fier Franco-Ontarien, en tant que citoyen préoccupé et horrifié par les décisions gouvernementales. Ce qui me choque le plus, c'est que nos droits constitutionnels, notre éducation et notre culture sont considérés comme de simples responsabilités fiscales. [...] Cette motion vise simplement à demander au gouvernement ce que tous les Franco-Ontariens réclament : de respecter nos droits et nos institutions», a-t-il lancé.

Le député Bourgouin estime que les progressistes-conservateurs «ont la chance de se reprendre».

«Je pense que c'est l'opportunité parfaite pour dire qu'ils ont fait une erreur. Il n'y a rien de mal à dire qu'on fait des erreurs. C'était une décision un peu hâtive, ils auraient dû attendre de parler à la communauté, affirme-t-il.

Il indique par ailleurs ne pas être fermé à ce que le fédéral investisse dans ces institutions, mais que «le provincial doit faire son bout de chemin et honorer les promesses qui ont été faites envers les francophones».

Pour le président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), Carol Jolin, le dépôt d'une telle motion «ajoutera de l'eau au moulin et de la pression sur le gouvernement».

«Il faudra voir ce qui va se dire pendant le débat sur cette proposition. Ça va être drôlement intéressant», soutient-il, rappelant qu'il s'attend à pouvoir rencontrer le premier ministre Ford dans les prochains jours.

Les députées libérales d'Orléans et d'Ottawa-Vanier, Marie-France Lalonde et Nathalie Des Rosiers, ont confirmé au *Droit* qu'elles comptent appuyer cette motion du NPD. On ignore si la députée progressiste-conservatrice Amanda Simard fera de même.

Passionnés du vin

VENTE EN COURS MAINTENANT!

Faites votre propre bière & vin à domicile!
Ou en 3 étapes faciles..

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

Pour aussi peu que **65,99 \$** par cuvée (contient 29 bts)

435, promenade Moodie, Bells Corners **613-721-9945**
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa **613-722-9945**
2030, promenade Lanthier, Orléans **613-590-9946**

NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!
www.defalcowines.com

Université d'Ottawa | University of Ottawa

INSTITUT DE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL

À LA JONCTION DU GOUVERNEMENT, DE L'INDUSTRIE ET DU MILIEU UNIVERSITAIRE

Découvrez plus de 150 ateliers de développement professionnel au **InstitutDP.uOttawa.ca**

uOttawa
Institut de développement professionnel
Professional Development Institute

12 JOURS D'ACTION POUR ÉLIMINER LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES

« Si je reste avec lui, c'est que j'ai peur. Merci de m'aider sans me juger! »

En 1940, les femmes ont obtenu le droit de vote au Québec et ont voté pour la première fois en 1944.

TÉMOIGNAGES ET MOBILISATION

Les artistes franco-ontariens prennent la plume



YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Plusieurs artistes franco-ontariens ont témoigné de leur solidarité vis-à-vis de la mobilisation de la communauté franco, depuis les mesures annoncées par le gouvernement de Doug Ford.

Jean-Marc Dalpé, avait, dès le lendemain de l'annonce, partagé avec ses réseaux un texte poétique parlant d'une communauté « *aux aguets et en beau joulavère* » face à cet « *adversaire que nous connaissons bien* », et qui « *cherche à nous effacer de l'histoire* ». « *Nous montons de nouveau au front / Nous avons reçu l'appel* », écrivait l'auteur et cofondateur du Théâtre de la Vieille 17.

« LE POÈME RAPAILLÉ »

L'actuelle poète officielle francophone de la Ville d'Ottawa, Andrée Lacelle, a quant à elle fédéré une vingtaine de plumes franco-ontariennes pour construire ensemble *Le poème rapailé* de la Résistance.

« *Réduire au silence 600 000 rebelles conduits, M. Ford, au lever d'un peuple / car nous sommes debout depuis 400 ans et ce n'est pas vous qui nous ferez taire* », avertissent les signataires.

« *Jean Marc savait que même dans les années 80 / nous étions les Nigger-frogs de la province / mais c'est aujourd'hui que nous croissons / à voir notre étang se dessécher* », poursuivent-ils.

Leur texte se veut un exemple de « mobilisation de la parole poétique franco-ontarienne face à l'attaque du gouvernement Ford contre notre collectivité ».

Sous-titré *Dire la lumière de notre colère*, il est cosigné par François Baril Pelletier, Éric Charlebois, Nicole V. Champeau, Andrée Christensen, Daniel Groleau-Landry et Paul Savoie, entre autres.

RÈGLEMENT 17

Sur sa page Facebook, le groupe électro-rock d'Ottawa Règlement 17 a indiqué samedi qu'il était en train de préparer quelque chose

en prévision des manifestations à venir.

« Pis on est vraiment heureux de voir que plusieurs de nos collègues ont pensé à la même réponse. M Ford, tu [n'as] aucune idée de ce que tu viens de réveiller », ajoutait le groupe.

MARIE-CLO

L'auteure-compositrice-interprète d'Ottawa Marie-Clo a ainsi indiqué à la chaîne TFO qu'elle comptait participer à la manifestation prévue samedi 1er décembre à Ottawa. « La bataille n'est pas gagnée, ce n'est que le début. Et selon moi, il est impossible de dire qu'on appuie la cause, si on ne se rend pas à la manifestation. »

STEF PAQUETTE

Pour le comédien-musicien et chroniqueur sudburois Stef Paquette, « c'est bien de chialer sur les réseaux sociaux, mais il faut [...] que les gens se lèvent et se montrent physiquement. On ne peut pas dire qu'on est 600 000 francophones, si on n'est que 20 personnes à manifester », a-t-il aussi dit à TFO.

Certains artistes, ont, comme lui, repris le mot-clic « #Frenchons ». Ce mot-clic, repopularisé par Dany Turcotte lorsqu'il a remis sa « petite carte » aux quatre Francos invités à s'exprimer sur le plateau de *Tout le monde en parle* la semaine dernière (ce hashtag a toutefois déjà été associé à la francophonie, dans le passé) se veut un symbole de cette solidarité.

DAMIEN ROBITAILLE

Dimanche, au micro de Radio-Canada, le chanteur Damien Robitaille – qui vit et travaille « au Québec depuis quinze ans », s'est réjoui de constater que les enjeux soulevés par le geste des progressistes-conservateurs interpellent toute « la communauté canadienne-française », et pas seulement les minorités linguistiques du pays.

Cette conscientisation qu'il constate au Québec « fait du bien au moral ». « Espérons que ça continue, cette solidarité-là! »

Il n'est en revanche guère impressionné par « la marche arrière » du gouvernement, qu'il perçoit comme à peine plus qu'un « gros pas de bébé ». « Il a pris la tarte, et il nous redonne une pointe. »



Jean-Marc Dalpé a été un des premiers artistes franco-ontariens à s'afficher officiellement contre les coupes dans les services en français en Ontario. Il a été suivi par plusieurs de ses collègues dans les jours qui ont suivi. —PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Mardi, le Conseil québécois du théâtre (CQT) a confirmé son appui au mouvement de Résistance des Francos-ontariens par voie de communiqué.

Les coupes du gouvernement de l'Ontario « menacent la diversité des expressions culturelles, tout particulièrement dans le cas du théâtre francophone dans une province anglophone », soutient la CQT, en mentionnant La Nouvelle Scène, à Ottawa, à qui les progressistes-conservateurs viennent de retirer la subvention de 2,9 M\$ promise par le précédent gouvernement libéral.

PLAYLIST DE LA RÉSISTANCE

L'Association des professionnels de la chanson et de la musique, (APCM), a par ailleurs mobilisé ses troupes en publiant sur Spotify sa *Playlist de la Résistance*. Sur cette liste de 23 chansons aux titres évocateurs, figurent par exemple *Révolution*, signée Règlement 17, et *Personne ne pourra m'arrêter*, de Mélissa Ouhmet, au côté de l'hymne *Notre place* (repris collectivement) et de voix francophones venues de plus loin : les Plaines de Saskatchewan (Shawn Jobin) et la France (Noir Désir).

L'Ud'O appuie l'Université de l'Ontario français

Peu importe où elle se trouve dans la province, « la minorité linguistique francophone ontarienne mérite l'accès à des formations de la plus haute qualité », estime le recteur de l'Université d'Ottawa (Ud'O), Jacques Frémont.

Alors qu'un vaste mouvement de résistance aux plus récentes décisions du gouvernement progressiste-conservateur de Doug Ford est observé partout en Ontario, M. Frémont a pris la plume pour faire valoir, dans une lettre ouverte publiée dans nos pages ce mercredi, que l'Ud'O lutte « depuis plus de 150 ans » pour les droits des francophones ontariens et canadiens et qu'elle « le fera aussi longtemps qu'il le faudra ».

Le recteur de l'Ud'O souligne notamment que son établissement a « collaboré étroitement » avec les instigateurs du projet d'Université de l'Ontario français, relégué aux oubliettes par l'énoncé économique du gouvernement Ford.

« Nous avons aussi travaillé [...] afin de veiller à la dispensation de programmes en français particulièrement pertinents pour la communauté franco-ontarienne de la région de Toronto et du Centre-Sud », écrit M. Frémont. Il y avait et il y a manifestement de la place en Ontario pour une université 'par et pour'. Les Franco-Ontariens peuvent compter sur une Université d'Ottawa qui sera toujours présente pour en assurer l'émergence et le succès. Plus il y aura de collègues et d'universités francophones et bilingues au pays, mieux les intérêts des francophones seront servis. »

Jacques Frémont note au passage que l'Ud'O souhaite « en faire davantage » pour former de futurs professionnels en français. Une association avec l'AFO et d'autres établissements postsecondaires bilingues ou de langue française s'est faite au printemps dernier « pour réclamer une offre de cours élargie », précise le recteur. Une telle mission surpasse donc « les intérêts institutionnels des uns et des autres », croit M. Frémont.

« Où qu'elle soit, la minorité linguistique francophone ontarienne mérite l'accès à des formations de la plus haute qualité, affirme-t-il.

La lettre de M. Frémont est publiée en page 15.

JUSTINE MERCIER, LE DROIT

ÉTUDE DU CONFERENCE BOARD DU CANADA

Importants apports des bilingues hors Québec

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Une étude du Conference Board du Canada rendue publique mardi démontre qu'il existe de nombreux avantages économiques au bilinguisme hors Québec, une carte que compte jouer l'Association de la francophonie de l'Ontario (AFO) devant le premier ministre Doug Ford en appui au projet de l'Université de l'Ontario français.

L'étude menée pour le compte de l'Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC) révèle notamment que, à l'extérieur du Québec, les bilingues sont plus nombreux en proportion à obtenir des diplômes universitaires que les unilingues, qu'ils sont capables d'obtenir des emplois mieux rémunérés et qu'ils participent activement à l'économie de leur province. En Ontario, la contribution des bilingues au produit intérieur brut (PIB) s'élève à 634,3 millions \$.

« Nous avons plus de gens avec des baccalauréats qui auront de meilleurs emplois et de meilleurs salaires. C'est donc un plaidoyer pour l'Université de l'Ontario français (UOF) à Toronto où il y a un grand nombre maintenant de jeunes qui graduent de nos écoles secondaires, a expliqué le président de l'AFO, Carol Jolin, après avoir pris connaissance du contenu du rapport. Il faut leur donner des options. Les jeunes sont prêts à aller à l'université et seront capables de joindre le marché du travail et de contribuer encore davantage à l'économie de l'Ontario. »

Rappelons que, citant des mesures de restrictions budgétaires, le gouvernement Ford a annoncé il y a un peu moins de deux semaines l'abandon du projet



Pedro Antunes, économiste en chef au Conference Board du Canada — ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

de l'UOF, qui devait accueillir ses premiers étudiants en 2020.

L'étude intitulée Le bilinguisme anglais-français hors Québec : un portrait économique des bilingues au Canada précise aussi que les personnes bilingues sont nombreuses à travailler dans les administrations publiques, les services d'enseignement et les soins de santé, et qu'elles sont aussi « en mesure de mieux se positionner dans le secteur privé, notamment aux postes de gestion et dans les services professionnels ».

Le sondage indique en outre que 74,7 % des répondants considèrent que le bilinguisme leur permet d'avancer dans leur carrière. Le revenu annuel moyen d'un bilingue en 2016 était de 59 271 \$ comparativement à 54 034 \$ pour un unilingue anglophone.

L'économiste en chef du Conference Board du Canada, Pedro Antunes, a tenu à signaler lors du dévoilement de l'étude à l'Université Saint-Paul que le bilinguisme n'est pas la cause d'une meilleure rémunération. « Mais il est clair que les bilingues ont les qualités

et les compétences pour occuper des postes mieux rémunérés, en général », a-t-il toutefois noté.

Les responsables de l'étude ont souligné une petite trouvaille intéressante : la majorité des bilingues (59,5 %) qui ont répondu au sondage ont donné l'anglais comme langue maternelle.

Lynn Brouillette, directrice générale de l'ACUFC, a tenu à rappeler que l'actualité des dernières semaines « nous rappelle que la francophonie canadienne est précieuse ».

« L'étude prône le bilinguisme et démontre clairement l'impact économique important et favorable sur le produit intérieur brut du Canada, a fait valoir M^{me} Brouillette. Les résultats offrent également des données probantes sur la valeur de l'éducation postsecondaire. »

L'analyse du Conference Board du Canada a été effectuée à l'aide de données des recensements canadiens de 2006 et 2016, et d'après un sondage mené plus tôt cette année auprès de 1000 travailleurs hors Québec.

HIVER CONQUIS
MAÎTRISEZ L'HIVER AVEC JUSQU'À

120\$ DE REMISE

À L'ACHAT DE QUATRE PNEUS GOODYEAR™ SÉLECTIONNÉS INCLUANT ASSURANCE™ WEATHERREADY™.

DU 14 SEPTEMBRE AU 31 DÉCEMBRE 2018
TOUS LES RENSEIGNEMENTS EN MAGASIN.

250
Milles en primes à l'achat d'un ensemble de 4 pneus d'hiver sélectionnés

OBTENEZ DES REMISES À L'ACHAT DE QUATRE PNEUS GOODYEAR SÉLECTIONNÉS POUR UN TEMPS LIMITÉ. VOUS RECEVREZ VOTRE REMISE SOUS FORME D'UNE CARTE PRÉPAYÉE.

GAMMES DE PNEUS ADMISSIBLES	MONTANT DE LA REMISE
Ultra Grip™ Winter	40\$
Wrangler TrailRunner AT™	50\$
NOUVEAU Assurance™ Makife™ Wrangler Fortitude HT™	60\$
Dunlop Winter Maxx™ Dunlop Winter Maxx™ 2	70\$
Ultra Grip™ Ice WRT et LT Ultra Grip™ SUV ROF Ultra Grip™ + SUV 4X4	80\$
Dunlop SP Winter Sport 4D,™ 3D,™ ROF et NST Wrangler™ All-Terrain Adventure with Kevlar™	80\$
Ultra Grip™ 8 Performance et ROF	100\$
Assurance™ WeatherReady™	120\$

Assurance™ WeatherReady™ Ultra Grip™ 8 Performance Ultra Grip™ Ice WRT Dunlop Winter Maxx™ 2 Ultra Grip™ Winter Assurance™ MaxLife™

Forfait «Prêt pour l'automne» 64⁹⁵\$

Comprend:

- Vidange d'huile, remplacement du filtre et lubrification (jusqu'à 5 litres)¥
- Vérification de la pression d'air et de l'état des pneus
- Examen visuel des freins avant et arrière
- Contrôle du système de refroidissement
- Vérification des pièces de direction
- Tests de fonctionnement des feux (phares et feux arrière)
- Évaluation des courroies et des boyaux
- Vérification des essuies-glaces et du système de lave-glace

¥Frais de main-d'oeuvre et de pièces additionnelles en sus. Frais supplémentaires pour huile synthétiques et enfouissement.

www.lesexpertsurroues.ca

1028 St-Louis, Gatineau
819-561-1936
Lundi au jeudi 7 h à 17 h 30 • Vendredi 7 h à 17 h • Samedi 7 h à 12 h

372, boul. Maloney Ouest, Gatineau 819-643-1936
Lundi au vendredi: 7 h à 17 h • Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 11 h à 16 h

17 St-Raymond, Gatineau (secteur Hull) 819-771-7380
Lundi et mardi: 7 h à 17 h • Mercredi, jeudi, vendredi: 7 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h • Dimanche 11 h à 16 h

Seulement disponible chez les détaillants du Réseau Pneu et Service

DOMPTEZ L'HIVER AVEC
GOODYEAR

12 JOURS D'ACTION POUR ÉLIMINER LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES

«J'ai besoin d'aide, j'appelle une maison d'hébergement! J'y trouverai écoute, respect et soutien.»



En 1964, adoption de la loi 16 : abolition de l'incapacité juridique des femmes mariées. Elles peuvent maintenant signer des contrats et entamer des poursuites judiciaires sans obtenir le consentement du mari.

ÉBOUEURS

Le syndicat déçu de la demande d'arbitrage

Le syndicat représentant les quelque 80 employés responsables de la collecte des matières résiduelles à Gatineau déplore que la firme Derichebourg ait présenté, lundi, une demande d'arbitrage. Dans un communiqué diffusé mardi, le représentant national du syndicat Unifor dans ce dossier, Normand Nault, précise qu'«un retour à la table de négociation» aurait été préférable pour en arriver à un contrat de travail, au lieu d'une «entente imposée par un arbitre». Unifor souligne que «le processus d'arbitrage de première convention est prévu au Code du travail», mais qu'«il s'agit d'une procédure assez longue et lourde». Selon la partie syndicale, parmi les points en litige se retrouvent les salaires, les heures supplémentaires et les jours fériés. Le syndicat soutient aussi que les conditions de travail des employés de Derichebourg «ont été drastiquement baissées» par rapport à ce qu'elles étaient avec l'ancien sous-traitant de la Ville de Gatineau, Waste Management. — LE DROIT

INCENDIE CRIMINEL À OTTAWA

Un restaurant Wendy's entièrement détruit

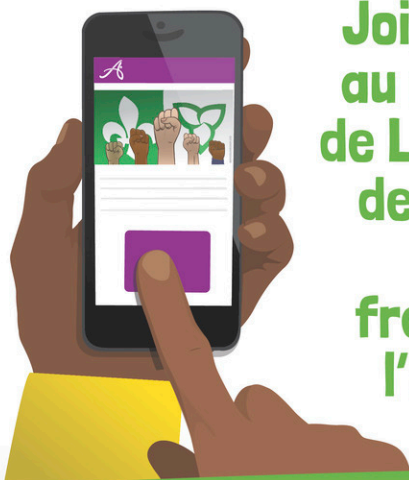
Un restaurant de la chaîne Wendy's a été complètement rasé par les flammes dans la nuit de lundi à mardi dans l'ouest d'Ottawa. Une main criminelle serait à l'origine du brasier. Peu après minuit, plusieurs appels ont été logés au 911 parce qu'une épaisse fumée noire et des flammes s'échappaient de l'arrière du restaurant situé au 2545, avenue Carling, dans le stationnement du centre commercial Lincoln Fields. La caserne la plus près étant située à 300 mètres du commerce de restauration rapide, les pompiers sont arrivés sur les lieux très rapidement, mais la force de l'incendie et les vents forts ont forcé le déclenchement d'une deuxième alarme. Tous les employés et clients ont été évacués avant que le bâtiment ne commence à s'effondrer. L'incendie n'a pas été maîtrisé avant 3 h 15. Le bâtiment est une perte totale. Quelques personnes ont dû être transportées à l'hôpital pour soigner des blessures légères. — LE DROIT



Le gouvernement de l'Ontario veut mettre fin à deux institutions essentielles à la vitalité de la communauté franco-ontarienne:



Nous avons besoin de votre appui pour faire respecter nos droits:



Joignez-vous au mouvement de La Résistance de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO)

NOUS SOMMES, NOUS SERONS!



Posez un geste de solidarité

Faites une contribution financière



Posez votre geste de solidarité à MonAssemblée.ca

Assemblée
de la francophonie de l'Ontario

#LaRésistance
#RespectFranco



L'homme qui a menacé le maire de Gatineau a été reconnu non criminellement responsable par un juge de la Cour du Québec, mardi. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

IL LUI EN VOULAIT APRÈS LA TORNADE

L'auteur des menaces au maire non responsable criminellement

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ledebacher@ledroit.com

Un sinistré de la tornade du 21 septembre, dans le quartier Mont-Bleu, est reconnu non criminellement responsable d'avoir proféré des menaces de mort à l'endroit du maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin.

Le juge Jean Faullem, de la Cour du Québec, a entériné les conclusions du rapport psychiatrique de l'accusé, Kasper Ciepala.

Selon ce rapport, l'individu ne doit pas être tenu criminellement responsable de ces gestes regrettables pour des raisons de troubles mentaux au moment de la commission de l'infraction.

L'avocate de la défense, M^e Sophie Cadieux, a déposé le rapport en preuve, mardi, au palais de justice de Gatineau. «La défense admet que la preuve (de la Couronne) aurait été faite 'hors de tout doute' s'il y avait eu un procès», a-t-elle mentionné, au moment de régler le dossier,

mardi.

Selon la preuve de la Couronne, le Gatinois a envoyé des messages textes inquiétants à une connaissance, qui est aussi un membre du parti politique du maire.

«Ton maire va se faire exploser», a écrit le sinistré en crise. D'autres textos, tantôt ironiques, tantôt menaçants, ont été partagés.

Le Gatinois devra s'abstenir de communiquer — même indirectement ou par personne interposée — avec le maire, ainsi qu'avec un autre membre de son cabinet.

SANTÉ MENTALE

Il semble, selon nos informations, que le sinistré se portait mal, bien avant que la tornade frappe la région. Lorsque celle-ci a détruit le quartier, la crise du trentenaire s'est amplifiée.

Le sinistré n'avait même plus accès à ses médicaments, probablement disparus dans les débris, dans les jours suivant la tornade.

L'état mental du résident l'aurait ainsi conduit à avoir des pensées répétitives troublantes, alors que,

comme bien d'autres sinistrés, ses besoins matériels et humains étaient importants.

ARTICLE 16

M. Ciepala a reconnu les faits, mardi, devant le tribunal. Calme et posé, il est apparu conséquent envers ses agissements.

Il devra se plier aux exigences du Tribunal administratif du Québec (TAQ), et suivre au doigt et à l'œil les recommandations du corps médical.

L'article 16 du Code criminel prévoit une telle mesure pour une personne qui n'était pas en mesure d'apprécier la nature et la qualité de ses actes à cause de son état mental.

Il se retrouve «ni coupable, ni acquitté» de l'accusation de menaces de morts envers le maire de Gatineau.

Le tribunal lui a aussi interdit de posséder des armes, et de se trouver dans la Maison du citoyen, qui abrite l'hôtel de ville de Gatineau, sur la rue Laurier.

Le maire n'a pas voulu commenter l'affaire, mardi.

Pour vous ou vos idées-cadeaux!

Nuisettes, pyjamas et robes de chambre!

En boutique, des marques de pyjamas, nuisettes et robes de chambre confortables et réconfortantes pour cet hiver!

Mille et Une Nuits La Châtelaine LINGERIE FINE • MAILLOTS

CENTRE FLEUR DE LYS 444 Boul. St-Joseph, HULL 819 770-1001 / www.1001nuitschatelaine.ca

CYELL

PROFITEZ D'UNE SEMAINE DE BAZARS

Bijoux artisanaux • Œuvres d'art • Aliments en conserve • Foulards & accessoires • Tourtières & pâtes au poulet • ...et beaucoup plus!

* Prix de présence * Musique de Noël * Rafrâichissements

<p>Résidence Cité Parkway Retirement Residence™</p> <p>JEUDI 29 NOVEMBRE 10H00 À 16H00 380 av. LeBoutillier Ottawa, ON 613.723.2273</p>	<p>Château Symmes</p> <p>VENDREDI 30 NOVEMBRE 10H00 À 16H00 255 rue North Aylmer, QC 819.682.9090</p>
<p>Résidence Beacon Heights Retirement Residence™</p> <p>VENDREDI 30 NOVEMBRE 10H00 À 16H00 2201 ch. Montréal Ottawa, ON 613.742.1243</p>	<p>Résidence Chapel Hill Retirement Residence™</p> <p>SAMEDI 1 DÉCEMBRE 10H00 À 16H00 2305 ch. Pagé Orléans, ON 613.804.2273</p>

www.allseniorscare.com

f t y QOLA ORCA

Trois manifestations dans l'Est ontarien

ÉMILIE PELLETIER
epelletier@ledroit.com
Correspondante régionale

La marche arrière partielle de Doug Ford concernant les services en français ne fera pas reculer les francophones pour autant. Quarante manifestations sont organisées un peu partout en province le

1er décembre, dont trois dans l'Est ontarien.
À Cornwall, les manifestants

seront réunis devant le bureau du député provincial, Jim McDonnell. Député pour le comté de Stormont-Dundas-Glengarry, M. McDonnell défend les décisions de son gouvernement. « Les préoccupations des Franco-Ontariens sont infondées. Nous prenons soin de leurs inquiétudes. Nous allons travailler pour la fondation d'une université francophone quand nous aurons la capacité financière de le faire. »

L'élue conservatrice blâme le gouvernement libéral précédent pour l'inaction quant au dossier de l'Université de l'Ontario français. « Les libéraux avaient 15 ans pour construire cette université. C'était une promesse vide. (...) Le fait que le premier ministre ait écouté Amanda Simard et qu'il ait fait des changements prouve qu'il est prêt à écouter les populations francophones. »

M. McDonnell estime qu'une université francophone n'est actuellement pas une priorité, étant donné « que les universités qui enseignent en français dans la province ne sont pas remplies à pleine capacité. »

C'est l'Association canadienne-française de l'Ontario - Stormont, Dundas et Glengarry (ACFO-SDG) qui organise la manifestation à Cornwall. La directrice générale, Céline Baillargeon-Tardif, s'inquiète que le député provincial ne soit pas sur la même page que les francophones. « Je crois que M. McDonnell et la francophonie, on n'a pas la même lecture des choses. »

Comtés unis de Prescott et Russell
C'est devant le bureau d'Amanda Simard que seront attendus les manifestants à Hawkesbury. Le bureau de la députée a confirmé à la directrice générale de l'Association canadienne-française de l'Ontario de Prescott et Russell (ACFO PR), Liette Valade, que M^{me} Simard serait présente.

« On veut passer un message qui dit qu'on n'est pas content avec les compressions budgétaires du gouvernement Ford. Même s'il a fait un petit pas en avant, ce n'est pas juste ça qu'on veut. On veut savoir ce qu'on avait », explique fermement M^{me} Valade.

L'AFO a reçu jusqu'à présent 14 500 inscriptions au mouvement de La Résistance, et a amassé 45 000 \$.

Toutes les manifestations auront lieu samedi 1^{er} décembre, à 13 h.



C'EST UN **PARCOURS** EXCEPTIONNEL



Jusqu'à

70\$

de remise sur une
carte prépayée.

Du 17 septembre au 15 décembre 2018.
À l'achat d'un ensemble de 4 pneus sélectionnés.
Tous les détails en succursale.

fr.nokiantyres.com



/NokianTyresNA

point S

PNEUS LAVOIE

www.pneuslavoie.com

Gatineau (Hull)

820, boul. Saint-Joseph

819 777-5999



Passionretraite

UNE PRÉSENTATION DE



Depuis les 25 dernières années, les chiffres concernant l'état de la Terre sont grandement inquiétants.

Point de rupture

Selon un rapport publié en août dernier dans la revue *Proceedings of the national academy of sciences* (PNAS), la pollution causée par les énergies fossiles transformerait notre planète en « étuve » et, une fois le point de rupture franchit, cet état serait irréversible.

Selon les chercheurs internationaux, le point de rupture sera atteint lorsque la température moyenne de la Terre sera supérieure de deux degrés à celle de l'ère préindustrielle. La température est actuellement déjà supérieure d'un degré et augmente à un rythme de 0,17 degré par décennies.

« Un réchauffement de 2 degrés pourrait activer d'importants éléments de rupture, augmentant ainsi encore davantage la température, ce qui pourrait activer d'autres éléments de rupture par un effet domino qui pourrait

entraîner la Terre vers des températures encore plus élevées », prévient le rapport.

SAVIEZ-VOUS ?

Qu'en 25 ans, la quantité globale d'eau potable a diminué de 26 % ? Dans un même temps, la population mondiale a augmenté de 36 % : nous sommes 7,2 milliards d'habitants, soit 2 milliards de plus qu'en 1992.

Depuis 1992, les émissions de CO² ont augmenté de 62 %.

Que le nombre de zones mortes dans les océans, soit les espaces marins où l'oxygène a quasiment disparu, a augmenté de 75 % ?

Qu'environ 1,2 milliard de km² de forêts ont disparu depuis 1992 pour devenir,



en grande partie, des terres agricoles? Ce sont d'ailleurs les forêts et les océans qui ont absorbé plus de la moitié des émissions de carbone au cours des dernières années. Selon de récentes études, les forêts et les océans présentent des signes de saturation en CO² et leur rôle d'éponge risque de s'épuiser.

Qu'un réchauffement de 3°C pourrait mener au dépérissement de 40 % de la forêt amazonienne?

*Prochaine chronique :
Que pouvons-nous faire?*

LE CHÂTEAU DE L'ÎLE VOUS OUVRE SES PORTES



À PARTIR DE
1600\$/MOIS

Vous aimeriez visiter le Château de l'Île ?
La direction et le personnel vous attendent les
30 NOVEMBRE ET 1^{ER} DÉCEMBRE
DE 10 H À 16 H.



Découvrez un milieu de vie agréable pour une retraite active et heureuse en toute tranquillité d'esprit.



TOURNEZ LA ROUE DU TEMPS DES FÊTES ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DE SUPERBES PRIX* :

- 2 mois de loyer gratuit
- Électroménagers
- 3 mois de repas gratuits (3 repas par jour)
- Chèques-cadeaux de 1000 \$
- Et plus encore !

*Certaines conditions s'appliquent (signature d'un bail d'un an).

Bienvenue à toutes et à tous!



819 778-8717

residencedelile.ca | info@residencedelile.ca
223, rue St-Rédempteur, Gatineau (Québec) J8X 4H1

SUBSIDIAIRE DE
KATASA

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAU
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

L'arrêt de mort d'Eugene Melnyk?

PIERRE
JURY

pjury@ledroit.com



La semaine dernière, Eugene Melnyk a peut-être signé son arrêt de mort à la tête des Sénateurs d'Ottawa.

Lorsque la Commission de la capitale nationale a donné à John Ruddy et à M. Melnyk deux mois pour régler leurs différences, il y avait anguille sous roche. Le lendemain, M. Melnyk a dévoilé son jeu en poursuivant M. Ruddy pour 700 millions \$! Reste-t-il un doute que ces deux hommes ne s'entendent plus jamais? Que les deux mois offerts par la CCN ne sont qu'un jouet dans la vitrine que le duo infernal se disputera sans cesse?

Car la lumière a été faite sur la relation entre M. Melnyk et M. Ruddy, le propriétaire de la firme Trinity Developments. Tous se demandaient ce qui se passait derrière la scène. Plusieurs supposaient que la faute revenait sur les épaules de la CCN, une organisation reconnue pour ne pas être très vite sur ses patins, ou encore la Ville d'Ottawa, pas beaucoup plus rapide. Personne ne se doutait que le torchon brûlait entre les deux principaux partenaires de RendezVous LeBreton. Et comment!

Le nerf de la guerre concerne un projet de trois tours à condos, le 900 rue Albert, situé à l'extrémité ouest des plaines Le Breton. Là, Trinity travaille depuis plus de quatre ans sur 1400 unités de logement dans des tours de 65, 56 et 27 étages... bien avant que Trinity ne se joigne à M. Melnyk pour ériger le projet de RendezVous LeBreton.

Là, Eugene Melnyk accuse Trinity d'avoir travaillé en catimini pour avancer le 900 w qui aurait un effet délétère sur la future rentabilité de RendezVous LeBreton.

Ce schisme n'est pas nouveau. Il a été dévoilé dans les semaines qui ont suivi avril 2016, lorsque RendezVous LeBreton a devancé le groupe IllumiNation pour réaliser un projet majeur de

redéveloppement des plaines Le Breton. IllumiNation, c'était le consortium formé notamment de la famille Desmarais et de Guy Laliberté, le fondateur du Cirque du Soleil.

Deux ans et demi plus tard, il n'y a encore aucune pelle mécanique sur le terrain.

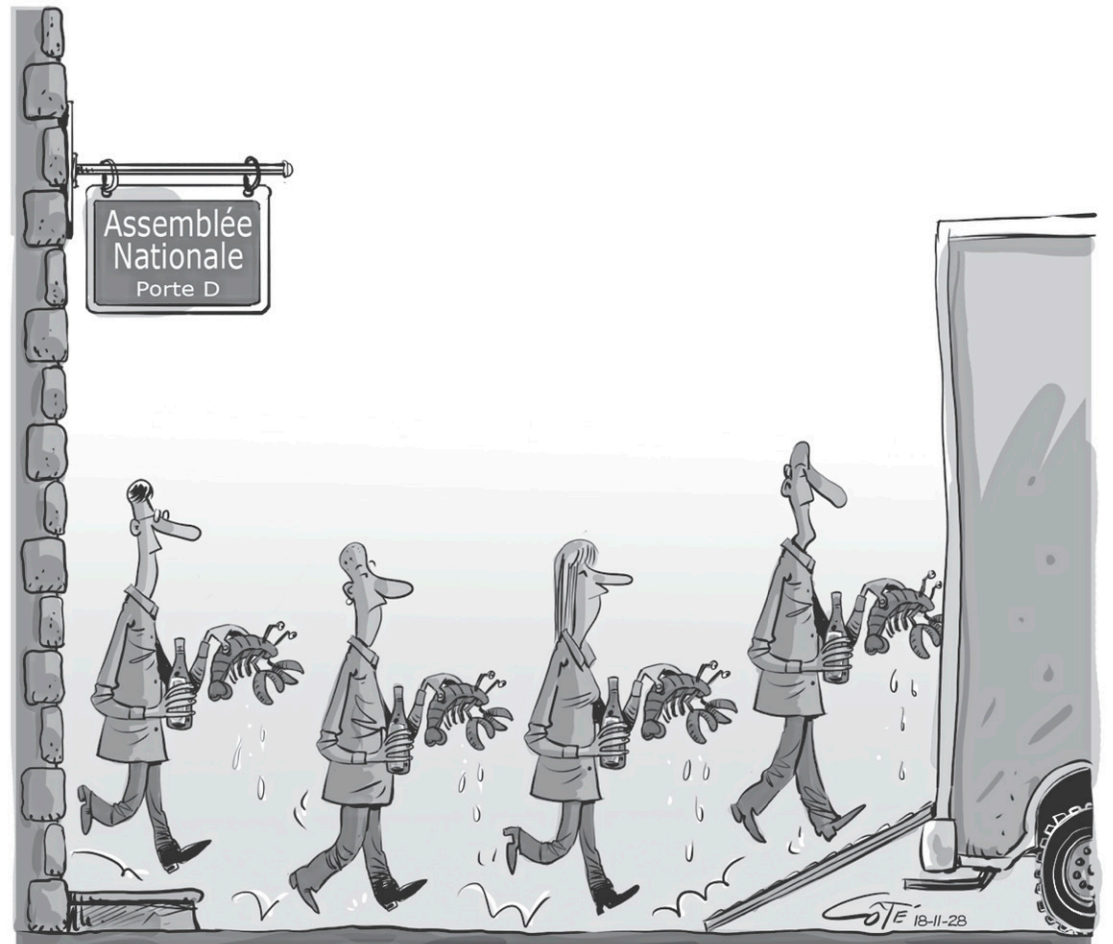
Ce ne sont pas les deux mois qui suffiront à démêler ce litige. Ni même six mois. Le grand plan de RendezVous LeBreton est enlisé dans la gadoue jusqu'aux oreilles et quand M. Melnyk aura réglé son différend avec John Ruddy, les poules auront des dents.

Cette dernière tuile s'ajoute aux nombreuses autres que M. Melnyk porte déjà sur ses épaules. Comme s'il ne pouvait s'en débarrasser.

Certaines sont de sa faute directement, comme sa menace de déménager les Sénateurs d'Ottawa, en décembre 2017. Ou sa vidéo « amateur » avec le défenseur Mark Borowiecki en lever de rideau, cette saison. D'autres ne relèvent de lui qu'accessoirement, comme la divulgation d'une vidéo par le chauffeur d'un taxi Uber, le mois dernier, où des joueurs rient de l'entraîneur-adjoint Martin Raymond. Entre ça? La bisbille entre les épouses des joueurs Mike Hoffman et Erik Karlsson, les échanges de l'un et de l'autre, bref, c'est comme un mauvais théâtre de vaudeville où les Sénateurs, immanquablement, sont la risée de tout le sport professionnel!

Les appels à la vente du club par M. Melnyk ont repris de plus belle, et il persiste toujours à les ignorer, à jurer qu'il est là pour durer.

Mais à un moment donné, il faut voir clair. Eugene Melnyk est empêtré dans une guerre à finir avec John Ruddy. Le club tente de s'en tenir loin, mais le projet de nouvel amphithéâtre y est embourbé. Pour le sortir de là, M. Melnyk doit réfléchir sérieusement à sa sortie.



À VOUS LA PAROLE

Un geste honteux?

Au premier ministre Doug Ford, L'annonce qui abolit le Commissariat aux services en français et l'Université de l'Ontario français dénote une ignorance de l'histoire des Franco-Ontariens. Pensiez-vous que ce geste allait passer la rampe de cette communauté qui a mené des luttes acharnées pour sauvegarder son droit de vivre en français? Que vous empêchiez l'Université de l'Ontario français de devenir une réalité les empêche de poursuivre leurs études dans une université francophone. Certains penseraient que votre geste a pour but d'abolir la francophonie en Ontario. Cela représente une attaque à la francophonie et au bilinguisme au Canada. Pensiez-vous acquiescer l'approbation des anglophones? Une importante quantité d'entre eux considèrent que le bilinguisme est un atout pour le Canada et appuient les Franco-Ontariens. Peut-être y a-t-il des raisons qui nous échappent dans votre geste? Je vous invite donc à venir à Ottawa samedi le 1er décembre pour expliquer de vive voix aux manifestants les raisons qui vous poussent à ce geste d'aspect fort honteux.

Claire Trépanier, Ottawa

La langue des Francos

L'émission Tout le monde en parle, le dimanche 25 novembre, a permis d'entendre quatre Franco-Ontariens

nous expliquer en quoi les décisions du gouvernement Ford sont susceptibles de nuire à la cause du français en Ontario. Je suis de tout cœur avec eux dans ce combat qui ne semble pas être gagné d'avance.

Contrairement à ce qu'évoquait Denise Bombardier il y a quelques semaines, j'ai été agréablement surpris par la qualité de leur langue, mais déçu de la qualité du français de certains autres invités...

Pierre Lincourt, Chicoutimi

La coupe Grey à la télé

Domage, je n'ai pas pu regarder la finale de la coupe Grey parce que je ne suis pas abonné à TSN. Par contre, j'avais accès à trois matches de la NFL sur une chaîne régulière...

René Thibault, Ottawa

Pas solidaire

On doit être solidaire des Ontariens, comme le suggère l'éditorial « Infime espoir pour GM à Oshawa » (*Le Droit*, 27 novembre)? L'Ontario n'a pas été solidaire du Québec lorsque Bombardier a fermé 2500 emplois. C'est plate mais je n'ai aucune sympathie pour eux.

Richard Fontaine, via Internet

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

Ledroit.ca/Question du jour

Taux de satisfaction anémique de la population à propos de la lutte aux gangs de rue par la Police d'Ottawa. Comment renverser cette tendance?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



forum

L'Université d'Ottawa, aux côtés de la communauté franco-ontarienne

L'auteur est
Recteur et
vice-chancelier,
Université
d'Ottawa

Jacques Frémont

Il se dit et il s'écrit bien des choses autour du dossier de l'Université de l'Ontario français et des services en français dans la province. Certains commentaires ont également porté sur les universités bilingues en Ontario, dont l'Université d'Ottawa.

Dès le départ, nous nous sommes réjouis de la création de l'Université de l'Ontario français. Nous avons collaboré étroitement avec ses instigateurs afin d'assurer son succès, agissant comme mentors lorsqu'on sollicitait nos conseils. Nous avons aussi travaillé avec elle afin de veiller à la dispensation de programmes en français particulièrement pertinents pour la communauté franco-ontarienne de la région de Toronto et du Centre-Sud. Il y avait et il y a manifestement toujours de la place en Ontario pour une université « par et pour ». Les Franco-Ontariens peuvent compter sur une Université d'Ottawa qui sera toujours présente pour en assurer l'émergence et le succès.

Plus il y aura de collègues et d'universités francophones et bilingues au pays, mieux les intérêts des

francophones seront servis.

L'Université d'Ottawa constitue pour la communauté franco-ontarienne un formidable outil de développement et de rayonnement. Ses diplômés sont les professionnels (médecins, infirmières, physiothérapeutes, etc.) qui soignent leurs patients en français à l'hôpital Montfort; ce sont les juristes qui accompagnent dans leur langue les citoyens francophones dans le système judiciaire; ce sont les professionnels qui, partout en Ontario, enseignent à nos enfants et dirigent son système scolaire; ce sont nos comédiens, nos artistes, nos musiciens qui font vibrer notre culture; ce sont les fonctionnaires qui travaillent à ériger et à maintenir les politiques publiques de l'Ontario et du Canada.

Nous sommes déterminés à en faire davantage. Par exemple, l'Ontario a besoin d'ingénieurs, chimistes, mathématiciens francophones. Il y a plusieurs mois, nous avons justement proposé d'étendre notre offre de programmes, ce qui pourrait se faire rapidement. Au printemps, l'Université d'Ottawa s'est alliée à l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario et aux autres établissements postsecondaires francophones et bilingues pour réclamer une offre de cours élargie. Nous croyons fondamentalement dans cette mission dont l'importance transcende largement les intérêts institutionnels des uns et des autres. Où qu'elle soit, la minorité linguistique francophone



— ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

ontarienne mérite l'accès à des formations de la plus haute qualité. Ses membres doivent pouvoir ainsi accéder à des métiers et emplois utiles à leur communauté; ils doivent aussi avoir l'occasion de participer à la nouvelle économie, aux arts et à la culture, ainsi qu'aux industries de haut savoir.

L'Université d'Ottawa est bilingue par la loi qui l'établit. C'est dire qu'elle doit offrir ses programmes tant en français qu'en anglais. Dans les faits, nous offrons environ 300 programmes de formation en français, principalement au premier cycle. Environ 13 000 étudiants francophones sont actuellement inscrits à notre université. La majorité vient de l'Ontario et, dans une moindre mesure, du Québec, du reste du Canada et de l'étranger.

La désignation partielle obtenue en vertu de la Loi sur les services en français en Ontario garantit aux étudiants inscrits dans un programme en français qu'ils pourront y suivre leur formation dans cette langue. Certes, nos étudiants francophones vivent sur un campus où la population étudiante est majoritairement anglophone, un ratio 1/3 - 2/3. Mais tous les services sur le campus sont rendus dans la langue choisie par l'étudiant. La majorité de nos employés, des membres de la haute direction et du Bureau des gouverneurs sont de fiers francophones. Chaque professeur permanent doit avoir une connaissance de base du français. J'en conviens, la réalité d'un campus bilingue est complexe et il y a place à amélioration; nous y travaillons

activement.

Classée parmi les 200 meilleures universités du monde, l'Université d'Ottawa est aussi un lieu où les recherches du plus haut calibre sont menées par des francophones et pour les francophones du monde. Nous avons cinq chaires de recherche sur la francophonie au sein desquelles nos experts réfléchissent et en analysent les différents aspects. Bien au-delà du Québec, l'Université d'Ottawa joue un rôle de premier plan au sein de la francophonie canadienne, notamment en ce qui concerne la formation en matière de santé et de droit. L'Université d'Ottawa est également un acteur de premier plan au sein de la francophonie internationale. En bref, notre université constitue un indispensable levier d'épanouissement pour les communautés franco-ontarienne et franco-canadienne.

Le débat actuel est sain. Il mène à une conversation au sujet des droits des minorités en Ontario et ailleurs.

Les droits sont par définition fragiles; il est important de maintenir les institutions qui les exemplifient. La lutte pour les droits des minorités exige des efforts constants et inlassables de chacun de ses membres. Aujourd'hui, la communauté de l'Université d'Ottawa continue de lutter pour les droits de la minorité francophone ontarienne et canadienne.

Elle l'a fait depuis plus de 150 ans et le fera aussi longtemps qu'il le faudra.

Ne touche pas à mon université

La décision mal avisée du gouvernement Ford de sabrer le projet très avancé de l'Université de l'Ontario français nous ramène aux heures plus noires d'il y a un siècle avec le Règlement XVII.

À l'époque l'attaque était contre l'accès aux études primaires en français. Depuis ce temps les Franco-Ontariens ont réussi à bâtir un solide système d'éducation qui permet un accès aux études en français. Cependant, même si nous sommes loin de cette période héroïque, l'abandon du projet de l'Université de l'Ontario français a des conséquences aussi néfastes.

C'est à notre époque la plus

grave attaque à la francophonie ontarienne.

C'est encore plus grave que l'attaque contre l'hôpital Montfort. Je n'ai rien contre un hôpital francophone à Ottawa, mais un hôpital qui soigne des malades dans un endroit bien localisé et c'est important. Cependant la création d'une université à vocation provinciale est encore plus important puisque c'est une ressource de développement scientifique, économique, social et culturel. C'est un projet d'avenir qui aura des impacts durables non seulement pour la communauté francophone mais pour toute la province.

Le gouvernement doit savoir

qu'une université, c'est plus qu'un ensemble de programmes pédagogiques et ses impacts dépassent la formation donnée aux étudiants qui la fréquentent. Une université dont le nom signifie, « l'univers dans la cité », donne accès à l'universel. C'est un lieu de développement scientifique avec ses centres de recherche, c'est un lieu de développement culturel qui soutient les créateurs et les artistes, c'est un lieu de débats qui font avancer les mentalités et qui fournissent des réponses aux défis qui se posent à la société. C'est aussi un lieu de développement économique en soutenant les entrepreneurs et les gestionnaires de l'avenir. On

pourrait continuer longtemps sur les bénéfices de l'université. Il faut cesser de voir ce projet d'université comme une dépense, c'est un investissement d'avenir qui rapporte gros par ses retombées économiques.

Priver l'Ontario français de son université, c'est lui couper les ailes en plein essor. Espérons que les universités bilingues de l'Ontario ne joueront pas dans un mauvais film parce qu'elles y verraient leur intérêt à court terme. Il faut une mobilisation monstre, incluant toutes les forces des universitaires ontariens, qu'ils soient anglophones et francophones!

Une façon efficace de contrer la

volonté du gouvernement Ford de mettre fin à ce projet serait de faire une magistrale campagne de collecte de fonds à l'échelle du pays, avec un objectif ambitieux, par exemple 100 millions \$. Ce serait une réponse retentissante, cela donnerait des moyens significatifs aux promoteurs du projet et l'on pourrait même demander au gouvernement fédéral d'offrir les dons privés à 50 %.

Il n'y a pas de limite à l'imagination et à la créativité des Franco-Ontariens quand ils sont attaqués de front!

JEAN-BERNARD ROBICHAUD,
EX-RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ DE
MONCTON, GATINEAU

le pays

Des étudiants francophones sortent dans la rue à Toronto et London

De façon spontanée, les élèves des écoles élémentaires et secondaires sortent les pancartes à leur tour. Des centaines d'élèves du Conseil scolaire Viamonde sont présentement dans les rues.

Le chiffre représenterait dix écoles secondaires au complet, et quatre autres de manière plus partielle. Outre Toronto et sa région, des villes comme London,

Pickering, et Penetanguishene étaient concernées.

Des élèves des écoles élémentaires ont également manifesté.

Devant le Collège français, une école secondaire francophone au centre-ville de Toronto, ils étaient une centaine, pancartes en mains, à montrer leur colère. Le Notre place a aussi été entonnée.

Il s'agit pour les élèves de

protester contre les compressions aux services en français annoncées par le gouvernement progressiste-conservateur, le 15 novembre dernier.

« Je suis contre cela, on est une minorité et on veut se faire entendre, c'est pour ça qu'on est en train de faire cette manifestation », lance Charlotte, 15 ans, élève en dixième année au Collège

français.

« On veut que l'Université de l'Ontario français soit rouverte ici à Toronto, car c'est un choix que beaucoup d'entre nous peuvent faire », explique Vanessa, aussi élève en dixième année. « Aller à cette Université aurait été un choix que j'aurais considéré ».

Même son de cloche pour Alexandra à ses côtés.

« Les seules autres universités de langue française sont au Québec. »

Parmi les élèves, on pouvait voir la députée néo-démocrate Suze Morrison. « Nous avons le droit à notre université en français », a-t-elle scandé devant les jeunes manifestants.

SÉBASTIEN PIERROZ, #ONFR,

LA DÉPUTÉE CONSERVATRICE DE PRESCOTT-RUSSELL DE RETOUR À QUEEN'S PARK

Simard laissée à elle-même

ÉTIENNE FORTIN-GAUTHIER

efgauthier@tfo.org

Collaboration spéciale

TORONTO – Poursuivie par les caméras et les journalistes de tous les médias, Amanda Simard persiste et signe. Devant les médias de Queen's Park, elle a martelé son message, tout en assurant qu'elle ne comptait pas, pour l'instant, quitter le Parti progressiste-conservateur.

La pression médiatique à l'endroit de la députée de Glengarry-Prescott-Russell était très forte, ce mardi. À la sortie de la chambre, des caméras positionnées à toutes les sorties. Les médias anglophones voient en Amanda Simard le symbole des premières fissures dans l'unité du parti dirigé de main de fer par Doug Ford et son entourage.

Retrouvée à la cafétéria, M^{me} Simard a accepté de répondre aux questions de la presse parlementaire.

« Je demande au premier ministre et au gouvernement d'annuler sa décision », a-t-elle répété.

Amanda Simard affirme qu'elle appuie les autres décisions de son gouvernement. Ses critiques concernent seulement l'abolition du poste de commissaire aux services en français et la fin du projet de l'Université de l'Ontario français.

Face à un parti en apparence uni en faveur de ces coupes francophones, elle se donne néanmoins un objectif.

« La suite des choses ? Il faut travailler sur la législation, il va y avoir une deuxième lecture. C'est le temps d'essayer de convaincre mes autres collègues afin qu'ils



La députée conservatrice Amanda Simard a été laissée à elle-même lorsque les journalistes l'ont interceptée à sa sortie de l'Assemblée législative. — PHOTO #ONFR

m'appuient », lance-t-elle. « Je suis toujours membre du caucus à l'heure actuelle », ajoute la députée.

Elle ne digère pas d'avoir appris au même moment que les autres Franco-Ontariens les coupes majeures du gouvernement visant spécifiquement les francophones. « Lorsque des décisions sont prises concernant la francophonie, ayant une circonscription à 70 % francophone, je devrais être consultée. Je suis la seule Franco-Ontarienne du caucus », a-t-elle indiqué.

Craint-elle d'être punie par le parti ? « J'ai poussé les limites, j'ai pris la parole à différents endroits, mais je ne crois pas avoir à m'en faire, car la seule chose que je veux faire, c'est

mon travail », réplique-t-elle.

LAISSÉE À ELLE-MÊME

Sans personnel, laissée à elle-même par les employés du parti, Amanda Simard mène un combat politique en terrain hostile au sein de sa propre formation politique, a pu constater #ONfr. « She is on her own », a même laissé entendre un porte-parole du Parti progressiste-conservateur lorsqu'interrogé par un média anglophone sur sa capacité à organiser une entrevue avec la députée.

Pas d'aide non plus lorsqu'elle a dû affronter la presse en plein dîner à la cafétéria de Queen's Park. Aucun attaché de presse du parti n'était

présent pour l'aider. Elle a dû s'exhiber elle-même de cette mêlée de presse improvisée.

« En plusieurs décennies à Queen's Park, je n'ai jamais vu une telle situation où une députée est poursuivie à la cafétéria par les médias », a lancé un observateur privilégié de la vie de Queen's Park.

Le Parti progressiste-conservateur invite les médias à interpellier son bureau local de circonscription pour toute demande média. Si la cassure est visible, le discours officiel est bien différent.

La ministre des Affaires francophones a affirmé qu'Amanda Simard demeurerait encore à ce jour son adjointe parlementaire. « Nous

avons beaucoup de travail à faire pour faire avancer les dossiers francophones et je suis contente qu'elle soit de retour et de pouvoir travailler avec elle », a indiqué Caroline Mulroney. « Je n'ai pas eu la chance de discuter avec elle, personnellement », a-t-elle ajouté.

Le cas d'Amanda Simard était sur toutes les lèvres à Queen's Park. Le chef du NPD, Andrea Horwath, a affirmé que le Parti PC étouffait les discussions et que les voix divergentes se font demander de se taire. Elle affirme que plusieurs élus sont actuellement en colère, ce qui explique les rumeurs de défections nombreuses de plusieurs députés conservateurs.



La tradition britannique veut que le nouveau président soit « emmené de force » par les chefs de parti vers son siège, comme l'ont fait Pierre Arcand, Manon Massé, Pascal Bérubé et François Legault. — LA PRESSE CANADIENNE

François Paradis élu président de l'Assemblée nationale

La députée de Hull Maryse Gaudreault est nommée vice-présidente

JOCELYNE RICHER
La Presse canadienne

QUÉBEC — Le député caquiste de Lévis, François Paradis, est devenu officiellement mardi le nouveau président de l'Assemblée nationale, succédant à Jacques Chagnon, qui occupait la fonction depuis 2011.

Ému en prenant la parole pour la première fois dans ses nouvelles fonctions, M. Paradis a promis que l'institution ferait preuve de plus de transparence sous son règne.

Élu en 2014 puis réélu en 2018, M. Paradis, âgé de 61 ans, est un ancien animateur de télévision.

Lors d'une mêlée de presse, le premier ministre François Legault a justifié le choix de M. Paradis à cette prestigieuse fonction en disant que le député de Lévis était « respecté par ses collègues de tous les partis », une condition pour accéder au trône de la présidence.

Sous son règne, on devrait assister à une modernisation des pratiques, un engagement pris par la Coalition avenir Québec (CAQ) quand elle était dans l'opposition.

Dans le passé, l'Assemblée nationale ne s'est pas signalée par sa transparence et sa reddition de comptes, qu'il s'agisse notamment des comptes de dépenses des députés ou de la pertinence des nombreuses missions effectuées par les parlementaires à l'étranger. Le premier ministre Legault a

aussi indiqué que le nouveau président devrait voir à « améliorer les règles » parlementaires, pour les rendre « plus conformes aux réalités d'aujourd'hui ».

Les travaux de la 42^e législature ont débuté mardi, pour une très courte, mais intense session de deux semaines, avec l'élection mardi du président de l'Assemblée nationale et de ses trois adjoints.

Pour mener à bien sa tâche, M. Paradis sera secondé par le député de Chutes-de-la-Chaudière, Marc Picard, et la députée de Saint-Hyacinthe, Chantal Soucy, aux postes de vice-présidents.

La troisième vice-présidente, qui doit être issue des rangs de l'opposition officielle, sera la députée libérale de Hull, Maryse Gaudreault, qui occupait déjà la fonction de deuxième vice-présidente sous les libéraux.

L'éternelle question du nécessaire « respect » à manifester entre élus, malgré l'intensité des débats en Chambre et leur caractère parfois acrimonieux, s'est imposée une fois de plus dans les discours comme un idéal à atteindre.

Le premier ministre François Legault prononcera son discours inaugural mercredi à 15 h et devra affronter pour la toute première fois les questions des partis d'opposition à compter de jeudi.

Le discours inaugural constitue la feuille de route du gouvernement pour les quatre prochaines années, énumérant les priorités et les orientations privilégiées.

Les villes veulent leur point de TVQ

MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Un discours inaugural peut souvent se résumer à une liste de mots clés. Le maire de Gatineau et président du caucus des grandes villes du Québec, Maxime Pedneaud-Jobin, s'attend à en retrouver quelques-uns bien précis dans celui que prononcera le premier ministre François Legault, ce mercredi, à l'Assemblée nationale.

D'abord, le monde municipal s'attend à avoir des indications claires des intentions du gouvernement quant au transfert du point de TVQ et à la prochaine entente de partenariat Québec-municipalités. M. Pedneaud-Jobin s'attend aussi

à ce que le premier ministre fasse écho aux attentes des villes concernant la pénurie de main-d'œuvre qui est en train de gagner l'ensemble de la province. Le monde municipal souhaite une « rencontre au sommet » qui réunirait les municipalités et les principaux partenaires du marché du travail.

Les Villes souhaitent aussi que Québec confirme le transfert, « dans les meilleurs délais » des 20 millions \$ sur deux ans annoncés dans le budget du Québec pour appuyer les municipalités dans leurs nouvelles responsabilités relatives à la légalisation du cannabis. Le premier ministre viendrait aussi rassurer bien des maires et des conseillers municipaux s'il donnait suite aux demandes des

villes de repousser la tenue des prochaines élections municipales au premier dimanche de mai 2022. Une réponse positive à cette demande clairement exprimée par les municipalités aurait comme effet de considérablement réduire la pression sur les nouveaux élus qui arrivent en poste quelques semaines seulement avant l'imposant processus budgétaire de l'année suivante.

Maxime Pedneaud-Jobin sera sur place lors du discours inaugural, mais à titre de gendre de Bernard Landry. Il accompagnera sa conjointe, Pascale Landry, qui sera aussi présente. Un hommage à l'Assemblée nationale doit être rendu à l'ancien premier ministre décédé au début du mois.

Oui,
ça coûte
de l'argent.

Mais ça en fera
économiser considérablement
à vos proches.

MODE DE FINANCEMENT À 0% D'INTÉRÊT.
RENSEIGNEZ-VOUS !



FÉDÉRATION
DES COOPÉRATIVES
FUNÉRAIRES
DU QUÉBEC

Faites vos arrangements préalables
dès maintenant avec la Coopérative
funéraire de l'Outaouais.
Offrez la tranquillité d'esprit
à vos proches et à vous.



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

819 568-2425 | PARTOUT EN OUTAOUAIS | cfo.coop



**MERCREDIS
FOUS!**

ANNONCEZ-VOUS!

3 PUBLICITÉS 1/2 PAGE POUR 1 500 \$

ou

3 PUBLICITÉS 1/4 PAGE POUR 900 \$

**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
EN COMMUNIQUANT AU 613 562-7725**



**CENTRE
D'ÉDUCATION
des ADULTES des
DRAVEURS**

**Vous désirez vous trouver un emploi rapidement?
Vous avez le goût d'apprendre un nouveau métier?**

**FORMATION DE COURTE DURÉE
AXÉE SUR L'EMPLOI**

- Travailleur en résidence pour personnes âgées • Aide-éducatrice
- Commis au service à la clientèle dans les pharmacies, épicerie et autres
- Préposée à la pose de pneus • Aide-concierge • Aide-cuisinier • Aide-pâtissier
- Préposé à l'accueil • Préposé aux animaux

**→ DÉBUT NOUVELLE SESSION :
28 JANVIER 2019**

Rencontre d'information obligatoire
tous les mercredis à 13 h

Formation gratuite pour les résidents du Québec.
Frais complémentaires de 20,99\$. GRATUIT 55 ans et plus.
Ces tarifs sont révisés annuellement.

**PRÉINSCRIPTION EN LIGNE OBLIGATOIRE
CEA.CSDRAVEURS.QC.CA**

Pièces obligatoires à fournir lors de l'inscription

- Certificat de naissance (original) ou document d'immigration exigé.
- Carte d'assurance maladie du Québec obligatoire.
Sinon, une autre preuve de résidence sera exigée.

Certaines conditions peuvent s'appliquer.

Édifice Nouvel-Horizon
100, rue de la Baie
Gatineau (Québec)
J8T 3H7

Téléphone :
819 561-9395

 **Commission scolaire des Draveurs**
Découvrir, grandir, devenir



Restaurant La Pergola présente

la veille du jour de l'an

Le lundi 31 décembre 2018 dès 18 h

LE GRAND BUFFET GASTRONOMIQUE avec petit filet mignon grillé en papillon, homard des caraïbes, huitres fraîches à l'assiette (limite d'une par personne) et bar à pâtes, un apéritif par personne, plus assiette de chocolat et friandises par table.

79,95\$ par personne plus taxes et service

Dès 21 h
Dansez avec la musique et notre DJ

À MINUIT, nous vous servons une coupe de champagne (mousseux) par personne et un buffet froid de salades, sandwiches assorties, fromages et fruits.

AU BAR seulement 25\$ par personne, taxes comprises.

BRUNCH 23 décembre 2018 **BRUNCH SPÉCIAL DU JOUR DE L'AN** Mardi 1^{er} janvier 2019

18,95\$ /adulte* **22,95\$** /adulte* **9,95\$** /enfant (5-10ans)*

Réserver pour votre party de famille ou de travail! *taxes en sus

RESTAURENT LA PERGOLA
111 rue Bellehumeur • Gatineau, Québec, J8T 6K5

Réservez dès maintenant
Restaurant 819 561-0555 • Hôtel forfait 819 568-5252

PROBLÈMES AVEC PHÉNIX ET NÉGOCIATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE

« Il est temps que ça se règle »

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Alors que débute la troisième ronde de négociations avec le Conseil du Trésor pour le renouvellement des conventions collectives et que les ratés du système de paye Phénix se poursuivent, des fonctionnaires fédéraux ont fait du piquetage autant à Ottawa qu'à Gatineau mardi.

L'activité, menée par l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), a permis de distribuer des tracts au public et aux travailleurs de l'État pour les sensibiliser à la situation.

Intitulés Toujours là pour vous, les feuillets d'information visent à rappeler que les fonctionnaires méritent une « entente équitable ». Le syndicat martèle que ses membres continuent à offrir quotidiennement des services essentiels à la population en dépit des innombrables problèmes que leur cause Phénix depuis 2016.

Lors des deux premières rondes de pourparlers en juillet et octobre derniers, malgré des « propositions concrètes sur la table », l'AFPC souligne que l'employeur « n'a pas fait preuve du même sérieux et n'a pas montré un réel désir d'avancer ». Également, aucune contre-proposition n'a été faite, déplore-t-on.

Dans ce contexte, le syndicat affirme qu'à moins d'un an des prochaines élections, le gouvernement Trudeau a la chance de prendre la balle au bond.

« C'est là qu'on va savoir si le gouvernement veut vraiment négocier, c'est dans son intérêt de le faire. Presque trois ans après le début de Phénix, il y a encore plus de 500 000 cas d'arriérés. Chaque mois, la moitié de la fonction publique est affectée. Depuis le tout début, 80 % des membres ont eu des problèmes. Il est temps que ça se règle. [...] La patience de nos membres a des limites. Au minimum, le gouvernement devrait négocier, sinon il va falloir qu'on prenne d'autres actions », de dire



Le vice-président exécutif régional de l'AFPC, Greg McGillis (à l'avant) a participé à une manifestation en compagnie de travailleurs de la fonction publique.

— SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

le vice-président exécutif régional de l'AFPC, Greg McGillis.

Le nombre de cas d'arriérés diminue d'à peu près 2000 par mois à l'heure actuelle.

« C'est au compte-gouttes. À ce rythme, ça prendrait une trentaine

d'années pour régler la situation », dénonce le leader syndical.

L'AFPC affirme aussi que le fédéral doit cesser d'obliger les fonctionnaires à rembourser le montant brut des sommes reçues en trop par erreur, dédommager

les employés pour les torts causés par ce « fiasco » et présenter aux membres un plan, assorti d'un échéancier, pour mettre un point final à la saga Phénix.

« On sait qu'ils travaillent sur un autre système, mais le problème c'est que ça prend beaucoup d'analyse et de recherche. Leur première erreur, au départ avec Phénix, c'est justement de ne pas l'avoir fait », dit-il.

M. McGillis soutient en parallèle que le syndicat demande à ce qu'une clause puisse être établie afin que les fonctionnaires qui dénoncent publiquement leurs problèmes liés à Phénix ne subissent pas de représailles.

En ce qui a trait aux autres revendications liées à la prochaine convention collective, le syndicat réclame entre autres une hausse salariale de 3,75 % par an pour la période 2018-2020, une prolongation de la période de congé parental de 37 à 63 semaines, une limite au recours aux agences de placement temporaire et des indemnités bonifiées.

CENTRE
D'ÉDUCATION
des ADULTES des
DRAVEURS

**NOUVELLE
FORMATION**
DURÉE: 4 MOIS

**VOUS DÉSIREZ DEVENIR AIDE-CONCIERGE
OU PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER ?**

Aimerais-tu travailler dans une école, dans un centre pour personnes âgées ou dans un édifice public ? Cette formation est pour toi ! Vous recevrez une attestation ou une certification à la fin du programme.
Excellentes possibilités d'emploi!



DÉBUT DE LA SESSION: 3 DÉCEMBRE 2018
FORMATION DE COURTE DURÉE AXÉE SUR L'EMPLOI
Rencontre d'information obligatoire tous les mercredis à 13h

APPRENTISSAGES

- Métiers
- Santé et sécurité au travail
- Secourisme
- Intégration en milieu de stage
- Autres

Formation gratuite pour les résidents du Québec.
Frais complémentaires de 20,99\$. Gratuit 55 ans et plus.
Ces tarifs sont révisés annuellement.
Possibilité d'allocation offerte par Emploi Québec.

PRÉINSCRIPTION EN LIGNE OBLIGATOIRE
CEA.CSDRAVEURS.QC.CA

Pièces obligatoires à fournir lors de l'inscription

- Certificat de naissance (original) ou document d'immigration exigé.
- Carte d'assurance maladie du Québec obligatoire. Sinon, une autre preuve de résidence sera exigée.

Certaines conditions peuvent s'appliquer.



Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

Édifice Nouvel-Horizon

100, rue de la Baie
Gatineau (Québec)
J8T 3H7

Téléphone :
819 561-9395

CENTRE
D'ÉDUCATION
des ADULTES des
DRAVEURS

PÉRIODE D'INSCRIPTION
DU 3 DÉCEMBRE 2018
AU 11 JANVIER 2019

FORMATION AUX CITOYENS
PROCHAINE SESSION:
HIVER 2019
(DURÉE DE 10 SEMAINES)

LUNDI SOIR - 18 h 30 à 21 h
(21 janvier au 1^{er} avril 2019)

Anglais niveau 1 · Anglais niveau 2 · Espagnol niveau 2

MERCREDI SOIR - 18 h 30 à 21 h
(23 janvier au 3 avril 2019)

Anglais débutant · Anglais niveau 3
Anglais niveau 4 · Espagnol niveau 3

Formation gratuite pour les résidents du Québec.
Frais complémentaires de 36,73\$. GRATUIT 55 ans et plus.
Ces tarifs sont révisés annuellement.

PRÉINSCRIPTION EN LIGNE OBLIGATOIRE
CEA.CSDRAVEURS.QC.CA

Pièces obligatoires à fournir lors de l'inscription

- Certificat de naissance (original) ou document d'immigration exigé.
- Carte d'assurance maladie du Québec obligatoire. Sinon, une autre preuve de résidence sera exigée.

Certaines conditions peuvent s'appliquer.



Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

Édifice Nouvel-Horizon

100, rue de la Baie,
Gatineau (Québec)
J8T 3H7

Téléphone :
819 561-9395

LA MODE S'ACTIVE



VESTON,
PANTALON,
CHEMISE, CRAVATE
OU BOUCLE
150 \$



AVEC
ÉLÉGANCE

greg. landry
MODE POUR HOMMES

171, boulevard St-René Est
GATINEAU
819.663.2455
www.greglandry.net

DES PATIENTS QUI NE SE PRÉSENTENT PAS À LEUR RENDEZ-VOUS

Québec veut réduire les «no-show»

TOMMY CHOUNARD ET
ARIANE LACOURSIÈRE
La Presse

EXCLUSIF

QUÉBEC — Québec étudie ses options pour réduire le nombre de patients qui ne se pointent pas à leur rendez-vous avec un médecin spécialiste sans l'annuler au préalable ce qu'on appelle «no-show», a appris *La Presse*.

Un exemple : à l'hôpital de Verdun, un patient sur dix a fait faux bond depuis le début de l'année financière, le 1^{er} avril, toutes spécialités confondues. On parle de 11 % des 6006 consultations en cardiologie comme en neurologie, par exemple. C'est même un patient sur cinq en dermatologie.

Le problème est plus ou moins important selon l'établissement. La proportion de «no-show» atteint 7 % à l'hôpital Notre-Dame : 2285 absences sur 31 660 consultations, toujours depuis le 1^{er} avril. En cardiologie, par exemple, ce sont 12 % des patients

qui ne se sont pas présentés à leur rendez-vous, sans l'annuler.

Ce phénomène augmente les délais d'attente, puisque le patient concerné se voit attribuer un autre rendez-vous. C'est sans compter qu'il est bien souvent impossible pour l'établissement d'accueillir un autre patient à la place de celui qui n'a avisé personne de son absence. Et bien entendu, mobiliser une équipe de soins pour rien a un coût.

«C'est un enjeu qui existe depuis très longtemps, mais dont on ne parle pas souvent et qui a pourtant un impact direct sur notre offre de services», affirme Pierre-Paul Milette, directeur général adjoint au Centre intégré de santé et de services sociaux du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal. Il signale que les «no-show» se produisent même chez des patients qui doivent être vus par un spécialiste dans un délai de moins de trois mois ou de dix jours, donc qui ont été classés parmi des cas prioritaires d'un point de vue clinique.

«Je peux comprendre que des

patients aient toutes sortes de raisons pour ne pas se présenter à leur rendez-vous, mais ils ne nous avisent pas ! lance M. Milette. S'ils le faisaient, ça nous permettrait de rejoindre des gens qui sont en attente depuis plusieurs mois.»

Le dossier des «no-show» a été évoqué lors de rencontres de la ministre de la Santé, Danielle McCann, et du ministre délégué Lionel Carmant, selon diverses sources consultées. Le cabinet de M^{me} McCann le reconnaît, mais il signale qu'aucune décision n'a été arrêtée à ce jour.

Hier, jour de rentrée parlementaire, la ministre s'est contentée de déclarer à *La Presse* qu'elle se penchait sur ce dossier.

«On sait que c'est un enjeu et on est très conscients des impacts que peuvent avoir les no-show. On est prêts à tout faire pour améliorer l'accès aux soins de santé», précise son attaché de presse Alexandre Lahaie.

Québec envisage de permettre plus facilement à un patient d'annuler un rendez-vous. Ce pourrait être grâce à une solution

informatique. «Ça va être notre dossier», indique Maude Faniel-Méhot, attachée de presse de M. Carmant, responsable des technologies dans le réseau de la santé. Ce n'est toutefois pas en tête de liste des priorités pour le moment. Le ministre Carmant compte d'abord accélérer le déploiement du guichet unique de prise de rendez-vous auprès d'un médecin de famille. Une poignée de cliniques seulement sont inscrites au Rendez-vous santé Québec, créé en 2016. Le gouvernement Couillard avait promis de couvrir tout le Québec avant l'automne 2017.

La Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) se réjouit du fait que Québec envisage de régler le problème des «no-show». «Ça fait partie des discussions que nous avons eues. Nous sommes très heureux d'apprendre ça», dit sa présidente, la D^{re} Diane Francoeur.

Actuellement, environ le tiers des patients qui attendent pour consulter un médecin spécialiste sont vus hors délais au Québec.



«ÉTÉ COMME HIVER» EST ENFIN VRAI.

Vous n'avez plus à choisir entre la puissance et l'efficacité. La série M5 de Kubota possède la meilleure puissance de sa catégorie, la meilleure manœuvrabilité de sa catégorie et des avantages exceptionnels tel le système de gestion du régime-moteur qui facilite le travail avec les accessoires actionnés par la P.D.F. La cabine entièrement fermée de série du M5 comprend le chauffage, des essuie-glaces avant et arrière, un toit ouvrant et beaucoup plus d'espace pour vos mouvements. La puissance, l'efficacité et par-dessus tout, le confort : voilà de quoi donner au travail des airs de promenade en nature.

GARANTIE
6 ANS
GROUPE
MOTOPROPULSEUR*

0% 72
SUR
MOIS FINANCEMENT SAC*



kubota.ca | YouTube | Facebook | Twitter



Carrière
& Poirier Equipment Ltd.



5024, Country Route 17, Alfred (Ontario) K0B 1A0 1-855-522-6311
www.carrierepoirier.com

VOUS ÊTES À LA RETRAITE ET VOUS AVEZ TRAVILLÉ DANS LE BRUIT?

IL N'EST PAS TROP TARD!

Contactez-nous pour un dépistage auditif sans frais*

Ne nécessite aucune référence médicale

*Valide jusqu'au 31 décembre 2018.



Le Réseau
VosOreilles
PARENT-SASSEVILLE ap.

PASCALE BOLDUC
AUDIOPROTHÉSISTE
GATINEAU
520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C
819 243-7773
1 800 732-5370

FRANÇOIS SASSEVILLE
AUDIOPROTHÉSISTE
HULL
15, RUE GAMLIN, 510
819 771-5029
1 844 283-4843

MÉLANIE LÉGARÉ
AUDIOPROTHÉSISTE
AYLMER
LES GALERIES D'AYLMER
819 557-1222
1 800 567-1580

VosOreilles.com

le monde

› DES MIGRANTS ENVISAGENT DE S'INSTALLER AU MEXIQUE

Plusieurs des quelque 5000 migrants masqués à Tijuana explorent de toute urgence leurs options, alors qu'ils ont de plus en plus le sentiment qu'ils ne pourront jamais présenter une demande d'asile aux États-Unis ou encore bien moins traverser la frontière illégalement. La plupart d'entre eux étaient découragés lundi, au lendemain des événements violents survenus à la frontière entre le Mexique et les États-Unis. Des agents américains ont tiré des gaz lacrymogènes dimanche pour refouler des migrants qui avaient franchi la ligne de démarcation; plusieurs estiment que cet affrontement et la réaction officielle nuisent à leurs chances d'atteindre les États-Unis. Il y avait une file d'attente devant une tente de l'Organisation internationale pour les migrations, où des employés offraient une assistance à ceux qui souhaitaient retourner dans leur pays d'origine. Les responsables ont également signalé plus d'intérêt de la part de migrants souhaitant rester au Mexique. Les forces de sécurité mexicaines ont renforcé leur présence autour du complexe où des milliers de membres de la caravane de migrants ont été mis à l'abri, cherchant apparemment à éviter une répétition des incidents déplorables de dimanche. **TEXTE ET PHOTO AP**



UKRAINE-RUSSIE

Menace d'une «guerre totale»

Agence France-Presse

SIMFÉROPOL — Le président ukrainien Petro Porochenko a évoqué mardi la «menace d'une guerre totale» avec la Russie qui a selon lui «augmenté drastiquement» sa présence militaire à la frontière, dramatisant encore la situation déjà tendue depuis la capture de navires ukrainiens en mer Noire.

Haussant le ton face à Vladimir Poutine, Donald Trump a lui menacé d'annuler sa rencontre prévue en fin de semaine avec son homologue russe au sommet du G20 en Argentine.

Le rapport sur la situation que ses conseillers à la sécurité nationale doivent lui remettre prochainement «sera déterminant», a dit le président des États-Unis dans un entretien au *Washington Post*. «Peut-être que je ne ferai pas cette entrevue» avec le maître du Kremlin, a-t-il prévenu, alors que la

Maison-Blanche venait de confirmer la tenue de la rencontre.

«Je n'aime pas cette agression. Je ne veux pas d'agressions», a insisté Donald Trump, souvent accusé d'être trop conciliant avec Moscou.

L'Ukraine et la Russie sont engagées dans leur pire bras de fer depuis plusieurs années à la suite de la capture dimanche par les gardes-côtes russes au large de la Crimée de trois bateaux militaires ukrainiens, un incident inédit.

«Je ne veux pas que quelqu'un pense que ce sont des jeux d'enfant. L'Ukraine fait face à la menace d'une guerre totale avec la Fédération russe», a lancé le président Porochenko sur trois chaînes de télévision ukrainiennes.

Selon lui, le nombre de chars dans des bases militaires russes le long de la frontière «a triplé» et le nombre d'unités militaires «a augmenté drastiquement».

Le chef de l'État ukrainien a aussi fait état d'une forte augmentation du nombre de bateaux militaires russes dans la mer d'Azov

et d'une présence militaire russe renforcée en Crimée, péninsule ukrainienne annexée par Moscou il y a quatre ans.

Il s'agit de la première confrontation militaire ouverte entre Moscou et Kiev depuis l'annexion de la Crimée et le début la même année d'un conflit armé dans l'est de l'Ukraine entre forces ukrainiennes et séparatistes prorusses qui a fait plus de 10 000 morts.

«PROVOCATION» OU «AGRESSION»

Accusés d'avoir franchi illégalement la frontière russe, douze marins ukrainiens, sur les 24 faits prisonniers dimanche, ont été placés mardi en détention provisoire jusqu'au 25 janvier, conformément à la décision d'un tribunal de Simféropol, chef-lieu de la Crimée, a constaté un journaliste de l'AFP. Les autres marins doivent comparaître mercredi.

L'accrochage en mer Noire s'est produit lorsque les bâtiments de la Marine ukrainienne ont tenté de

traverser le détroit de Kertch pour entrer dans la mer d'Azov, une petite mer d'une importance cruciale pour les exportations de céréales ou d'acier produits dans l'est de l'Ukraine.

Les gardes-côtes russes, qui dépendent des services de sécurité (FSB), ont arraisonné par la force deux vedettes et un remorqueur ukrainiens, les accusant d'être entrés illégalement dans les eaux russes.

L'incident a été qualifié de «provocation» par la Russie, tandis que l'Ukraine a dénoncé un «acte d'agression» de Moscou, réclamant la libération des marins et le retour des navires.

Petro Porochenko a assuré avoir tenté, en vain, de joindre Vladimir Poutine. «J'ai été contraint» à demander à la chancelière allemande Angela Merkel «de discuter avec Poutine» de cet incident, a-t-il soutenu.

En réponse à l'incident, le Parlement ukrainien a voté lundi l'introduction de la loi martiale dans les régions frontalières, le président Porochenko justifiant cette initiative, sans précédent depuis l'indépendance de cette ex-république soviétique en 1991, par «la menace extrêmement élevée» d'une offensive terrestre russe.

Vladimir Poutine a pour sa part mis en garde mardi l'Ukraine contre tout acte «irréfléchi» et a fait part de sa «sérieuse préoccupation» à Angela Merkel, lui demandant de faire pression sur Kiev.

ENQUÊTE RUSSE

Trump en colère

WASHINGTON — Donald Trump a fait monter la pression d'un cran dans l'enquête russe en s'en prenant mardi au procureur indépendant Robert Mueller «devenu hors de contrôle» alors que celui-ci resserre l'étau sur les anciens collaborateurs du président américain.

Cet accès de colère intervient au lendemain de l'incarcération de George Papadopoulos, éphémère conseiller diplomatique de M. Trump en 2016, et de nouvelles accusations contre l'ex-directeur de campagne du candidat républicain Paul Manafort, déjà jugé coupable d'association de malfaiteurs et d'obstruction à la justice.

Ces révélations concernant M. Manafort semblent montrer la détermination du procureur spécial de trouver d'éventuelles preuves d'une collusion entre la Russie et l'équipe de campagne de Donald Trump qui aurait favorisé la victoire du candidat républicain en novembre 2016.

«Mueller et sa bande de démocrates en colère ne regardent qu'un côté, pas l'autre. Attendez que soit révélée la façon horrible et vicieuse dont ils traitent les gens, ruinant leur vie parce qu'ils refusent de mentir», a menacé sur Twitter le président Trump.

Robert Mueller est «devenu hors de contrôle» et «fait un mal IMMENSE à notre système judiciaire», a-t-il jugé.

L'enquête s'est étendue depuis 18 mois avec des soupçons d'entrave à la justice visant M. Trump mais, jusqu'ici, aucune preuve directe n'a été dévoilée et le président réclame la fin rapide de cette enquête.

Mais les enquêteurs semblent vouloir garder la main sur M. Manafort qui, par sa position, n'aurait pas pu ignorer des contacts avec des responsables russes. La justice américaine l'accuse désormais d'avoir menti au FBI alors qu'il avait décidé de coopérer en échange d'un accord de plaider-coupable.

RENCONTRE AVEC ASSANGE

Le quotidien *The Guardian* a par ailleurs affirmé mardi que Paul Manafort avait rencontré «secrètement» le fondateur de WikiLeaks Julian Assange, à Londres entre 2013 et 2016. La dernière rencontre aurait eu lieu «autour de mars 2016», le mois même où M. Manafort rejoignait l'équipe de M. Trump.

En juillet suivant, le site internet avait diffusé près de 20 000 messages électroniques internes de l'équipe d'Hillary Clinton piratés par des hackers russes, ce qui avait perturbé la campagne de la démocrate. **AFP**

POSTES CANADA

Ottawa défend sa loi spéciale

KRISTY KIRKUP
La Presse canadienne

La ministre fédérale du Travail, Patty Hajdu, a défendu mardi la constitutionnalité de la loi spéciale qui oblige les travailleurs de Postes Canada à mettre fin à leurs grèves tournantes, affirmant qu'il appartiendrait en dernier ressort aux tribunaux de trancher, si jamais la loi était contestée par le syndicat.

M^{me} Hajdu a défendu la décision de son gouvernement de présenter maintenant ce projet de loi qui visait à remédier à un « préjudice économique croissant » pour le Canada. Le projet de loi C-89 a reçu la sanction royale lundi soir, après que les sénateurs l'ont approuvé par 53 voix contre 25, et quatre abstentions.

Le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP) a déclaré qu'il explorait « toutes les options » pour s'opposer à cette loi spéciale. « Après 37 jours de grèves tournantes, une loi de retour anti-constitutionnelle prive les travailleurs et travailleuses des postes de leur droit de grève, a déploré mardi le président national du STTP, Mike Palecek, dans un communiqué. Les grèves légales aux postes prendront fin à midi aujourd'hui (mardi), mais la lutte est loin d'être terminée. »

Le syndicat annonce également qu'il appellera « ses alliés et ses membres à prendre part à une campagne de mobilisations, de manifestations et de désobéissance civile non violente ».



Le service postal devait reprendre normalement mardi midi, mais « la lutte est loin d'être finie », selon le président du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes, Mike Palecek. — LA PRESSE CANADIENNE

« Toutes les options demeurent sur la table pour obtenir des conventions collectives négociées qui répondront à nos préoccupations en matière de santé et de sécurité, de traitement injuste et de salaires et de conditions de travail équitables, et qui rétabliront le droit démocratique à la libre négociation collective », prévient M. Palecek.

INCONSTITUTIONNELLE ?

Le service postal devait reprendre normalement mardi midi, maintenant que le Sénat a adopté le projet de loi spéciale du gouvernement libéral. Certains sénateurs – indépendants, libéraux indépendants, et même certains conservateurs – craignent que la loi spéciale ne viole le droit des travailleurs à la

libre négociation. À la Chambre des communes, la semaine dernière, 166 députés avaient voté pour la loi spéciale et 43 contre ; les néo-démocrates s'y sont opposés alors qu'aucun député conservateur n'était présent au moment du vote.

La ministre Hajdu a déclaré mardi que vu l'impasse dans les négociations, le gouvernement libéral était convaincu que le moment était bien choisi pour déposer le projet de loi. « Ce sera aux tribunaux de trancher, si jamais le syndicat décide de contester la loi », a-t-elle dit.

En 2016, le STTP avait obtenu gain de cause, en Cour supérieure de l'Ontario, dans sa contestation judiciaire de la loi de retour au travail adoptée par le précédent

gouvernement conservateur en 2011 pour mettre un terme à un lock-out.

La ministre Hajdu a toutefois insisté mardi sur le fait que le projet de loi des conservateurs dictait la manière dont un certain nombre de points en litige devaient être réglés. Elle a aussi rappelé que son gouvernement nommerait un médiateur-arbitre qui sera choisi soit par consensus des deux parties, soit de manière indépendante.

La loi spéciale impose maintenant une médiation pour tenter de dénouer l'impasse, suivie si nécessaire d'un processus d'arbitrage. Si aucune entente n'intervient après 90 jours, un règlement serait imposé par le gouvernement – soit en choisissant la proposition de l'arbitre, soit en privilégiant l'offre finale de l'une des deux parties.

Perte de 71 millions \$ au troisième trimestre chez Postes Canada

Postes Canada a affiché mardi une perte de 71 millions \$ au troisième trimestre, une performance qui est largement attribuable à des coûts liés à une décision rendue par un arbitre dans un différend à propos de l'équité salariale. À la même période l'an dernier, la perte nette de la société d'État avait été de 44 millions \$. Au mois de septembre, un arbitre avait accordé aux facteurs ruraux une augmentation salariale de 25 % à la suite d'un différend de longue date avec Postes Canada. En excluant les avantages sociaux de ce calcul, l'augmentation du salaire annuel pourrait s'élever à 13 000 \$ et sera rétroactive à 2016. D'ici la fin de 2018, la société d'État s'attend

à ce que les coûts liés à l'équité salariale s'élèvent à environ 550 millions \$, dont 130 millions \$ ont été comptabilisés à la fin de 2017. Annuellement, les coûts devraient osciller aux alentours de 140 millions \$. En tout, le Groupe d'entreprises Postes Canada – qui comprend Postes Canada et les filiales comme Investissements Purolator – a affiché une perte nette de 36 millions \$ pour la période de 13 semaines terminée le 29 septembre. Au troisième trimestre l'an dernier, la perte nette avait été de 13 millions \$. Les revenus tirés des colis ont bondi de 21 %, à 106 millions \$, alors que les volumes ont affiché une hausse de 23 %, ou de 14 millions d'articles. LA PRESSE CANADIENNE

OR - 9,00
US\$ 1213,40

PÉTROLE - 0,07
51,56

S&P TSX - 68,56
14 944,09

NASDAQ + 0,85
7082,70

DOW JONES + 108,49
24 748,73

LE DOLLAR - 0,34
US\$ 75,25
EURO€ 66,59

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

LOTO QUÉBEC

RÉSULTATS DU : LUNDI 26 NOVEMBRE 2018

Grand VIE 08 26 28 37 47 Grand NUMÉRO (GN) 1

Lotto 6/49 5 5 2 2 3 3 4 1 Quotidienne 2 75 3 279 4 3952

Sprint 02 04 22 47 49

LOTTO POKER 6 7 V D R Extra 9538451

Astro Jour - Mois - Année - Signe 20 JANVIER 94 SCORPION

banco 04 05 14 20 25 33 38 39 42 43 47 50 53 58 59 62 63 68 69 70 Turbo x 1

TOUT-RIEN 04 07 08 09 11 12 13 15 18 22 23 24 Triplex 02 05 07 08 29

LOTTO 649 Ce soir, 20 MILLIONS (approx.) + 1 MILLION GARANTI

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

GM pourrait bien quitter le Canada, craint Unifor

La Presse canadienne

Le président du syndicat Unifor, Jerry Dias, estime qu'en décidant de fermer son usine de voitures à Oshawa, en Ontario, General Motors se dirige lentement mais sûrement vers un exode pur et simple du Canada.

Unifor, plus important syndicat du secteur privé au Canada, représente les 2500 travailleurs de l'usine que le constructeur automobile américain prévoit de fermer d'ici la fin de 2019.

Après avoir rencontré le premier ministre Justin Trudeau à Ottawa, mardi, M. Dias a rappelé que GM avait déjà transféré au Mexique et aux États-Unis la production de cinq modèles de véhicules ces dernières années. Si l'usine d'Oshawa ferme, a-t-il dit, il ne restera plus qu'une seule usine GM au Canada.

M. Dias soutient que si GM cessait de fabriquer des véhicules au Canada, l'industrie des pièces automobiles serait dévastée, ce qui causerait de graves ennuis pour les autres constructeurs automobiles.

Le dirigeant d'Unifor croit que M. Trudeau doit travailler avec le président américain, Donald Trump, pour empêcher les emplois manufacturiers de migrer vers le Mexique, où les normes du travail sont moins sévères. Selon M. Dias, le nouvel accord de libre-échange nord-américain devrait être utile à terme, mais les chapitres qui touchent le secteur de l'automobile ne s'appliqueront pas avant plusieurs années, et il sera peut-être trop tard.

Le cabinet du premier ministre a indiqué que M. Trudeau s'était entretenu mardi avec le président Trump, afin de partager sa déception. « Le premier ministre et le président ont convenu que le nouvel accord commercial entre le Canada, les États-Unis et le Mexique contribuerait à renforcer la compétitivité nord-américaine », a indiqué le cabinet du premier ministre dans un communiqué.

TRUMP DÉÇU ET IRRITÉ

À Washington, le président Trump s'est dit « très déçu » de l'annonce de GM, et il a prévenu que la Maison-Blanche « envisageait de supprimer toutes les subventions » au géant de l'auto.

Dans un message sur Twitter, M. Trump a critiqué la directrice générale de GM, Mary Barra, « pour la fermeture d'usines dans l'Ohio, le Michigan et le Maryland », alors qu'aucune fermeture n'est annoncée « au Mexique et en Chine ».



General Motors a annoncé lundi qu'elle fermerait cinq usines et supprimerait 14 000 emplois en Amérique du Nord. — ASSOCIATED PRESS



Coopérative funéraire
de l'Outaouais

AFFICHAGE DE POSTE Conseiller(ère) aux familles Temps plein

Vous êtes à la recherche d'un emploi valorisant qui vous permettra de vous accomplir tant professionnellement que personnellement? L'humain, l'empathie, le respect et l'éthique professionnelle sont d'importantes valeurs pour vous? La Coopérative funéraire de l'Outaouais vous offre l'opportunité de faire partie de son équipe de conseillers(ères) aux familles. À ce titre, vous serez appelé(e) à accompagner les familles endeuillées dans la planification des cérémonies et des rituels entourant la funéraille du défunt.

PRINCIPALES TÂCHES ET RESPONSABILITÉS :

Sous la supervision de la directrice adjointe, conseil aux familles, le(la) conseiller(ère) aux familles est appelé(e) à :

- Présenter à la famille du défunt les différents services funéraires à sa disposition;
- Renseigner la famille au sujet des prestations auxquelles elle est admissible et sur les démarches à entreprendre pour le règlement de la succession;
- Effectuer les arrangements prévus au contrat notamment en lien avec les différents avis aux journaux, la réservation des établissements et du personnel requis dans la paroisse et l'église, la réservation des arrangements floraux et du service de traiteur, etc.;
- Établir et rédiger le déroulement de la funéraille pour le personnel du service des événements funéraires;
- Rédiger la soumission ou le contrat afférent aux services funéraires demandés par la famille.

HABILETÉS REQUISES :

- Respect et empathie;
- Excellence du service à la clientèle;
- Habiletés marquées dans les relations interpersonnelles;
- Sens de l'organisation;
- Gestion des priorités.

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES :

- Un diplôme d'études collégiales (DEC) ou toute combinaison d'expérience pertinente;
- Un minimum de deux (2) années d'expérience dans le service à la clientèle;
- Habileté à communiquer en français et en anglais (oralement et écrit);
- Détenir un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule automobile;
- Maîtrise de l'environnement informatique.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Horaires de travail : 37,5 heures par semaine du lundi au vendredi, un samedi sur deux, de 9 h à 17 h.

Taux horaire : 19,23 \$. Avantages sociaux : régime d'assurances collectives et contribution à un REER.

Les personnes intéressées par le poste doivent soumettre, par courriel, leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre de motivation
avant minuit, le 9 décembre 2018
à l'adresse suivante: ncousineau@cfo.coop

AVIS PUBLIC

Entrée en vigueur des règlements numéros 14-7-2018 et 501-46-2018

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau à sa séance du 20 novembre 2018 a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 14-7-2018** modifiant le Règlement numéro 14-2001 concernant la régie interne du conseil, des commissions et du comité plénier ainsi que le partage des fonctions entre le conseil et le comité exécutif afin de modifier la procédure de convocation des séances spéciales
- **Règlement numéro 501-46-2018** modifiant le Règlement d'administration des règlements d'urbanisme numéro 501-2005 dans le but d'apporter, dans le cadre d'une première phase de modifications, des ajustements visant à assurer une concordance partielle au document complémentaire du Schéma d'aménagement et de développement révisé numéro 2050-2016

AVIS PUBLIC est aussi donné que les règlements numéros 14-7-2018 et 501-46-2018 entrent en vigueur le jour de publication du présent avis.

Veillez noter que toutes les personnes intéressées peuvent consulter ces règlements au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau, durant les heures normales d'ouverture des bureaux, soit de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

Veillez noter que tous les avis du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, le 28 novembre 2018

M^e Séléna Beaumont-Demers
Assistante-greffière



AVIS PUBLIC

Publié en vertu des dispositions de l'article 148.0.5 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme

DEMANDE DE DÉMOLITION 298, rue Saint-Rédempteur

AVIS PUBLIC est donné aux personnes intéressées que le Comité sur les demandes de démolition tiendra une séance à la salle des Comités, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 2^e étage, Gatineau, le 10 décembre 2018, à 16 h 30 afin de statuer, conformément au Règlement numéro 53-2002 concernant les demandes de démolition sur le territoire de la ville de Gatineau, sur la demande ayant trait au bâtiment cité ci-dessus.

Toute personne s'opposant à la démolition doit transmettre son opinion par écrit au greffier de la Ville par la poste à l'adresse ci-dessous ou en personne, dans les 10 jours suivant la publication de l'avis public.

Bureau du greffier
Ville de Gatineau
25, rue Laurier, 5^e étage
C.P. 1970, Succursale Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9

Toute personne peut contester cette décision devant le conseil municipal dans les 30 jours suivant la décision du comité. Des frais de 115 \$ devront être payés en totalité par l'appelant lors du dépôt de sa demande d'appel. Le cas échéant, l'autorisation de démolir le bâtiment sera suspendue jusqu'à ce que le conseil rende sa décision.

Pour plus d'information, composez le 311, ou adressez-vous au centre de services de votre secteur.

Les avis du Service du greffe sont publiés sur le site Internet de la Ville de Gatineau au : gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, 28 novembre 2018

M^e Séléna Beaumont-Demers
Assistante-greffière



Fermer les portes à laitue romaine venant des États-Unis

Le gouvernement fédéral recommande à

l'industrie alimentaire de ne plus importer de laitue romaine des régions américaines où serait produite la laitue contaminée par la bactérie E.coli. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) mettra aussi en œuvre des mesures de contrôle additionnelles afin de vérifier

que les produits des régions identifiées dans l'enquête de la Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis ne sont pas admis au Canada. L'ACIA recommande de ne pas manger et de se débarrasser de la laitue romaine en leur possession. Elle n'a toutefois pas lancé de rappel. — PC

CONTRAT DE VIA RAIL Le ministre vivement

La Presse canadienne

Le premier ministre François Legault exige au moins 25 % de contenu local dans l'octroi du contrat des nouveaux wagons de Via Rail.

« Je n'en reviens pas de voir M. Garneau baisser les bras », s'est-il exclamé mardi lors d'une mêlée de presse à Québec.

« Ce sont les contribuables qui, via le gouvernement fédéral, vont investir 1 milliard \$ dans ce train-là, puis là on a un gouvernement fédéral qui dit « je n'exigerai pas de contenu canadien ou québécois ». Ça n'a pas de bon sens! »

Le ministre fédéral des Transports, Marc Garneau, avait expliqué un peu plus tôt que les traités de libre-échange avec l'Europe et les États-Unis ne permettent pas à Via Rail de favoriser Bombardier dans l'octroi de ses contrats.

« Nous on joue sur toute la planète et au fédéral, nous n'avons pas le droit d'imposer des règles qui favoriseraient des compagnies canadiennes quand on croit aux traités de libre-échange et ça s'applique dans les deux cas », a-t-il dit en rappelant que Via Rail est indépendante du gouvernement.

La société d'État s'apprêterait à annoncer l'attribution d'un contrat de 1 milliard \$ à la multinationale allemande Siemens, selon La Presse. Via Rail veut renouveler son parc de locomotives et de voitures pour le corridor ferroviaire entre Québec et Windsor, en Ontario.

Le ministre Garneau n'a pas confirmé cette information et a rappelé que le processus d'appel d'offres n'était pas terminé. Même son de cloche chez Via Rail qui a précisé que le nom de l'entreprise choisie serait connu en décembre.

La nouvelle suscite tout de même de l'inquiétude chez les 600 employés de Bombardier à La Pocatière où la mise à pied d'une centaine d'employés a déjà commencé en raison de la fin d'un contrat des voitures Azur destinées au métro de Montréal.

« Ce n'est pas concevable que ça soit donné à une compagnie allemande, que le travail soit fait aux États-Unis pour des voitures du Canada », a déploré le président du syndicat, Claude Michaud.

Il demande à Via Rail de revoir son processus d'appel d'offres.

GARNEAU CRITIQUÉ

Autant à Québec qu'à Ottawa, les partis d'opposition ont fait part de leur mécontentement.

AVIS PUBLIC

Examen de conformité au schéma d'aménagement et aux objectifs du plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la ville de Gatineau intéressées par les règlements suivants :

ENSEMBLE DU TERRITOIRE – RÈGLEMENTS OMNIBUS

- **Règlement numéro 502-281-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de modifier, d'abroger et d'ajouter des dispositions d'encadrement réglementaires à portée générale et spécifique

OBJET DU PROJET :

Les modifications visent principalement à :

- Prévoir les normes d'aménagement visant à régir les projets résidentiels intégrés et projets mixtes intégrés;
- Ajouter l'usage « service d'ostéopathie » aux usages additionnels autorisés à une habitation unifamiliale isolée;
- Assouplir les normes relatives aux règles d'insertion verticale;
- Préciser la définition d'un abri hivernal;
- Autoriser l'empiètement d'une construction dans un triangle de visibilité lorsqu'il y a un dégagement de 2,75 m et plus sous la construction.

- **Règlement numéro 502-291-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'apporter certains ajustements à des dispositions normatives pour tenir compte du plan de gestion des matières résiduelles 2016-2020 de la Ville de Gatineau

OBJET DU PROJET :

Les modifications visent principalement à :

- Prévoir un espace destiné à l'entreposage des contenants à matières résiduelles et conteneurs entre deux collectes;
- Actualiser les normes d'aménagement pour les conteneurs à déchets extérieurs.

- **Règlement numéro 502-290-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'apporter, dans le cadre d'une première phase de modifications, des ajustements visant à assurer une concordance partielle au document complémentaire du Schéma d'aménagement et de développement révisé numéro 2050-2016

OBJET DU PROJET :

Les modifications proposées visent à assurer une concordance aux dispositions suivantes édictées au document complémentaire du Schéma d'aménagement et de développement révisé 2050-2016 :

- Intégrer des dispositions visant à régir les usages aux abords d'une carrière;
- Remplacer les dispositions normatives visant à régir le bruit aux abords du réseau routier supérieur et les étendre au réseau routier municipal et ferroviaire;
- Intégrer des dispositions visant à régir les usages situés dans l'aire de contraintes relative à la zone industrielle de salubrité;
- Intégrer des dispositions visant les usages susceptibles d'avoir contaminé un terrain et les lieux d'élimination de déchets désaffectés;
- Actualiser les normes relatives à la gestion des odeurs inhérentes aux activités agricoles;
- Intégrer de nouvelles dispositions applicables aux écoterritoires et aux corridors verts conformément aux prescriptions du Plan de gestion des milieux naturels;
- Intégrer des dispositions visant les constructions dans les aires de contraintes relatives aux corridors d'approche de l'aéroport Gatineau-Ottawa.

SECTEUR D'AYLMER

- **Règlement numéro 500-46-2018** modifiant le Règlement de plan d'urbanisme numéro 500-2005 dans le but d'agrandir l'aire d'affectation « Secteur résidentiel urbain » à même l'aire d'affectation « Secteur d'emplois » - District électoral de Deschênes
- **Règlement numéro 502-292-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir les limites de la zone H-14-120 à même une partie de la zone C-14-071 - District électoral de Deschênes

OBJET DES PROJETS :

Permettre l'agrandissement de la zone résidentielle H-14-120 à même une partie de la zone commerciale C-14-071 afin de rendre possible la réalisation d'un projet de développement résidentiel prévoyant l'ouverture d'une nouvelle rue.

SECTEUR DE GATINEAU

- **Règlement numéro 502-295-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre les usages de services personnels et professionnels (c1) ainsi que de recherche et de développement (i1) dans la zone C-05-030 - Lot 3 132 841 du cadastre du Québec - District électoral du Carrefour-de-l'Hôpital

OBJET DU PROJET :

Diversifier les usages permis dans la zone commerciale C-05-030 en proposant de nouveaux usages de services personnels et professionnels ainsi que de recherche et développement, et ce afin de stimuler le développement de terrains vacants dans le parc d'affaires Gréber.

SECTEUR DE BUCKINGHAM

- **Règlement numéro 502-294-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'ajouter l'usage communautaire de récréation p1a « 7613 - parc pour animaux domestiques » comme usage spécifiquement permis dans la zone communautaire P-01-258 - 850, avenue de Buckingham - District électoral de Buckingham

OBJET DU PROJET :

Ajouter l'usage communautaire de récréation « 7613 - Parc pour animaux domestiques » comme usage spécifiquement permis à la zone communautaire P-01-258, et ce afin d'aménager un parc pour animaux domestiques (aire d'exercice canin) sur une partie vacante du terrain occupée par la caserne de pompier #8.

AVIS est donné de ce qui suit :

1. Lors de la séance tenue le 20 novembre 2018, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté les règlements numéros 500-46-2018, 502-281-2018, 502-290-2018, 502-291-2018, 502-292-2018, 502-294-2018 et 502-295-2018.

2. Toute personne habile à voter du territoire de la ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité des règlements au schéma d'aménagement et aux objectifs du plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau.

3. La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les 30 jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Commission municipale du Québec
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Mezzanine, aile Chauveau
Québec (Québec) G1R 4J3

À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences de la présente, les règlements ci-dessus seront réputés conformes au schéma d'aménagement et aux objectifs du plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.

4. Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq personnes habiles à voter du territoire de la ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard de ces règlements dans le délai prescrit à l'article 3, la Commission doit, dans les 60 jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité de ces derniers au schéma d'aménagement et aux objectifs du plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau.

5. Ces règlements sont disponibles pour consultation au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30. Également, vous pouvez communiquer avec le Service du greffe pour toute information en composant le 819 243-2345, poste 7186.

6. Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics.

Gatineau, ce 28 novembre 2018

M^e Séléna Beaumont-Demers
Assistante-greffière



Garneau critiqué

« Je suis extrêmement déçu, extrêmement déçu », a lancé le député conservateur Bernard Généreux, en entrevue. L'usine de La Pocatière est située dans sa circonscription.

« Via Rail, c'est financé par le gouvernement du Canada, à ce que je sache, avec l'argent des Canadiens, a-t-il ajouté. Le moins du monde qu'on aurait pu s'attendre, c'est sans nécessairement contrevenir à nos ententes internationales de libre-échange, qu'on ait un minimum de contenu local dans ce contrat-là. »

« C'est un non-sens, il n'y a pas d'autre réponse », a déploré le porte-parole néo-démocrate en matière de transports, Robert Aubin, qui avait écrit au ministre dès l'annonce des fonds fédéraux pour les wagons dans le budget 2018 pour lui demander l'inclusion de contenu canadien dans l'appel d'offres.

« J'ai eu la réponse laconique que nos ententes internationales nous interdisent de faire ça. Or, nos principaux partenaires le font. »

Par exemple, la politique Buy America aux États-Unis exige un contenu local de 65 % et qui atteindra 70 % en 2020.

« Quand on dit que les députés libéraux du Québec, c'est des députés fantômes, c'est ce qu'on voit », a dénoncé le chef intérimaire du Bloc québécois, Mario Beaulieu, en pressant le ministre Garneau d'agir.

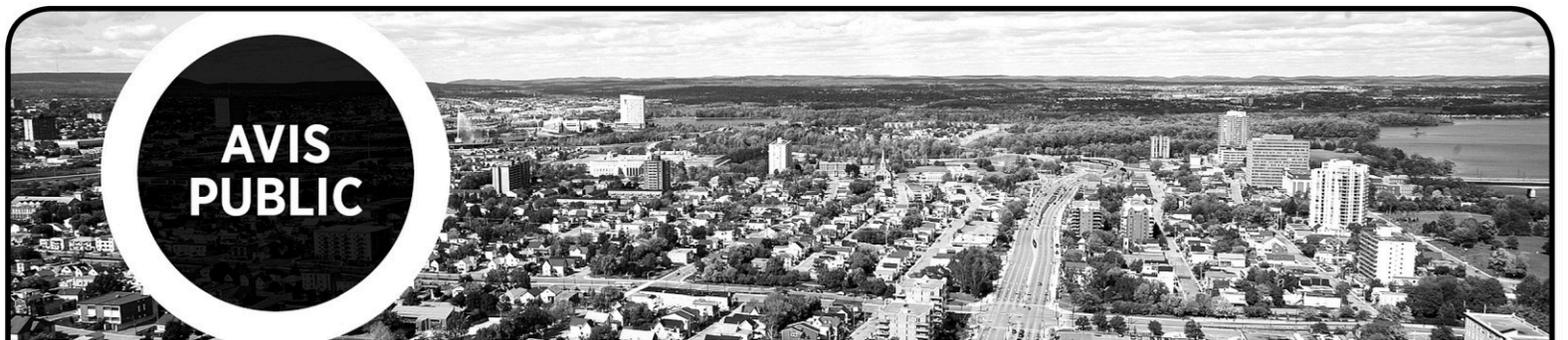
La situation n'est pas aussi simple, a soutenu Marc Garneau en après-midi.

« Je sais que la province, quand elle fait des acquisitions, peut mettre 25 % (de contenu local) en place, mais ça ne peut pas se faire quand on parle du côté fédéral », a-t-il expliqué.

Il a rappelé que les accords de libre-échange avec l'Union européenne, les États-Unis et les pays du Pacifique donnent accès à un marché d'un milliard et demi de personnes aux entreprises canadiennes.

« Ça crée des jobs, puis ça coûte des jobs, a-t-il reconnu. On peut prendre les arguments des deux côtés. »

Via Rail avait déjà écarté en mars la possibilité d'exiger du contenu local dans son appel d'offres. La société a besoin de 32 nouveaux trains bidirectionnels écologiques pour maintenir sa capacité actuelle de 9100 sièges. Ces locomotives et ces wagons devront pouvoir fonctionner sur des rails électriques dès qu'ils seront installés. Les rames de train devront être livrées en 2022.



Demande pour tenir un registre (procédure pour demander la tenue d'un référendum) Pour les projets décrits ci-dessous

VOUS ÊTES	ET DONT L'ADRESSE EST SITUÉE DANS UNE ZONE VISÉE OU UNE ZONE CONTIGUË (voir le croquis et les détails ci-dessous)	ET EN DATE DU 20 NOVEMBRE 2018
<ul style="list-style-type: none"> • Une personne physique domiciliée OU • Le propriétaire d'un immeuble OU • L'occupant d'un établissement d'entreprise ⇒ 	⇒	Vous avez ce droit si : <ul style="list-style-type: none"> • vous remplissez toutes les conditions énoncées à l'article 2 ci-dessous

TROIS FAÇONS DE VÉRIFIER SI VOUS FAITES PARTIE D'UNE ZONE VISÉE OU D'UNE ZONE CONTIGUË :

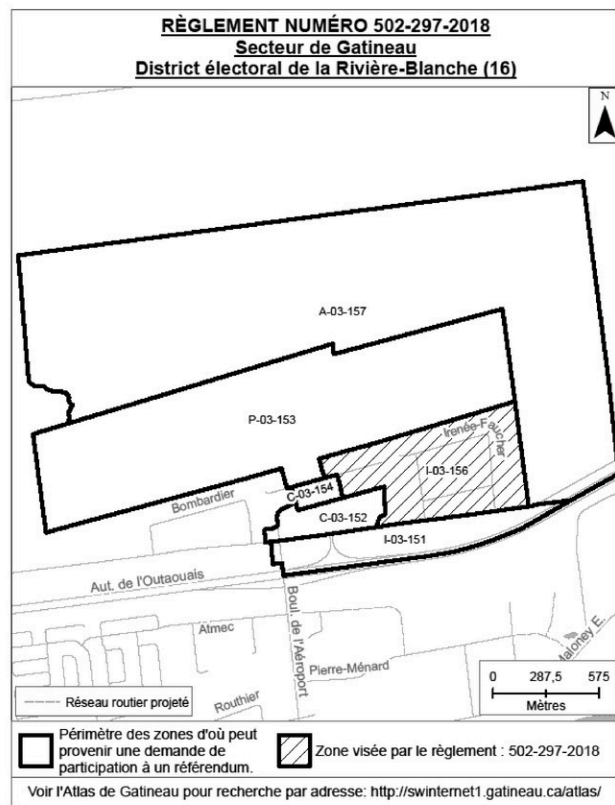
- Consultez l'avis public complet ci-dessous
- Consultez le site Web à l'adresse gatineau.ca/avispublics
- Communiquez avec le Service du greffe :
 - o En vous présentant en personne : Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau Heures d'ouverture : 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.
 - o Par téléphone : 819 243-2345, poste 7186.

AVIS est donné de ce qui suit :

À sa séance tenue le 20 novembre 2018, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté les seconds projets de règlement suivants :

SECTEUR DE GATINEAU

- **Second projet de Règlement numéro 502-297-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'autoriser l'usage de service de parachutisme dans la zone industrielle de l'aéroparc I-03-156 - 1717, rue Arthur-Fecteau - District électoral de la Rivière-Blanche



OBJET DU PROJET :

Autoriser, dans la zone industrielle I-03-156, l'usage « 7489 - autres activités de sports extrêmes (hors circuit) » afin d'autoriser un service de parachutisme.

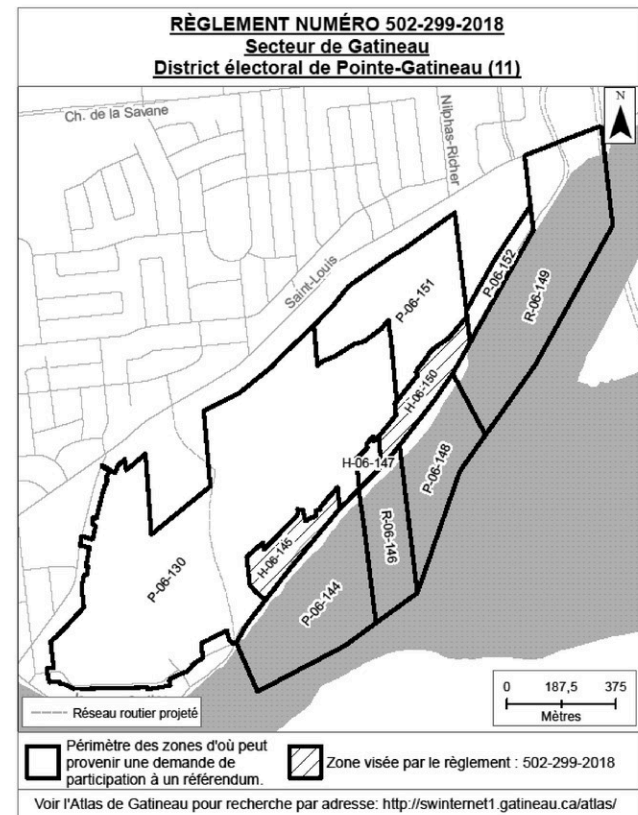
Description des zones

Le second projet de règlement numéro 502-297-2018 vise la zone I-03-156. Voir le plan illustré ci-dessus.

Des demandes pour tenir un registre peuvent être déposées relativement aux dispositions contenues à l'article 2. Ces demandes peuvent provenir de la zone visée I-03-156 ou d'une des zones contiguës A-03-157, C-03-152, C-03-154, I-03-151 et P-03-153 et vise à ce

que le règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle le règlement s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande. Une demande à l'égard de ce règlement doit être valide. (Les conditions de validité d'une demande sont décrites à l'article 2 ci-dessous.)

- **Second projet de Règlement numéro 502-299-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 afin d'autoriser les habitations unifamiliales, bifamiliales et trifamiliales en structure isolée dans les zones habitations H-06-145 et H-06-150 - District électoral de Pointe-Gatineau



OBJET DU PROJET :

Permettre les habitations unifamiliales isolées comportant de un à trois logements, sur un ou deux étages, dans les zones H-06-145 et H-06-150.

Description des zones

Le second projet de règlement numéro 502-299-2018 vise les zones H-06-145 et H-06-150. Voir le plan illustré ci-dessus.

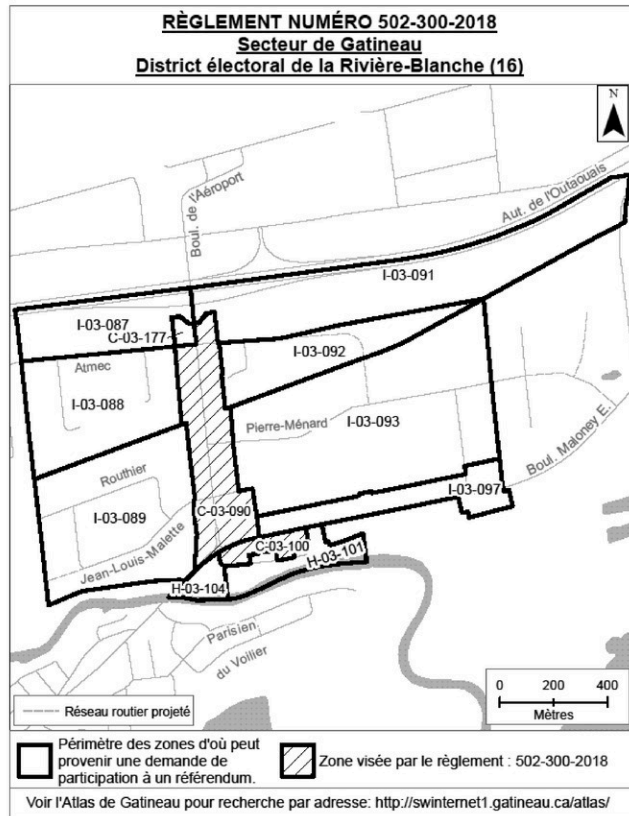
Des demandes pour tenir un registre peuvent être déposées relativement aux dispositions contenues à l'article 2. Ces demandes peuvent provenir de la zone visée H-06-145 ou d'une des zones contiguës P-06-130 et P-06-144.

Des demandes pour tenir un registre peuvent être déposées relativement aux dispositions contenues à l'article 3. Ces demandes peuvent provenir de la zone visée H-06-150 ou d'une des zones contiguës H-06-147, P-06-130, P-06-148, P-06-151, P-06-152, R-06-146 et R-06-149.

Le règlement doit être soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle le règlement s'applique ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande. Une demande à l'égard de ce règlement doit être valide. (Les conditions de validité d'une demande sont décrites à l'article 2 ci-dessous.)

...suite

- **Second projet de Règlement numéro 502-300-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir les limites de la zone commerciale C-03-100 à même une partie de la zone commerciale C-03-090 – District électoral de la Rivière-Blanche

**OBJET DU PROJET :**

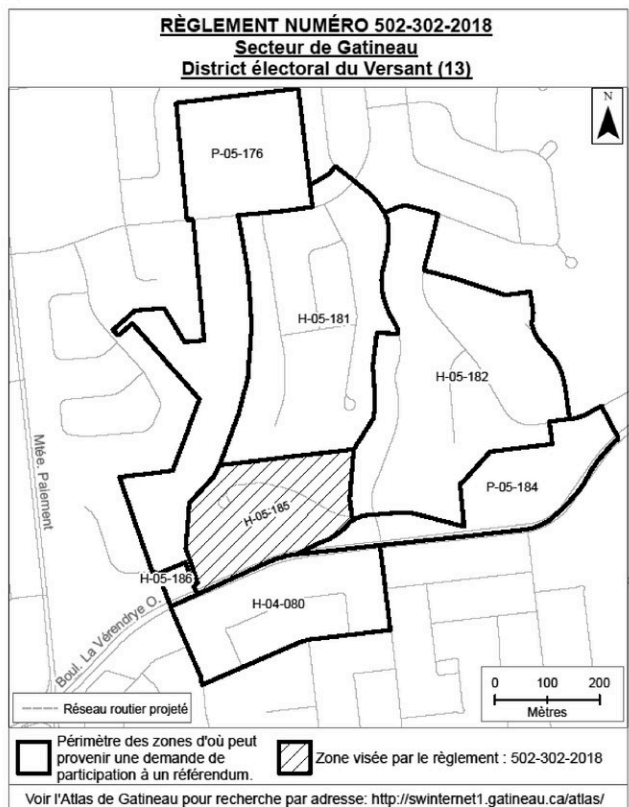
Permettre les usages de services personnels et professionnels (C1) en agrandissant la zone C-03-100 à même la zone C-03-090.

Description des zones

Le **second projet de règlement numéro 502-300-2018** vise les zones C-03-090 et C-03-100. Voir le plan illustré ci-dessus.

Des demandes pour tenir un registre peuvent être déposées relativement aux dispositions contenues à l'article 2. Ces demandes peuvent provenir des zones visées C-03-090 et C-03-100 ou d'une des zones contiguës C-03-177, H-03-101, H-03-104, I-03-087, I-03-088, I-03-089, I-03-091, I-03-092, I-03-093 et I-03-097 et vise à ce que le règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle le règlement s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande. Une demande à l'égard de ce règlement doit être valide. (Les **conditions de validité d'une demande** sont décrites à l'article 2 ci-dessous.)

- **Second projet de Règlement numéro 502-302-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 afin de hausser le nombre de logements par bâtiment résidentiel en structure isolée, jumelée et contiguë dans la zone habitation H-05-185 – District électoral du Versant

**OBJET DU PROJET :**

Modifier les dispositions de la grille des spécifications de la zone d'habitation H-05-185 du Règlement de zonage numéro 502-2005 afin d'autoriser uniquement des habitations multifamiliales de 3 à 50 logements de 2 à 5 étages, en structure isolée, jumelée et contiguë.

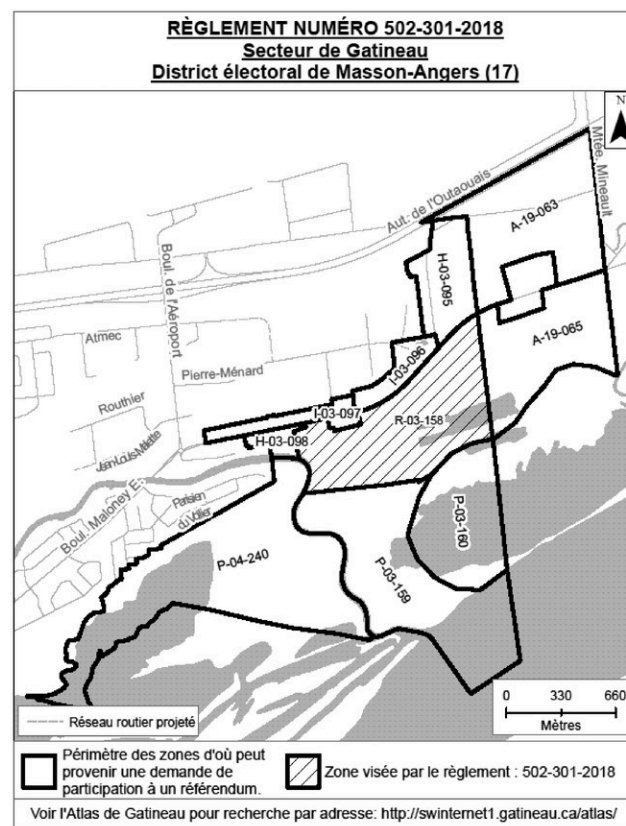
Description des zones

Le **second projet de règlement numéro 502-302-2018** vise la zone H-05-185. Voir le plan illustré ci-dessus.

Des demandes pour tenir un registre peuvent être déposées relativement aux dispositions contenues à l'article 2. Ces demandes peuvent provenir de la zone visée H-05-185 ou d'une des zones contiguës H-04-080, H-05-181, H-05-182, H-05-186, P-05-176 et P-05-184 et vise à ce que le règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle le règlement s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande. Une demande à l'égard de ce règlement doit être valide. (Les **conditions de validité d'une demande** sont décrites à l'article 2 ci-dessous.)

- **Second projet de Règlement numéro 502-301-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'ajouter des usages commerciaux et communautaires ainsi que des dispositions relatives à la mixité des usages et au stationnement dans la zone récréative R-03-158 – District électoral de Masson-Angers

Des demandes pour tenir un registre peuvent être déposées relativement aux dispositions des articles 2 à 4 contenues au règlement. Ces demandes peuvent provenir de toute zone située sur le territoire de la ville de Gatineau et vise à ce que le règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de l'ensemble de la ville de Gatineau. Une demande à l'égard de ce règlement doit être valide. (Les **conditions de validité d'une demande** sont décrites à l'article 2 ci-dessous.)

**OBJET DU PROJET :**

- Autoriser des usages commerciaux et institutionnels à la zone récréative R-03-158, à éliminer, pour cette même zone, la disposition limitant la superficie maximale des établissements commerciaux et à y ajouter des dispositions particulières relatives à la mixité des usages et à l'aménagement des espaces de stationnement de plus de 100 cases.

Description des zones

Le **second projet de règlement numéro 502-301-2018** vise la zone R-03-158. Voir le plan illustré ci-dessus.

Des demandes pour tenir un registre peuvent être déposées relativement aux dispositions contenues à l'article 5. Ces demandes peuvent provenir de la zone visée R-03-158 ou d'une des zones contiguës A-19-063, A-19-065, H-03-095, H-03-098, I-03-096, I-03-097, P-03-159, P-03-160 et P-04-240 et vise à ce que le règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle le règlement s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande. Une demande à l'égard de ce règlement doit être valide. (Les **conditions de validité d'une demande** sont décrites à l'article 2 ci-dessous.)

TÉLÉCOMMUNICATIONS

Les plaintes ont bondi de 57 % en 2017

La Presse canadienne

Le nombre de plaintes déposées par les clients de services de télécommunication et de télévision canadiens a augmenté de 57 % en 2017-2018, après une hausse de 11 % l'année précédente, a annoncé mardi la Commission des plaintes relatives aux services de télécom-télévision (CPRST).

La non-divulgence d'information a fait l'objet du plus grand nombre de plaintes, représentant près de 15 % des problèmes signalés pour tous les types de services.

La CPRST rapporte également une hausse de 29 % du nombre de violations du Code sur les services sans fil, les plus courantes étant l'application inadéquate des limites de frais d'utilisation excédentaire ainsi que le défaut de fournir les documents contractuels, de divulguer d'importantes modalités du contrat et de transmettre un préavis adéquat avant le débranchement d'un service.

En date du 31 juillet 2018, la CPRST comptait 242 fournisseurs de services participants (représentant 360 marques). Bell, Rogers et Telus ont ensemble fait l'objet de la moitié du nombre total de plaintes reçues par la CPRST en 2017-2018, cette proportion grimpe à environ 68 % lorsqu'on tient compte de leurs marques complémentaires et de leurs fournisseurs de services affiliés.

Bell arrive en première place avec 4734 plaintes, soit 33,2 % du total – sans compter les plaintes dirigées contre son partenaire Virgin Mobile (847) ou ses filiales Bell Aliant (229) et Bell MTS (135).

Rogers prend le deuxième rang avec 1449 plaintes, soit 10,2 % du total. Le nombre de plaintes déposées contre Videotron a plus que doublé.

La CPRST souligne par ailleurs que le nombre de plaintes relatives aux services Internet a connu une hausse de 170 % au cours des cinq dernières années, ce qui surpasse l'augmentation du nombre de plaintes relativement aux autres services observée au cours de la même période.

Le commissaire de la CPRST, Howard Maker, a estimé que « la tendance à la hausse des plaintes relatives aux services Internet est préoccupante ».

Suite...

Gare aux jouets intelligents, dit Option consommateurs

STÉPHANIE MARIN
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Enfants sous écoute ? Les jouets intelligents connectés à l'Internet peuvent être fascinants, mais ils ne sont pas sans risques, avertit Option consommateurs à l'approche du temps des Fêtes.

L'organisme voué à la protection des consommateurs vient de réaliser un rapport de recherche, dévoilé mardi, intitulé Enfants sous écoute : la protection de la vie privée dans l'environnement des jouets intelligents.

On parle ici de différents types de jouets, comme des peluches interactives ou de petits robots. Certains répondent aux questions, effectuent des mouvements sur commande, et invitent les enfants à leur parler. Ils possèdent alors micros, caméras et divers autres capteurs, qui servent à bonifier leurs fonctionnalités et l'interactivité avec les enfants. On peut les faire fonctionner entre autres à l'aide de téléphones intelligents ou de tablettes. Il y en aurait au moins 300 en vente au Canada actuellement, qui sont qualifiés « d'intelligents » ou de « connectés » par leurs fabricants, selon un recensement fragmentaire réalisé par les auteurs de l'étude.

Le chien-robot Chip réagit à son nom, le robot-camion Cozmo reconnaît les visages et la petite créature Furby n'en finit plus de s'animer, roucouler et bavarder.

Certains jouets intelligents sont même capables de se souvenir de ce que l'enfant leur a dit et de s'y adapter ; cela leur permet de lui donner des réponses qui correspondent à son profil, à ses intérêts et à son âge, est-il relevé dans le rapport.

MISE EN GARDE

Mais pour faire tout cela, ils recueillent bien des données : pour certains le son de la voix et les paroles des tout-petits et pour d'autres, les images qu'ils captent. Certains font même de la géolocalisation.

C'est là que le bât blesse. Option consommateurs estime que la vie privée des enfants qui utilisent ces jouets est mal protégée.

Non seulement ceux qui achètent ces jouets sont mal informés sur ce que qui est recueilli, mais ils ne savent pas ce que le fabricant fait de ces informations. Et puis, ces données peuvent être détournées et piratées, ajoute l'organisme.

« Les politiques de confidentialité des fabricants décrivent en des termes vagues l'utilisation et la communication des données captées par ces appareils. Elles n'excluent pas l'utilisation de ces données à des fins commerciales et elles en autorisent un large partage », peut-on lire dans le rapport.

« Ce n'est pas clair comment les données sont utilisées », a d'ailleurs fait valoir en conférence de presse mardi matin à Montréal Alexandre Plourde, avocat chez Option consommateurs.

Et puis, qui a accès à ces données et qui les conserve ? se demande-t-il.

Des failles de sécurité importantes ont été décelées sur plusieurs jouets ces dernières années. Au point où l'Allemagne a même invité les parents à ne pas acheter – puis à détruire – les poupées intelligentes « mon amie Cayla ». Les vulnérabilités de la poupée pourraient donner l'occasion à un pirate d'utiliser son

microphone pour parler à distance avec l'enfant, avertit M^e Plourde.

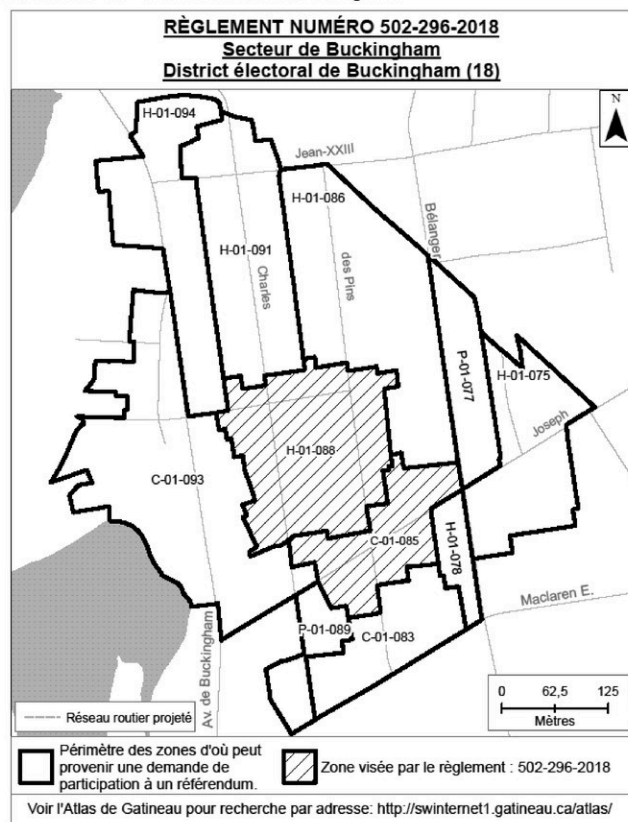
En 2015, des pirates ont pu accéder aux renseignements personnels de plus de 316 000 enfants canadiens hébergés sur les serveurs de l'entreprise VTech, qui fabrique des tablettes pour enfant. On comptait parmi les renseignements personnels détournés des noms, des dates d'anniversaire, des photos, des enregistrements de la voix et des messages texte, indique le rapport.

Option consommateurs recommande donc aux parents de bien s'informer avant d'acheter. Ou bien de choisir autre chose à placer sous le sapin.

...suite

SECTEUR DE BUCKINGHAM

- **Second projet de Règlement numéro 502-296-2018** modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone commerciale C-01-085 – 422, rue des Pins – District électoral de Buckingham



OBJET DU PROJET :

Modifier les limites de la zone commerciale C-01-085 à même une partie de la zone habitation H-01-088 pour y intégrer la propriété du 422, rue des Pins.

Description des zones

Le second projet de règlement numéro 502-296-2018 vise les zones C-01-085 et H-01-088. Voir le plan illustré ci-dessus.

Des demandes pour tenir un registre peuvent être déposées relativement aux dispositions contenues à l'article 2. Ces demandes peuvent provenir des zones visées C-01-085 et H-01-088 ou d'une des zones contiguës C-01-083, C-01-093, H-01-075, H-01-078, H-01-086, H-01-091, H-01-094, P-01-077 et P-01-089 et vise à ce que le règlement soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle le règlement s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande. Une demande à l'égard de ce règlement doit être valide. (Les conditions de validité d'une demande sont décrites à l'article 2 ci-dessous.)

1. Procédure d'une demande pour tenir un registre

Les seconds projets de règlement sont identiques aux premiers projets et contiennent des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande afin de tenir un registre de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin que la disposition du règlement qui les contient soit soumise à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard des dispositions des seconds projets de règlement et peuvent être obtenus au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

2. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- être formulée par écrit – un formulaire par zone est souhaitable – les personnes intéressées de la même zone sont invitées à signer sur le même formulaire;
- indiquer clairement la zone d'où elle provient et la disposition du second projet de règlement qui en fait l'objet;
- être reçue, **au plus tard le 6 décembre 2018**, au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau, **avant 16 h 30**;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la même zone **OU** par au moins la majorité des personnes intéressées dans cette zone si leur nombre n'excède pas 21.

Note : La zone doit être identifiée et numérotée distinctement.

3. Personnes intéressées

Est une personne intéressée, toute personne qui remplit, le mardi 20 novembre 2018, les conditions suivantes :

- Être une personne physique domiciliée dans une zone visée ou dans une zone contiguë concernée, et depuis au moins six mois au Québec;
- ou
- Être, depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise dans une zone d'où peut provenir une demande;
- et
- N'être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Dans le cas d'une personne physique : être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Condition supplémentaire aux copropriétaires d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme le seul ayant le droit de signer la demande en leur nom. La personne désignée doit, le mardi 20 novembre 2018, être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale doit désigner, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le mardi 20 novembre 2018, et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

4. Absence de demande

Si aucune demande valide de tenir un registre n'est soumise, les dispositions des seconds projets de règlement seront réputées être approuvées par les personnes habiles à voter.

5. Consultation des seconds projets de règlement

Les seconds projets peuvent être consultés au Service du greffe, Maison du citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau, aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Vous pouvez communiquer avec le Service du greffe pour toute information en composant le 819 243-2345, poste 7186.

6. Veuillez noter que tous les avis publics du Service du greffe sont publiés dans le site Internet de la Ville de Gatineau à l'adresse gatineau.ca/avispublics. Également, vous pouvez consulter le règlement de zonage pour toute information reliée aux usages et aux zones à l'adresse gatineau.ca/zonage.

Gatineau, ce 28 novembre 2018

M^e Sélène Beaumont-Demers
Assistante-greffière



EXPLOSION « MUSICOLORE » AU CNA

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Le Centre national des Arts (CNA) lance une toute nouvelle initiative jeunesse, le festival BIG BANG, qui entend bien ébouriffer les familles.

Ce mini festival qui se déroulera sur deux jours, les 17 et 18 février 2019, réunira plus de 85 artistes au fil d'une dizaine de spectacles festifs, mais aussi d'« aventures sonores », d'activités ludiques et d'événements gratuits.

« Convivial, joyeux, hors de l'ordinaire », le Festival BIG BANG se présente comme un voyage « musicoloré » au cœur de l'hiver.

L'initiative existe déjà en Europe, mais BIG BANG fera ses débuts nord-américains à Ottawa, souligne le CNA. Qui, pour l'occasion, a préparé une programmation « ébouriffante », largement saupoudrée de créations canadiennes.

Le centre de diffusion se dit particulièrement fier de présenter *Les doigts mobiles*, un concert « visuellement surprenant » où l'Orchestre du CNA et le *maestro* Alexander Shelley partageront la scène avec une spécialiste du théâtre d'ombres, la marionnettiste Marcelle Hudon. Leur collaboration prendra l'affiche Lundi 18 février — Jour de la Famille, en Ontario — à 13 h 30.

Parmi les spectacles « à découvrir absolument », le CNA mentionne *Mile(s)tones*, de la Zonzo Compagnie. L'« inimitable » troupe belge revient à Ottawa pour y présenter un spectacle « interactif et futé » rendant hommage à l'œuvre



Le festival Big Bang se déroulera sur deux jours et s'adresse principalement aux familles. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

de Miles Davis, et au fil duquel les jeunes auditeurs pourraient bien être invités à monter sur scène. La Zonzo Compagnie est coproductrice du festival.

BIG BANG attend aussi le Prince-Édouardien Gordie MacKeeman. Violoniste prodige maniant l'archet « plus vite que son ombre », ce « performeur-né » réserve un « concert endiablé », entouré de ses musiciens.

DYNAMISME

Fanfare fringante en pleines déambulations, « pneumaphones » (assemblage de sacs d'air 'branchés

sur de curieux instruments à vent), symphonie pour billes et mouvement à faire soi-même, chants et contes autochtones : les propositions rivalisent d'imagination et d'audace pour être dynamiques — le jeune public étant réputé intranquillisé pour tout ce qui est statique.

Le festival se déroulera à travers tout le CNA, non seulement dans ses salles, mais aussi dans les espaces publics, et jusque dans les coulisses... où l'on pourra parfois découvrir de courtes « performances surprises ».

Certaines activités s'inscrivent dans le cadre de la prochaine

édition de Bal de Neige, partenaire de l'événement.

La programmation a été concoctée par Mélanie Dumont.

Les prestations durent moins d'une heure. Plusieurs d'entre elles sont gratuites.

Pour y aller

Quand : 17 et 18 février 2019

Où : Centre national des arts

Renseignements : 1-888-991-2787; ticketmaster.ca

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE **CAPITALES MÉDIAS**

BERTILLONNAGE, nom masculin

Définition — Ancien système d'identification des individus, notamment des criminels, basé sur l'utilisation de données anthropométriques.

Étymologie — Du nom propre (*Alphonse*) *Bertillon*, 'inventeur de cette méthode', et *-age*, 'action'.

Champ lexical — anthropométrie judiciaire, photographie, dactyloscopie (empreintes digitales)...

Rime — *hortillonnage* : en Picardie, marais sillonné de petits canaux, utilisé pour la culture maraîchère.



Votre nouveau complice :

Antidote 10

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

› GINETTE RENO RENCONTRE SES FANS GATINOIS



La chanteuse Ginette Reno était au magasin Costco de Gatineau, mardi après-midi, pour rencontrer le public de l'Outaouais et signer son plus récent disque, *À jamais*. La veille, son équipe révélait que cet album venait d'obtenir la certification Or (40 000 exemplaires vendus au Québec), à peine cinq semaines après sa sortie. Les noms de Luc Plamondon, Lynda Lemay, Grand Corps Malade et Steve Marin, entre autres, figurent dans la liste des collaborateurs d'*À jamais*. Ce disque – qui constitue son premier album original en français depuis *La musique en moi*, il y a 7 ans – vient souligner les 60 ans de carrière de M^{me} Reno. Chaque chanson « raconte une histoire très personnelle », confie la chanteuse, qui voit là son disque « testament ». Les dates de tournée seront annoncées sous peu. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

Les arrêts en Ontario de la Tournée Québec Cinéma menacés

Des communautés en Ontario risquent d'être privées de la Tournée Québec Cinéma en raison des coupes du gouvernement de Doug Ford dans les services aux Franco-Ontariens, s'inquiète l'organisme québécois derrière le projet.

La plus grande initiative de promotion du cinéma québécois, franco-canadien et autochtone au Canada comprend deux arrêts en Ontario, l'un à Orléans et l'autre à Toronto.

Ces deux activités étaient financées en partie par un budget partagé entre l'Ontario et le Québec.

Or, l'Office des Affaires francophones de l'Ontario s'est retiré du projet quelques jours avant l'activité à Orléans, qui a quand même eu lieu du 8 au 11 novembre derniers.

En raison d'une entente, le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes a dû annuler lui aussi son appui financier, soit l'autre moitié de cette enveloppe.

Québec Cinéma craint que de nouvelles compressions se repercutent sur son arrêt à Toronto prévu au printemps 2019 et sur ses activités futures en Ontario.

L'organisme travaille actuellement avec ses partenaires pour garder sa Tournée dans la province.

« Nous avons l'intention de tout mettre en œuvre pour maintenir et accroître cette présence partout au Canada et particulièrement en Ontario en cette période qui s'annonce difficile pour les Franco-Ontariens », a fait savoir par communiqué la directrice générale de Québec Cinéma, Ségolène Roederer.

En 2017 et 2018, la Tournée Québec Cinéma a offert plus de 85 projections dans 22 communautés canadiennes. Sa quinzième saison, lancée en octobre dernier, a fait et fera rayonner le cinéma francophone dans toutes les provinces hors Québec et dans deux territoires.

LE DROIT

Les petits bonshommes

28/11/2018



Oscar G.

Rejlander

ARTISTE PHOTOGRAPHE

19 03
OC FE
20 20
18 19

CP au Musée des beaux-arts du Canada

PARTENAIRE FONDATEUR DE L'INSTITUT CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE

Banque Scotia ^{MD} **beaux-arts.ca**

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada **Canada**

Oscar G. Rejlander, *Mary Constable et son frère (détail)*, 1866, Metropolitan Museum of Art, New York, Collection Gilman, achat, don de Harriette et Noel Levine, 2005. Photo © The Metropolitan Museum of Art. Image source: Art Resource, NY

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2641 Propriétés demandées

Nouvelle annonce!

J'aimerais acheter maison à Gatineau (secteur Wrightville) même si elle a besoin des rénos. 819-665-2518 Alain

2644 Propriétés à vendre

MAISON en rangée, rue St-Luc, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, aucun tapis, 114,500\$, éval. 128,000\$. 613 791-6561.

QUADREX, rue de La Sarre, 3 chambres, libre, remise, cour clôturée, céramique, flottant, 1,5 s/bains, 132 900\$. 613 791-6561

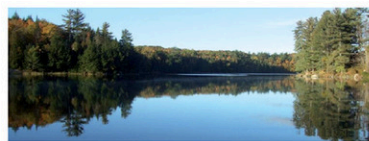
2644 Propriétés à vendre

SEMI-DÉTACHÉ 1995 À VENDRE
sec. Angers, rue de Strasbourg,
3 ch. à c., s/sol fini, aucun tapis, grande
cour et remise 12x16. 209,900\$ nég.
Pour visites libres : 819 281-1824

2663 Propriétés à revenus

MAISON à vendre avec revenus 175 000\$ négociable. 819 230-7734

2687 Terrains, terres et fermes à vendre



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2736 À partager ou recherché

Nouvelle annonce!

ACCUEIL-PARRAINAGE OUTAOUAIS, organisme qui accueille les nouveaux arrivants dans l'Outaouais, est à la recherche d'un appartement de 3 ch. ou une maison de 3 ch., pour une famille Syrienne de 7 personnes (2 adultes et 5 enfants) nouvellement arrivée dans l'Outaouais. Prière de contacter M. Carmelo ou Mme Ibtissem au 819-777-2960 du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.

2738 Logements à louer

Gatineau



1 chambre

Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 595\$. 819-561-5578.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, ch., écl., a/c, câble, internet, 1 stat., idéal femme seule, non meublé, libre 4 déc., 750\$/mois
819 643-6643



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc. 680\$ et +. 819-561-3324
2 BELLES c.à c., meublé et équipé, duplex, 17 rue Poirier, libre 1^{er} déc., construction récente, stationnement, trottoir déneigé, tranquille, autobus, épicerie, 1,385pi², accepte 1 chat, non-fum., bon crédit. 1,450\$ à 1,750\$ ch/écl selon termes et candidat. Marc Tassé 819-328-0844

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. 613 324-5828.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, stat., Mont-Joye, 850\$. 819 205-4422 / 661-3325



2 chambres

Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 660\$. 819-561-5578.



3 CHAMBRES

Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 745\$, 819 561-5578.

3 1/2 libre. 575\$ non ch. non écl., rénové rue St-André 819 671-8974

BOUL. LORRAIN, garçonnière pour personne seule 550\$ chauffé/écl. 819 230-7734

CONTACTEZ NOS AGENTS(ES)

613 276-5988

Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.
VILLE OÙ IL FAIT BON VIVRE QUAND ON EST UNE FEMME.
Gatineau, deuxième meilleure ville au Canada

Logements chauffés / éclairés

*Garçonnière à partir de 615\$ | *2 chambres à partir de 710\$
*1 chambre à partir de 655\$ | *3 chambres à partir de 830\$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois



www.etasse.com

BESOIN D'UN APPARTEMENT MEUBLÉ ?

- Studio
- 1 Chambre
- 2 Chambres
- Plusieurs emplacements

APPORTEZ QUE VOS EFFETS PERSONNELS.

Appelez-nous rapidement!

Pour louer
613 276-5988

PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLES
AU WWW.ETASSE.COM

APPARTEMENTS MEUBLÉS
À LOUER AU MOIS
SECTEUR GATINEAU



SECTEUR GATINEAU

Déc.	3	1237, boul. St-René O. (pr. lav./séch., 1 stat.)
Jan.	3	27, rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.)

SECTEUR HULL

Déc.	3	64, rue Georges-Lebel (maison jardin, pr. lav./séch., garage)
Déc.	2-3	Boul des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	2	Rue Horizon (tout inclus). Condos neufs haut de gamme
Déc.	2	595, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat. int.) ORA II LOFT
Déc.	2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	2	Boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) ORA
Jan.	2	16, rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat.) ORA II
Jan.	2	Rue Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat.)
Jan.	3	599, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.) ORA II LOFT
Jan.	2	4, rue des Louveteaux (pr. lav./séch., 1 stat.)
Fév.	1	94, rue Jolicoeur (2 électros, chauffé, eau chaude) Près du CÉGEP
Fév.	1	35, rue Prévost (2 électros, chauffé, eau chaude) Près de l'UQUO
Fév.	1	241, boul. Riel (2 électros, chauffé, eau chaude) Près du CÉGEP

OTTAWA

Déc.	1	460, boul. St-Laurent (tout inclus). Suites luxueuses
Fév.	2	10, Prestige Circle (pr. lav./séch., 1 stat.) Près du boul. Jeanne d'Arc N. Orléans

ROYAL LEPAGE

Vallée de l'**OUTAOUAIS**
Agence immobilière

8 LOGIS 2018

secteur Buckingham

4 x 2 chambres à coucher,
1 050\$/MOIS

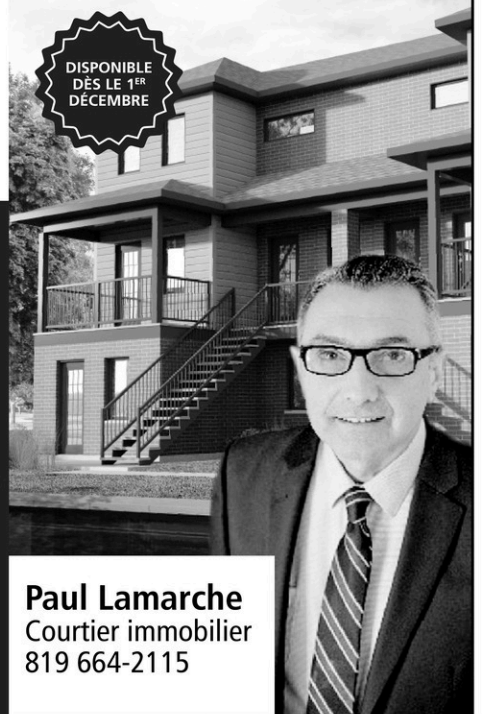
4 x 1 chambre à coucher,
795\$/MOIS

Non-chauffé et non-éclairé.
Avec air climatisée et échangeur d'air.
Aucun tapis, entrée asphaltée et remise.

Logements idéal pour personne âgée ou retraitée.

Situés dans le centre-ville près de l'hôpital, église, banque, restaurants et plus.

Faites vite!



Paul Lamarche
Courtier immobilier
819 664-2115

Développement et Paix
CARITAS CANADA
1 888 234-8533 • www.devp.org

À la maison...
les services
d'hébergement sont
GRATUITS.
819 770-3900
www.mmfs.org

VOUS CHERCHEZ UN LOCAL POUR VOTRE COMMERCE OU BUREAU ?

NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Espaces locatifs de 600 à 30 000 P.C.
Secteurs de Choix : Gatineau - Hull - Aylmer

Dominique Guindon | 819 918-0807 • dguindon@groupeheafey.com
Guy Leblanc | 613 851-1790 • gleblanc@groupeheafey.com

IMMEUBLESHEAFEY.COM

2759 Condos à louer
AUBAINE, 2 ch.à c., 75 de L'Épée, no. 1, 850\$/mois. 613 868-4665.

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

2761 Chambres à louer
1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007
CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

2763 Chalets à louer
LAC Ste-Marie, bord de l'eau, 3 chambres, foyer au salon, tout équipé, parfait pour skieur 819-246-9003 819-467-2583.

2766 Résidences et centres d'accueil
MANOIR Ste-Marie, résidence pour aînés, chambre avec s/bain à partir de 1,100\$, App. à partir de 1,600\$, incl. tous les services et crédit. 819-663-5736.

PAPINEAUVILLE, Maison Angélique, résidence certifiée pour aînés, 3 chambres disponibles, poss. meublées au besoin, repas, buanderie et soins infirmiers incl., câble fourni, crédit d'impôts, 819 427-6296.

2767 Bureaux et locaux à louer
198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800\$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

365 GREBER
près de La Gappe, locaux disponibles, 1973 pi² et 2500 pi², avec beaucoup de fenêtres. Adrien LeBlanc : 819 568-5151, poste 303.

ACHETER AU LIEU DE LOUER
★ ★ (Condo Commercial) ★ ★
178 boul. Gréber, 1,166 pi². 5 bureaux + réception C'EST À VOIR 819 561-8080

CARREFOUR DU CASINO
725 boul. de la Carrière, Gatineau À qui la chance, dernier local à louer 750 à 1,800 P. avec 1 porte de garage Connexe à Super C Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique Info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 www.carrefourducasino.com

ESPACE COMMERCIAL 1000 pi² à louer avec cuisine entièrement équipée, espace supplémentaire disp. si nécessaire. Idéal pour les traiteurs ou production alimentaire. Stat incl. Disp. le 1^{er} déc. frankb@leforum.ca ou 819 772-9672.

2767 Bureaux et locaux à louer
GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi², 819-568-8815

AQETA
Association québécoise des troubles d'apprentissage

moi aussi JE VAIS RÉUSSIR

Le droit d'apprendre depuis 1966
www.aqetaoutaouais.qc.ca

LOCAL TRÈS BIEN SITUÉ, 76 rue Lois, coin Allumetières, ±1,500 p², porte garage 14 pi, très grande mezzanine avec bureau et cuisine, 1,800\$ +taxes+frais communs, 2 premiers mois gratuits. 819 500-2292.

2769 Camping, vacances et voyages
HALLANDALE, Floride, maison à louer 1 000 à 2 500\$ US/par mois, minimum 4 mois 954 456-3161

Les Immeubles ETASSE

LOCAUX COMMERCIAUX RÉNOVÉS À LOUER
www.etasse.com

PROMOTION 2 mois de loyers gratuits
Bienvenue aux courtiers immobiliers

- 455, Riel
- 365, Gréber
- 1160, St-Joseph

M. Eugène Tassé, président

LOCAUX BIEN SITUÉS!
Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6

PRÉSENTATION 4 LOCAUX DISPONIBLES

- Pharmacie
- Clinique médicale
- Dépanneur
- Restaurant chinois
- Salon de coiffure
- Couturière
- Pizzeria
- École de conduite
- École de musique

IL NE MANQUE QUE VOUS !

OPPORTUNITÉS D'AFFAIRES
LOCAUX À LOUER
455, BOUL. RIEL, GATINEAU
SECTEUR HULL

Plus de 7000 voitures y passent par jours

Adrien LeBlanc 819 568-5151, poste 6 PLUS DE DÉTAILS DISPONIBLE AU WWW.ETASSE.COM

2741 Logements à louer Hull

1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 675\$+. Tél. :819-328-4845, 819-328-4704.

Nouvelle annonce !
1 CHAMBRE, à partir de 605\$ GARÇONNIÈRE 575\$, ch./écl., près hôpital, services/bus, propre, tranquille. stat./prise, balcons. 819-770-1547.

Nouvelle annonce !
1 CHAMBRE en coopérative, 55 ans et +, 530\$, 819 770-0767.

1 CHAMBRE en coopérative, 55 ans et +, 530\$, 819 770-0767.

2741 Logements à louer Hull

IMMEUBLESDESMARAIS.CA
3 1/2 et 4 1/2 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 670\$, chauffé et pas éclairé. 819-669-3366

2743 Logements à louer Masson-Angers

Nouvelle annonce !
1 CH.,RÉNOVÉ non ch./ni écl., non fum., pas d'animaux, 1 stat., 819 281-9871

GARÇONNIÈRE 1 1/2, ch./écl., câble Internet, à partir de 475\$, 819 775-0773.

2745 Logements à louer Val-des-Monts
5 1/2 (2 chambres), ch., écl., non-fum., pas d'animaux, libre 1er déc., 819-671-0284

VOTRE HOROSCOPE 28 NOVEMBRE 2018

♏ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Le cycle Lunaire encore de passage en Lion multiplie les alternatives, ce qui pourrait vous confronter à un problème de choix. Face à toute hésitation, il serait préférable de prendre une décision en fonction d'un objectif à long terme plutôt que d'une tendance passagère. Et si vous suivez les sages conseils de Saturne en Capricorne, entretiens cordiaux et chaleureux en perspective...

♉ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Juste en face de votre Signe, la Lune en Lion devrait contribuer à amplifier votre popularité, vous accordant davantage de reconnaissance publique et les bénéfécies qui s'y rapportent. Vous pourrez profiter d'une situation privilégiée pour autant que vous ne la prenez pas pour acquise, ou que celle-ci ne vous enfle la tête... Une activité sociale promet même de dépasser vos attentes.

♊ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Avec le cycle de la Lune en Lion, des entretiens empreints d'émotions peuvent mener à l'approfondissement de nouvelles relations. Même s'ils sont issus de bonnes intentions, évitez toutefois de prendre des engagements qui seront difficiles à respecter. N'offrez pas vos services par politesse si vous ne souhaitez pas vraiment qu'ils soient réquisitionnés. Uranus rétrograde toujours à la fin du Signe du Bélier...

♋ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Une affaire pourrait faire pas mal de bruit pour rien avec le cycle de la Lune en Lion, au carré du Taureau... Ne vous laissez pas alarmer inutilement par ceux qui se plaisent à crier au loup. Le climat ambiant pourrait facilement verser dans l'exagération. Mais le moment semble quand même bien indiqué pour vous accorder le plaisir auquel vous songez depuis un certain temps, surtout s'il requiert la participation d'autrui.

♌ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Quoi de mieux que le cycle Lunaire en Lion pour chercher à obtenir le maximum? Étant donné que la quête de plaisir devrait vous sustenter, les astres vous suggèrent de vous gâter, ou mieux encore, de laisser les autres le faire à votre place. Vous ne devriez pas vous sentir coupable d'accorder la priorité à vos envies. Assurez-vous juste de ne pas exagérer, car le climat est excessif.

♍ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Plusieurs opportunités pourraient se présenter simultanément avec le cycle de la Lune de passage dans le Signe du Lion, vous confrontant à un problème de choix qui vous placera possiblement dans quelque embarras. L'honnêteté demeure la meilleure avenue pour vous tirer d'affaire, mais rien ne vous oblige à révéler certaines informations personnelles si l'on ne vous pose pas de questions...

♎ LION du 23 juillet au 23 août

Impossible n'est pas Lion! Et le cycle de la Lune justement encore de passage dans votre Signe devrait stimuler votre enthousiasme et raviver vos ambitions. Votre niveau d'assurance pourrait même en intimider plusieurs, surtout s'il s'agit de gens qui vous rencontrent pour la première fois. Le pouvoir de l'autosuggestion n'est pas négligeable, et vous risquez de bien le démontrer. Sans exagérer...

♏ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Notre Lune encore de passage en Lion pourrait vous inciter à accorder votre priorité aux loisirs plutôt qu'aux responsabilités. Certes, les aspects planétaires font en sorte que tout ce qui a trait au divertissement devrait amplement vous satisfaire. Toutefois, il ne faudrait pas négliger vos obligations pour autant. Assurez-vous qu'une affaire importante soit réglée avant de songer à vous amuser.

♐ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

S'opposant à Uranus en Bélier, Vénus en Balance s'inscrit dans le sens de votre émancipation. Vous devriez avoir plus de facilité à vous extérioriser et à prendre votre place, ce qui agrémentera vos activités en société. Une attitude moins réservée favorisera l'établissement d'un contact avec quelqu'un qui vous intéresse. Et avec la Lune en Lion, c'est le temps d'aller au devant des gens.

♑ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Il est dit que le voyageur avisé n'emporte pas plus de chapeaux qu'il n'a de têtes et que l'excédent, c'est le luxe des imbéciles. Ce milieu de semaine vous sourira si vous ne vous encombrez pas avec des obligations et des bagages qui n'ont pas de réelles nécessités. La Lune en Lion est omniprésente, et l'élément de surprise sera palpable. Laissez-vous séduire par le libre cours des événements.

♒ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Vous rendant plus optimiste, la triple conjonction Soleil-Jupiter-Mercure en Sagittaire devrait faire basculer la chance en votre faveur, mais tâchez d'en profiter sagement. N'oubliez pas que chaque chose à une fin et efforcez-vous de savoir quand vous arrêter. Possibilité de bénéficier d'une occasion et d'en faire profiter votre entourage immédiat.

@LeDroitca

Nouvelle annonce !
3- NON CH. NON ÉCL., non-fumeur, pas d'animaux, rue Notre-Dame-de-l'Île. 819 986-9652.

SERVICES ET EXPERTS
2777 Activités et loisirs



NOEL. CERTIFICAT CADEAU, NOEL.

PRÉ. BOOKING. MISE DE CÔTÉ ARMES À FEU, MUNITIONS. TÉLESCOPES, ACCESSOIRES. ARMES, RESTORAGE, NETTOYAGE. CERTIFICAT CADEAU SÉANCE DE TIR SPÉCIAL 49\$,

OUVERT LE SOIR
jeudi et vendredi
de 18h30 à 20h

819-985-2400

www.sportmotothurso.com

Nouvelle annonce!
Toute personne connaissant les allées et venues de Lucson Laurent est priée de contacter Amélie Roy au 613-747-7800 poste 2995.

Nouvelle annonce!
Toute personne connaissant les allées et venues de Stephanie Official est priée de contacter Amélie Roy au 613-747-7800 poste 2995.

2784 Esthétique et coiffure

URGENT BARBIBELLE SPA

est à la recherche d'une **COIFFEUR(SE)** avec expérience. Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV : aubarbibellespa@gmail.com

2787 Argent à prêter

ARGENT PRÊTÉ PRÊT PERSONNEL 5 000\$ + et hypothèque 1re et 2e, 30 000\$ et +, aucun cas refusé. 1 438-821-9485

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

PRÊTS DE 500\$

sans enquête de crédit. www.creditcourtagage.ca 1-866-482-0454

2788 Services professionnels et divers

RECYCLONS AVEC LE BEAUCERON (Jarrets noirs) Je ramasse de tout int. ext. Service gratuit! Jean-Yves : 819 664-1127.

2791 Entretien et travaux domestiques

FEMME de ménage 20 ans d'exp., rési./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC. Électricité, chauffage, climatisation À votre service depuis 30 ans Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

RÉNOVATION ET FINITION de sous-sol : framage métallique, drywall, joints, peinture, plafonds suspendus etc. 30 ans d'expérience R.B.Q. - 8279-7648-01 tél. 819-643-0050

RICK FAIT DE TOUT peinture, rénos, assemblage, réparations et + 819 930-2477

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite. Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

2796 Toitures

TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

2798 Dénéigement

DÉNEIGEMENT G. Chantreau résidentiel, commercial, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658.

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

Nouvelle annonce! 45 ans d'expérience, **MADAME BE** Clairvoyante, 819 779-6403, 514 928-9355 <https://madamebe.ca>

2819 Messages personnels

100% CANDY Une flamme unique. Privé, discret, propre, accès douche. 9h à 21h, ♥ 819 931-4226 ♥

100% CHLOÉ NOUVELLE de 9h à 17h. Douce et élégante, ♥ 819-931-4286 ♥

100% Comme un feu brûlant de désir. Molly lun., mer. jeu. de 9h à 16h De 9h à 21h 819-271-4309

100% NATASHA Montée Paiement, 613 323-1033

100% SENSUELLE excellent massage et + De 9h à 21h 819-271-4309

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619, Jean

Charmante et séduisante Olivia 819 664-4941

DÉLICIEUSE BEAUTÉ Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474

FEMME mature, professionnelle, 15 ans exp. excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 18h, Maureen, 819-246-0958

ISABELLE pour homme 30 ans + discrétion assurée, dim. au jeu, 11h a.m. à 18h 819-271-5176

KRYSTEL Quarantaine, accès douche, 819 319-8229

NOUVELLE ADORABLE FILLE ASIATIQUE 216 St-Joseph, 613-619-0000

♥ **SAMYA** femme mature ♥ Pour hommes 50 ans et + 819 209-8007

UNE TOUCHE SENSUELLE ANGELICA cheveux blonds, yeux bleus, 613-889-0751.

2831 Aide familiale demandée

URGENT BESOIN D'AIDES pour le maintien à domicile d'une dame handicapée: 1 aide au souper le sam et dim.(30 min) et aune aide au coucher (45 min. par soir). 15\$/h. Voiture requise. Quartier Limbour. 819-827-5742

2833 Possibilités d'affaires

★ **COURS** Bourse (Forex) Pro ★ Super Profits garantis! (418) 563-8286.

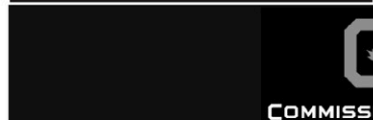
2834 Offres d'emploi

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE ?

- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon ?
- Vous voulez retourner aux études ?

Appelez au **CPSP** 819 776-2777 59, rue Marengère Gatineau **Gratuit - bilingue - confidentiel**

2834 Offres d'emploi



OBTENEZ VOS EMPREINTES DIGITALES NUMÉRIQUES

- Vérifications du casier judiciaire
- Levées d'interdiction d'entrée aux États-Unis
- Suspensions du casier (pardons)
- Empreintes digitales numériques



FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU

2834 Offres d'emploi



OBTENEZ VOS EMPREINTES DIGITALES NUMÉRIQUES

- Vérifications du casier judiciaire
- Levées d'interdiction d'entrée aux États-Unis
- Suspensions du casier (pardons)
- Empreintes digitales numériques

721, boul. St-Joseph Gatineau (Hull) Qc • J8Y 4B6 819.776.0004 poste 2 ou 5 www.bit.ly/EmpreintesDigitales

101-100, rue Gloucester Ottawa, ON • K2P 0A4 613.288.0721

24, chemin Colonnade Ottawa, On • K2E 7J6 613.231.6462 poste 451

2834 Offres d'emploi

AVANT LE 1er DÉCEMBRE recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formulé par 66 médecins spécialistes) 819-643-8470 www.maigrirenforme.com

CAMELOT et sous distributeur recherché, secteur Buckingham, Masson-Angers, pour la distribution du Publisac. Contactez Patrick Belley 819 266-9596

CENTRE GOODYEAR recherche **MÉCANICIEN(NE)** et **INSTALLATEUR DE PNEUS.** Demandez Max : 819 561-1936.

CHAUFFEUR (h./f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612

CHERCHE menuisier et apprenti, finition int. (trim) avec exp. et carte CCQ, 613-266-7569



CHEZ LOU, NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'un(e) assistant(e) gérant(e) de cuisine, 2 ans d'exp., temps pleins, salaire compétitif. Apportez C.V. ou contactez Daniel au 819-329-3100.

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

CONDUCTEUR, opérateur de camion à déchet automatisé (bras latéral), permis de classe 5, salaire de 20\$ à 23\$ selon compétence, retraité bienvenue pour temps partiel, 819-431-0395

DUBUC EXCAVATION recherche **CHAUFFEUR(SE)** classe 1 Poste à temps plein et permanent. Contactez M. Bruno Dubuc : 819 213-0051 ou par courriel : dubucexc@hotmail.com

Formateur Internet, en individuel, recherché \$20/h, 819-561-2536

GATINEAU PIZZA **-CUISINIER(ÈRE)**, temps plein et temps partiel avec exp. Vous présenter avec C.V. entre 16h et 20h au 344 rue Main, Gatineau.



HORIZON recherche livreur(euse) avec camionnette (mini van). Exp. requise. Se présenter au 5, Dumas, Gatineau (secteur Hull).

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e) temps plein 33h, remplacement congé maternité, jour/soir, pour clinique de Hull. Ambiance sympathique. 819-351-0079

2834 Offres d'emploi

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec exp. bilingue, poste temps plein permanent, lundi 8 h à 16 h 30, mardi, mercredi et jeudi : midi à 20 h. C.V.: clinique dentaire de Buckingham, 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4; courriel : dent.buckingham@gmail.com téléc.: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

LA PATATERIE HULLOISE recherche cuisinier(ère). Se présenter à la Pataterie Hulloise, 311 St-Joseph, 819-923-7192 lapatateriehulloise.com

LA PATATERIE HULLOISE recherche gérant(e), soir et fin de sem. Salaire compétitif. Se présenter à la Pataterie Hulloise, 311 St-Joseph, 819-923-7192 lapatateriehulloise.com

LE 53 KARAT est à la recherche d'un coiffeur(euse) passionné(e), 819 243-4555.

LEARN2LANG recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@learn2lang.com



NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'un cuisinier (ière), 2 ans d'exp., temps pleins, très bon salaire. ouvert à l'année contactez Daniel au 819-329-3100.

PLOMBERIE LALONDE RECHERCHE **Plombier** avec expérience pour le service aux clients. Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde, 819-663-6330.

PRÉPOSÉ(E) à la réception pour motel à Gatineau de nuit en fin de sem. temps plein, bilingue, 14\$/h faire parvenir votre C.V. à : info@motelduchevalier.com ou appelez au 819 568-3846

PRO COLLISION OUTAOUAIS EST À LA RECHERCHE D'UN(E) PEINTRE - DÉBOSSÉLÉUR très bon salaire à temps plein, avec exp. 819 246-8444

PRO-PIN RECHERCHE VENDEUR (EUSE) 40H/sem vente de matériaux de construction lecture de plan, estimation. courriel: canadeau@pro-pin.ca 324, ch. Industriel, Gatineau.

RAY A. THOMPSON TRUCKING LTD. RECHERCHE: - **CHAUFFEUR AVEC EXPÉRIENCE** - **MÉCANICIEN AVEC EXPÉRIENCE** DOIVENT ÊTRE BILINGUES. 819-456-1116 ou courriel: rthompsontrucking@hotmail.com

Recherche aide cuisinier/plongeur (h./f.), avec exp., 20 à 25h sem. vous présenter avec C.V. au **Prasat Thai** 460 Boul. Gréber RECHERCHE, femme de ménage, et déneigement souffeuse fournie, 819-243-2673

2834 Offres d'emploi

Recherche chauffeur (euse) classe 1, travail à temps plein, bienvenu aux nouveaux diplômé(e)s du CFTR, salaire compétitif, contacter Alain au 819-664-2981 ou faxer CV au 819-281-5277

RECHERCHE MAIN-D'OEUVRE OPÉRATEUR(TRICE) DE BACKHOE, MINI PELLE, TRACTEUR, EXCAVATION ET DÉNEIGEMENT 613 606-5050

Recherche plombier ou apprenti avec exp. services et rénovations résidentielles /commerciales, temps plein, Robert : 819 962-0725

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur intérieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise) dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE préposé(e)s aux bénéficiaires, jour/soir/nuit, temps partiel, temps plein, contacter Francisca à la résidence au 819-459-1854



RECHERCHE serveur (euse), temps partiel de soir et préposé(e) au loterie vidéo, fin de semaine de jour. Apporté C.V. au 470 boul. Gréber 819 213-2635.

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la pièce/pièce work **Contacteur Steve: 613-769-3094.**

SECRÉTAIRE DENTAIRE, poste permanent, 4 jours/sem., jour/soir, pour clinique à Hull, ambiance sympathique, 819-595-3008.

Secrétaire dentaire, temps plein, lundi de jour, mar., merc., jeudi de soir, et un vendredi sur 2 de jour., expérience un atout. Envoyer C.V. au dent.buckingham@gmail.com ou par fax au 819-281-6150. Clinique dentaire de Buckingham au 601 ave, de Buckingham 819-281-3368.

THIBAUT DÉMOLITION recherche trieur (h./f.) de matériaux de construction, 12.50\$/h, 15h/sem. 135 ch. St-Antoine, Val-des-Monts. 819-671-4112. CV par fax au : 819 671-4976 ou par courriel à : thibaultdemolition@qc.aira.com

Nouvelle annonce! Urgent besoin de chauffeur/livreur classe 3, travail de nuit, info: 819-639-1050



VOUS avez de l'exp., dans le domaine de la restauration? Vous êtes motivés et cherchez à relever de nouveaux défis?, Sodexo est la compagnie pour vous ! Plusieurs postes disponibles ;

* **Capitaine Banquet**

* **Cuisinier**

* **Barista**

* **Caissier cafétéria**

* **Serveur**

* **Chef d'équipe**

Envoyez-nous votre Curriculum Vitae à : joanne.arsenault@sodexo.com et il nous fera plaisir de communiquer avec vous afin de cédule un entretien d'embauche.



2851 Automobiles

1997 FORD TAURUS *un bijou* 152,000km mécanique A1, jamais sorti l'hiver pour échanger avec un CAMION 819 329-8363.

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.financementbrisson.info

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$
Achetez véhicules de tous genres.
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.
ACHETONS automobiles de 1920 à 2012,
\$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2858 Bateaux et véhicules nautiques

RECHERCHE PEDALO USAGÉ
M. GAGNON 819 778-0981

2859 Motos, VTT et motoneiges



CERTIFICAT CADEAU NOËL
Argo Chenille 15" Rubber
Avenger 8X8, 3 230\$
Frontier 6X6, 2 620\$
POUR NOËL :
montage et pose inclus

Toit canapé noir
Avenger 8X8, 1 260\$
FRONTIER 6X6, 1 113\$
Argo Storage Box 549\$
Pièces, services Max et Argo.

Ouvert lundi au vendredi
de 9h à 16h .
Le jeudi et vendredi soir
de 18h30 à 20h.
Commandez tôt.

819 985-2400
www.sportmotothurso.com



**LA FAMILLE BERLINGUETTE
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
MME MIREILLE BERLINGUETTE
NÉE GASCON**

décédée le 19 novembre 2018, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Robert Gascon et de feu Gisèle Séguin. Elle laisse dans le deuil l'amour de sa vie Gaetan Berlinguette. Elle laisse également ses enfants : Pierre et Éric (Pascale Reed Lang); ses petits-enfants : Simon, Sophie et Camille; ses soeurs : Huguette (Claude Cyr) et Suzanne (Michel Riendeau); son petit chat adoré Félix ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le mardi 4 décembre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don aux Diabétiques de l'Outaouais.

La famille désire remercier le personnel du CISSSO de Gatineau ainsi que les paramédics de l'Outaouais pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais 819-568-2425 PARTOUT EN OUTAOUAIS cfo.coop

MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

RECHERCHE AUTOMOBILISTE pour faire des commissions 10\$/heure Contactez Éric au 819 205-5151.

2873 Divers à vendre

1 À partir de 100\$, SPÉCIAL pneus d'hiver usagés pour 4, 14 à 18", 7jrs/7 819 319-2165
ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu ou rose 2, 3, 4 po, 4\$ à 7\$, 819 775-8048.
MOTO neige Yamaha Apex 1200 CC condition A1, bas km 5000\$ négo 819 671-2024

www.ledroit.ca

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE 819 671-6592

BOIS de chauffage certifié à vendre, bois dur 12" et 16"; BOTANIX 819 778-3576.

PRIÈRES FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS
Remerciements à Saint-Antoine de Padoue et Univers infini et les Anges pour faveur obtenue. G.L.

REMERCIEMENTS
Remerciements à St-Jude pour faveur obtenue. MJJ

Nécrologie



**LA FAMILLE GIROUX
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
MME NICOLE DAIGNEAULT GIROUX**

décédée le 21 novembre 2018, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de Yvon Giroux et la fille de feu Claude Daigneault et de feu Dorothee Carrière. Elle laisse dans le deuil ses filles : Julie et Sr Judith, op, Dominicaines Missionnaires Adoratrices; ses petites-filles : Véronique, Catherine, Élisabeth et une arrière-petite-fille, Alicia ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

(secteur Hull). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Gatineau et la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois.

La famille désire remercier le personnel du 6e Est et de l'urgence de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais 819-568-2425 PARTOUT EN OUTAOUAIS cfo.coop



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
CLAUDE DODIER**

de Chrysler, Ont., autrefois de Tring-Jonction, Québec, décédé paisiblement à sa résidence le mercredi 21 novembre 2018, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux bien-aimé de Nicole Viau; le fils de feu Ronaldo Dodier et de feu Cédulie Poulin; le cher père de Mélanie (Stuart Easton) et Julien (Andrée-Ann Gagnon); le père adoré de Ludovic et Everick. Lui survivent également ses frères et soeurs : Odette (feu Roger Girard), Jean-Louis (Madeleine Jacques), Viateur (Louise Lessard), Nicole, Clément (Rita Gagné), Rollande et Diane (Gilles Lessard); ses beaux-parents, Roméo et Juliette Viau; ses beaux-frères et belles-soeurs : Michel, Guy, Claude (Christine Morris), Lisette (Ron Paulin) et Jean (Lucie Monette), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par deux soeurs : Gaétane (feu Clément Faucher) et Micheline (Raymond Pellerin).

La famille recevra parents et amis au **Centre communautaire de Chrysler**, 16, rue Third, Chrysler, Ont., le samedi 1er décembre 2018 de 8 h 30 à 10 h 15. Un service religieux aura lieu le même jour à 11 h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire à Chrysler.

Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, 40, rue Ruskin, bureau 2411, Ottawa, Ont, K1Y 4W7.

La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire Lamarre & Fils**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le www.maisonfunerairielamarre.ca

MAISON FUNÉRAIRE FUNERAL HOME 613.679.2802
www.maisonfunerairielamarre.ca



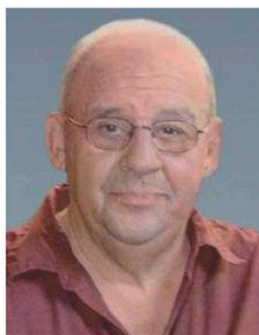
**LA FAMILLE GUINDON
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
M. GEORGES GUINDON**

décédé le 18 novembre 2018 à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de Ghislaine Fecteau et le fils de feu Joseph Guindon et de feu Marguerite Hellis. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Luc (Anne Desjardins), Michel (Carole Gorman), Carol (Julie Charbonneau), Serge (Laurie Bisson) et Stéphane (Rachel Gagnon). Il laisse plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également ses soeurs : Cécile (feu Albert Lavigne) et Margot (Réal Lamoureux) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par plusieurs frères et soeurs.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le samedi 1er décembre 2018 à 18 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 17 h.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais 819-568-2425 PARTOUT EN OUTAOUAIS cfo.coop



**LES FAMILLES FONTAINE ET HÉBERT
ON LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE**

M. JEAN-PIERRE HÉBERT

survenu le 15 novembre 2018, à l'âge de 79 ans. Il était le conjoint de Thérèse Fontaine et le fils de feu Alfred Hébert et de feu Marguerite Beauchamp. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil son fils Jocelyn; ses petits-enfants; les enfants de sa conjointe : Hélène (Michel), Monique (Pierre), Colette (Fernand) et Gérard (Rolselyne). Il laisse également son frère Yves (Jovette) et cinq autres frères et soeurs; son meilleur ami Yvon Prudhomme ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé par sa fille Sylvie ainsi que trois soeurs.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 1^{er} décembre 2018 à 11 h en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, située au 150, rue MacLaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à L'Association des Diabétiques de l'Outaouais.

La famille désire remercier le personnel du CLSC de Vallée de la Lièvre et l'Hôpital de Buckingham pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

**LA FAMILLE LASALLE
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE**

MME IRÈNE LASALLE NÉE THOM

décédée le 17 novembre 2018, à l'âge de 96 ans. Elle était l'épouse de feu Aldège LaSalle et la fille de feu Fred Thom et de feu Nadine Cheslock. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Marcel (Lise), Raymond (Shirley), Rhéal (Nicole), Yvon (Lise), Rachelle (Daniel) et Suzette; ses petits-enfants : Mario, Martin, Marc, Terry, Randy, Frédéric, Simon, Krystopher et Krystyna; plusieurs arrière-petits-enfants; ses soeurs et son frère : Lizzy, Pauline, Angeline, Monique, Joy et Mickael ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par plusieurs frères et soeurs.

Une exposition des cendres, aura lieu le mercredi 5 décembre 2018 de 13 h à 15 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull).

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Gatineau.

La famille désire remercier le personnel du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

**C'EST AVEC UNE PROFONDE TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE**

MME JANINE HURTEAU NÉE CARRIÈRE



Mimi est décédée paisiblement le mercredi 21 novembre 2018 après une longue et courageuse lutte contre le cancer, entourée de sa famille, à l'âge de 84 ans. Mimi a été le noyau de la famille avec qui nous avons partagé les moments importants de nos vies. Elle laisse dans le deuil son époux Gilles, avec qui elle a partagé 62 ans de bonheur. Elle était la fille de Percival (Percy) Carrière et d'Anita Martel. Mimi laisse aussi dans le deuil ses cinq enfants : Michèle (Lyle), Jean (Andrea), Louise, Pierre (Marie Carmen) et Gilles-André (Lisa), et ses huit petits-enfants : Christopher, Renée, Catherine, Justin, Hailey, Christian, Patrick et Camille. Lui survivent également ses belles-soeurs : Denyse et

Constance, ainsi que plusieurs nièces, neveux et amis. Elle fut précédée par sa belle-soeur Odette. La famille désire remercier le D^{re} Rachel Goodwin, le D^r David Ponka et le D^{re} Marie-Claude Gagnon ainsi que leur équipe pour les bons soins prodigués. La famille désire également remercier le D^r Peter Gerard Lawlor et l'équipe des services palliatifs de l'Hôpital Élisabeth-Bruyère pour les très bons soins. La célébration eucharistique aura lieu à l'église Saint-Sébastien, 1000, rue Frances, le samedi 1^{er} décembre à 11 h. La famille accueillera la parenté et les amis avant la célébration eucharistique à compter de 10 h 15. Une réception suivra le service religieux et la famille invite la parenté et les amis à partager leurs souvenirs et anecdotes. La famille demande que vos marques de sympathie se traduisent par un don au Centre de cancérologie de l'Hôpital d'Ottawa ou à un organisme de charité de votre choix.

Condoléances/dons
Hulse, Playfair & McGarry
www.hpmcgarry.ca
613-748-1200



AVIS DE DÉCÈS

M. RICHARD ADELARD LALANDE

De Wendover, ON, est décédé le vendredi 23 novembre 2018, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux de Carmen Lacasse, le fils de feu Gonzague Lalande et de feu Rita Giroux. Il laisse dans le deuil ses 3 enfants: Isabelle, Sylvain et Ghislain. Il laisse également ses frères et ses soeurs : Jean-Pierre (Jocelyne Bertrand), Roger (Liliane Lacasse), Jacques, Denise Bazinet, Mireille Moore, Evelyne, Monique (Raynald Diotte), Gaëtan, Ghislaine (Jean-Pierre Ranger) ainsi que sa filleule, Christine Belisle, plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Il fut précédé par ses 2 soeurs : Nicole et Suzanne Lalande. La famille désire remercier les équipes de l'Hôpital d'Ottawa Campus Général et du Centre Élisabeth-Bruyère pour leurs excellents soins prodigués. Des dons à la Société du SLA, Unité 1701-393, Toronto, ON, M5G 1E6, tél.: 1-800-267-4257, peuvent être faits, si désirés.

Les funérailles seront célébrées le samedi 1^{er} décembre 2018, à 10 h 30 à l'église Saint-Benoit-Labre, Wendover, ON. La famille recevra les condoléances à l'église avant le service à compter de 9 h 30. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la :

MAISON FUNÉRAIRE
THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier,
Rockland, Ont. 613-446-4691
Condoléances au
www.maisonfunerairebrunet.ca

**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS FAISONS PART DU DÉCÈS DE**

M. GILLES LE BEL



décédé le 23 novembre 2018, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Gisèle Desrochers et le fils de feu Pierre Le Bel et de feu Valentine Charron. Il laisse dans le deuil sa soeur Yolande (Marcel), son frère Bruno, son grand ami Garry Loïselle et la soeur de celui-ci, Jeannine Loïselle ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par sa compagne de vie Huguette Martineau ainsi que par ses frères et ses soeurs : Albert, Paul, Jean-Louis, Marcel, Roger, Armande, Berthe, Pierrette, Rita et Blanche.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le mercredi 5 décembre 2018 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC.

La famille désire remercier le personnel du 5^e étage de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

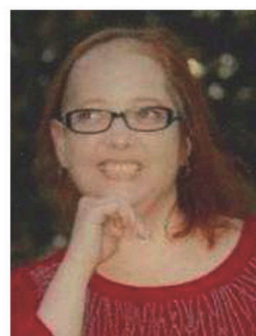
Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**LA FAMILLE RUSSELL
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE**

MME NANCY LEE RUSSELL

décédée le 14 novembre 2018, à l'âge de 41 ans. Elle était la fille de Lloyd Russell et de Ginette Charbonneau. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil son frère Terry (Tammie); ses nièces : Vanessa et Jenna ainsi que sa grand-mère maternelle Pierrette Foucault. Elle laisse également plusieurs oncles, tantes, cousin(e)s et ami(e)s.

Une célébration de sa vie, en présence des cendres, aura lieu le samedi 1^{er} décembre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des personnes handicapées visuelles de l'Outaouais (A.P.H.V.O) et à la Fondation québécoise du cancer.

La famille désire remercier le personnel du CLSC de Gatineau, plus particulièrement Catherine Bédard et le Dr Manseau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**LA FAMILLE McFAUL
A LE REGRET DE VOUS FAIRE PART DU DÉCÈS DE
ROBERT (BOB) McFAUL**

Décédé le 15 novembre 2018, à l'âge de 81 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Lorna; son fils Scott; ses petits-enfants : Lee, Robin (Daniel Mueller) et Megan. Il laisse également sa nièce Sheila Smith, son frère Daniel (Lorraine Smith) et son beau-frère Scottie (Gloria Green), ses nièces : Gladys, Jeanne, Dianne, Terry, Bonnie, Julie, Debbi; ses neveux: Éric, Curtis ainsi que plusieurs parents et amis. Il fut précédé par son fils Glen.

Une messe commémorative aura lieu le samedi 1er décembre 2018 à 11 h en l'église Anglicane St-Stephen sise au 45, chemin Donaldson à Gatineau (Secteur Buckingham). La famille sera présente à 10 h15 pour recevoir vos condoléances.

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Le Monarque pour leur dévouement et leurs soins attentionnés.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Résidence Le Monarque, 532, rue Notre-Dame, Montebello (Québec), J0V 1L0 seraient grandement appréciés.

Pour toute information supplémentaire ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834 ou par télécopieur au 819-281-2182.



Maison funéraire Cadieux Tubman
819.986.3834

www.maisonfunerairecadieux.ca
www.tubmanfuneralhomes.com



**LA FAMILLE SARAUULT
A LE REGRET DE VOUS ANNONCER LE DÉCÈS DE
M. JEAN PIERRE SARAUULT**

le 22 novembre 2018 à l'âge de 75 ans. Il était le fils de feu Lucien Sarault et de feu Jeannette (née Rodrigue). Il laisse dans le deuil son épouse Jocelyne; ses deux fils : Christian (Tracy) Ottawa et Sylvain (Jennifer) Halifax; ses deux petites-filles : Sophie et Samantha ainsi que plusieurs cousins, cousines et amis. Il fut précédé par un petit-fils, Yannick. Jean Pierre a oeuvré 30 ans chez Postes Canada et fut un membre du Club Richelieu Laporte.

La famille désire remercier tout le personnel médical de la Clinique de transplantation rénale de l'Hôpital d'Ottawa et de la Clinique d'insuffisance cardiaque de l'Institut de cardiologie d'Ottawa pour les excellents soins prodigués.

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY** 1200, chemin Ogilvie (angle promenade de l'Aviation) Ottawa, le samedi 1er décembre 2018 à compter de 10 h. La célébration de la vie de Jean Pierre suivra dans la chapelle à 11 h.

Vos témoignages de condoléances peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa <https://foundation.ottawaheart.ca/> ou la Fondation canadienne du rein <https://www.kidney.ca>.

**Pour vos messages de condoléances : www.hpmcgarry.ca
ou pour de plus amples renseignements composez le 613 748 1200**



**C'EST AVEC REGRET QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
MME PAULINE RENAUD**

décédée le 23 novembre 2018 à Maniwaki, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Gilles Dupuis et l'épouse bien-aimée de feu James (Jim) Stirling. Elle était la fille de feu Lilianne de Carufel et de feu Oscar Renaud.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Marc Dupuis (Denise Crytes), Claudine Dupuis (Noël Joanisse), Roland Dupuis (Lena Qui), André Dupuis, Pierre Dupuis (Christine Boucher) et Suzanne Dupuis (Jean Leduc); son petit-fils Martin Parent (Nathalie Nantel) ainsi que ses arrière-petits-enfants : David-Nicholas et Audrey-Rose.

Un merci tout spécial à Bernise Morin (Luc Legault) son ange gardien qui en a si bien pris soin depuis les dernières années.

Elle laisse également ses soeurs : Hermone (feu Edward Mongeon), Louise (feu Raymond Hammond) et Claudette (feu Jacques Lajoie) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration, en présence des cendres, aura lieu le lundi 3 décembre 2018 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

La famille désire remercier le personnel du CSSS Vallée-de-la-Gatineau, plus spécialement le Dr Patrick Legault pour les bons soins prodigués et le support à la famille.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

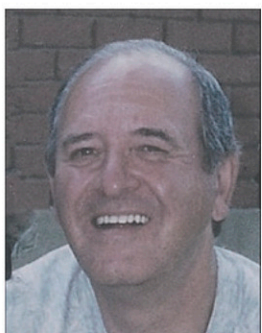
cfo.coop



**REMERCIEMENTS
M. PAUL RENAUD**

Suite au décès de M. Paul Renaud survenu le 26 septembre 2018, vous avez partagé notre chagrin et témoigné votre sympathie. Une présence, une pensée, un geste, quelques mots de votre part nous ont touchés. Nous vous en remercions très sincèrement.

Son épouse Francine et sa soeur Gilberte



**C'EST AVEC TRISTESSE QUE
NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉCÈS DE
M. PIERRE VINCENT**

décédé le 19 novembre 2018, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de Colette Pion et le fils de feu Dolorès Lalonde et de feu Jean-Paul Vincent. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Nadine; son frère Denis (Micheline Brousseau); ses soeurs : Isabelle (Claude Deveault) et Louise (Yves Allard) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s.

Une célébration, en présence des cendres, aura lieu le lundi 3 décembre 2018 à 10 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819-568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop



**EN MÉMOIRE DE
M. PAUL-HENRY BÉLAND**

À la douce mémoire de Paul-Henry Béland, décédé le 28 novembre 2017.

Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus.

Nous nous souvenons de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux.

Veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

De là-haut, cher Papa, je prie pour que tu sois le guide de mes pas.

L'étoile qui sourit quand tout est noir et gris.

Voilà ma prière, le sort que j'espère.

Prends-moi par la main, guide mon destin, tous mes jours que je sois bien.

Ta famille

Durocher suspendu

Les Olympiques seront privés de leur capitaine pour deux autres rencontres après avoir posé un geste qui a blessé un joueur des Huskies de Rouyn-Noranda lors d'un match disputé au centre Robert-Guertin samedi. Félix Bibeau avait possession de la rondelle le long de la rampe lorsque Jeffrey Durocher a essayé de le ralentir en le plaquant, puis en le retenant pour ensuite le projeter vers l'arrière à l'aide d'une jambette. Durocher a reçu une pénalité majeure de cinq minutes en plus d'être expulsé de la rencontre sur la séquence. Le joueur des Huskies a quitté la patinoire sur une civière. Durocher a déjà purgé un match de suspension dimanche dans un revers contre les Tigres. Il ratera aussi le match à Drummondville vendredi et celui contre les Cataractes de Shawinigan au « Vieux Bob » samedi.

Place à la coupe Alexandra

En plus de pouvoir se vanter d'être le meilleur club de hockey junior majeur de la région outaouaise, le gagnant de la série de deux matches entre les Olympiques de Gatineau et les 67's d'Ottawa au mois de décembre prochain pourra aussi soulever un nouveau trophée. Les deux organisations impliquées dans la Bataille de la rivière des Outaouais lutteront pour inscrire leur nom sur la coupe Alexandra. En 2017, pour la première fois en 15 ans, les deux clubs de la région ont repris la compétition interligue dans une série qui a été comptabilisée au classement de la LHJMQ et de la Ligue de l'Ontario. Les Olympiques avaient gagné le match extérieur à la Place TD 4-1, mais les 67's avaient savouré une revanche de 5-0 au centre Robert-Guertin. Les duels de 2018 auront lieu les 7 et 8 décembre.

Quatre étoiles des années '90

Les Olympiques de Hull ont marqué les années '90 de la LHJMQ en gagnant la coupe du Président à deux reprises tout en devenant la meilleure équipe au Canada en 1997 avec leur conquête de la coupe Memorial. Dans le cadre de son 50^e anniversaire, la LHJMQ a récemment procédé à l'annonce de son équipe d'étoiles des années 1990 à 1999. Trois joueurs et un entraîneur des Olympiques font partie des 25 meilleurs éléments de cette décennie, dont les attaquants Pavel Rosa, Martin Ménard et Martin Gendron. Chez les entraîneurs, Claude Julien a été retenu avec Michel Therrien, son plus grand rival des Prédateurs de Granby. À noter que l'attaquant gatinois Daniel Brière (Voltigeurs de Drummondville) fait aussi partie du groupe des 13 meilleurs attaquants de la décennie. **JEAN-FRANÇOIS PLANTE, LE DROIT**

Méconnaissables depuis septembre



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Où est passé l'enthousiasme débordant du début de saison des Olympiques de Gatineau ?

Le club vient de perdre ses trois derniers duels. Il ne revendique que trois victoires en 14 matches au centre Robert-Guertin, jadis un château fort.

Les partisans, présents en grand nombre pour le week-end d'ouverture de la LHJMQ, ont déserté le « Vieux Bob » et ce n'est pas juste parce qu'il approche la fin de sa vie utile. L'entraîneur-chef Éric Landry le répète après chaque défaite à domicile. Ses joueurs ne patinent pas assez, perdent trop de batailles à un contre un et sont souvent deuxièmes sur la rondelle. Bref, trop souvent, l'effort n'est pas là.

« L'enthousiasme n'est pas parti. Et ce qui se dit sur les réseaux sociaux, c'est faux. Notre chambre n'est pas brisée. »

— Shawn Boudrias

Comme dans toute équipe en reconstruction, l'exemple doit venir des meneurs et quelques-uns d'entre eux ont démontré des signes de frustration pendant une séance d'entraînement intensive, axée sur le jeu sans la rondelle mardi avant-midi.

Alors, cet enthousiasme, où est-il passé ? Shawn Boudrias, le meilleur compteur du club était si emballé en début de saison qu'il

avait même été jusqu'à prédire une place dans le *top-6* du classement dans une entrevue télévisée. Les Olympiques (10-13-3) sont quatorzièmes en ce moment.

« L'enthousiasme n'est pas parti. Et ce qui se dit sur les réseaux sociaux, c'est faux. Notre chambre n'est pas brisée. Les *boys*, nous sommes comme des frères. C'est sûr que ça va mal sur la glace des fois, mais je vais me répéter. Nous avons une jeune équipe qui est censée être en reconstruction. Il faut juste travailler plus fort. »

Le capitaine Jeffrey Durocher a ajouté que l'équipe traversait une autre période creuse.

« Nous avons vécu ça une première fois en début de saison avec une séquence de six défaites de suite. Nous avons réussi à nous en sortir. Nous allons y arriver encore. Dans la chambre, nous avons encore du *fun*. C'est 100 % vrai. On s'entraide fort. On va débloquer. »

Quand on fait remarquer aux deux vétérans que les derniers visiteurs à Guertin, les Tigres de Victoriaville, forment aussi une équipe en reconstruction et qu'ils ont travaillé comme des forcenés pour vaincre les Olympiques dimanche, Boudrias répond que c'est la nature du hockey.

« Ça prend toujours un gagnant et un perdant. On ne peut pas gagner tous nos matches. »

Auteur de 23 points en 17 matches en septembre et octobre, Boudrias a connu une baisse de régime avec cinq points en neuf matches en novembre.

BIEN À GATINEAU

Son nom vient toutefois en tête de liste chez les joueurs des Olympiques qui pourraient changer de camp pendant la période des transactions. À ce sujet, Boudrias se défend d'avoir déjà la tête ailleurs.

« J'entends dire que je veux partir d'ici. Ce n'est pas vrai *pantoute*. Mes *chums* sont ici et j'adore ça jouer à Gatineau. Novembre a été difficile pour moi. Qui sait ? Je



Capitaine des Olympiques, Jeffrey Durocher cherche l'étincelle qui va raviver la flamme de son club et ramener les partisans au centre Robert-Guertin. — MARTIN ROY, LE DROIT

pourrais rebondir avec 20 points en 10 matches en décembre », souligne l'espoir du Wild du Minnesota.

VALEURS À RETROUVER

Pour Jeffrey Durocher, le problème des Olympiques n'est pas un manque d'enthousiasme sur la patinoire.

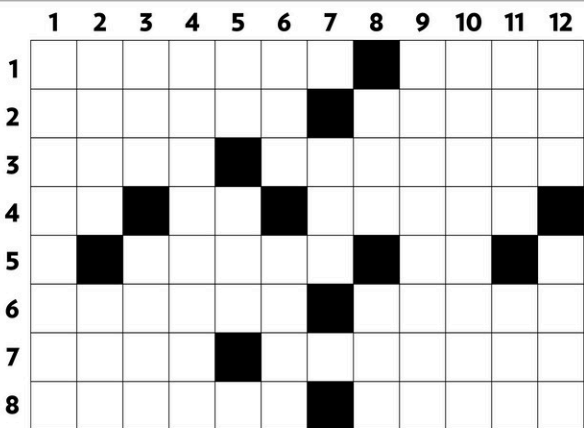
« Il s'agit de ramener les valeurs des Olympiques sur la glace et hors glace. Il faut travailler fort, jouer avec urgence et se concentrer sur les petits détails qui souvent, nous coûtent des matches. Il faut aussi régler notre indiscipline. Nous ne pouvons pas nous mettre les arbitres à dos à chaque partie. »

Les deux hockeyeurs de 19 ans

ajoutent que les vétérans du club ont intérêt à ne pas se laisser traîner les pieds à l'approche de la période des transactions.

« S'il y en a qui veulent avoir l'occasion de gagner un championnat ailleurs, il leur faudra montrer qu'ils peuvent être de bons joueurs d'équipe ici avant tout. S'ils le font, ça va bien aller d'ici là. »

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALLEMENT

- Lancer des objets en l'air, les rattraper et les relancer aussitôt - Cuir détaché du corps d'un animal.
- Qui ont une saveur rude, souvent désagréable - Feuilles.
- Reproduit exactement les paroles de quelqu'un - Viande hachée que l'on mange crue.
- Il est plus fort que la dame ou le valet - Après le sol, dans la gamme - Récipient dans lequel on fait cuire le gâteau ou une tarte.

- Fosse creusée dans la terre pour enterrer un mort - Participe passé du verbe rire.
- Mettre le nez dehors - On y verse du café ou du thé.
- L'Ohio en est un - Qui ont déjà servi.
- Qui existe depuis peu de temps - Fait des petites crevasses à la surface de la peau.

VERTICALEMENT

- Bavarder, parler avec volubilité.
- Passé sous silence - Enlève un objet.

- Bien distinct - Peut ressentie avant d'affronter le public.
- Tremble de froid.
- Déterminant défini - Il nous aide à supporter les épreuves.
- Côté de l'horizon où le soleil se lève - Qui n'a pas subi de transformation.
- Conscience morale.
- Ce n'est pas un débutant - Graffiti.
- Pré où le bétail vient paître.
- Rendre au même niveau, aplanir.
- Fait entrer l'air frais dans un endroit - Privé d'humidité.
- Affaibli par l'usage - Mesure le poids sur une balance.

SOLUTION du dernier numéro

1	B	A	D	O	U	R	I	P	A	P	I
2	I	B	I	S	E	D	R	E	D	O	N
3	C	A	R	E	S	S	E	N	O	R	D
4	E	T	E	O	T	E	S	C	E		
5	P	C	A	N	E	T	E	S	C		
6	S	A	T	I	N	M	A	R	I	N	E
7	G	E	N	E	R	A	L	T	O	N	
8	P	E	S	E	R	L	E	V	E	N	T

MOT MYSTÈRE

- AGENCE
- AGENT
- AGIO
- BCE
- BON
- CARTE
- CLIENTE
- COTE
- CRIEE
- DOSSIER
- ECHANGE
- ECHOIR
- EMISSION
- EMPRUNT
- ENCAISSE
- ENCOURS
- ENDOSSER
- ENTREPRISE
- EPARGNER
- ESCOMPTE
- ESPECES
- FERMETE
- GAIN
- GARANT
- INDICE
- JOUER
- KRACH
- LAW
- MANDAT
- NASDAQ
- NECKER

BANQUE - Un mot de 9 lettres

N	O	B	E	T	E	V	E	N	T	E	P	X	T	R
O	O	J	C	M	A	S	I	G	N	A	T	U	R	E
I	P	O	B	P	R	D	I	A	U	O	A	A	A	S
S	R	U	O	C	N	E	N	R	R	E	H	T	I	S
S	E	E	I	R	C	O	T	A	P	P	C	C	T	E
I	S	R	I	E	K	K	I	N	M	E	A	A	E	C
M	S	E	E	V	R	E	N	T	E	V	R	R	L	E
E	I	I	G	R	E	R	I	V	I	I	K	T	I	P
T	A	S	E	G	N	A	H	C	E	S	L	E	N	S
I	C	S	I	A	G	R	E	T	P	M	O	C	S	E
T	N	O	S	E	R	I	N	I	A	G	M	P	S	C
O	E	D	N	T	A	G	E	N	C	E	L	O	P	H
U	A	T	I	O	P	C	O	I	G	A	K	A	S	O
Q	R	E	K	C	E	N	D	O	S	S	E	R	W	I
I	F	E	R	M	E	T	E	O	N	U	P	M	O	R

Solution du dernier numéro : COROT

28-11-2018

NIKKEI	PARIS PIECE PLACE	RACHAT RENTE ROMPU	SIGNATURE SOMME	VENTE VIRER
OPA OPPOSITION OPR	QUOTITE	SICAV SIEGE	TAUX TERME TRAITE	
OSAKA				

MOTS CROISÉS

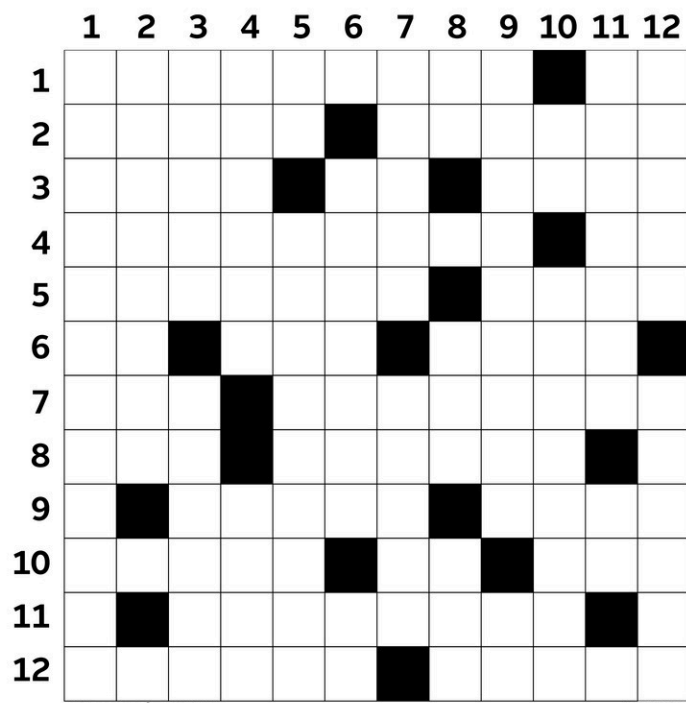
HORIZONTALLEMENT

- Action de reconnaître pour vrai - Particule.
- Exquise - Cirrus.
- Fait un classement - Possédé - Neuvième lettre de l'alphabet grec.
- Qui donnent un bénéfice satisfaisant - Marque le lieu.
- Oublier - Etablissement de cure.
- Négation - Suit le printemps - A une heure avancée.
- Monnaie du Danemark - Fortement marqué.
- Possessif - Mammifère carnivore.
- Région de l'Afrique bordant le Sahara - Divinité de l'Amour.
- Contingent - Poussé - Du verbe aller.
- Petite tranche.
- Le tatou en est un - Coffre de grandes dimensions.

VERTICALEMENT

- Excessif.
- L'une des méninges.
- Etat américain - Tord du linge.
- Labiée à fleurs jaunes - Dieu égyptien vénéré sous la forme d'un disque solaire.
- Sélénium - Qui touche la sensibilité.
- Entame le bord de - Cube.
- Plante à grands capitules

- jaunes - Paisible.
- Indique un choix - Pratique au labo - Petit avion.
- Qui commence à paraître - Article.
- Jeu - Qualifie le sang chassé par le ventricule gauche.
- Sans tension - Métal précieux.
- Posture de yoga - Utilise quelque chose pour en éprouver ses qualités.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	E	N	D	O	M	M	A	G	E	H	A
2	M	O	I	T	I	E	S	C	L	A	C
3	B	I	S	E	A	U	C	R	A	I	E
4	A	R	T	U	T	I	L	I	S	E	R
5	R	A	I	L	E	R	O	N	S	B	
6	D	E	N	S	E	R	U	A	M	E	
7	E	N	T	O	R	S	E	A	N	I	
8	E	T	E	L	T	E	I	N	T	E	R
9	I	S	A	B	E	L	L	E	T	H	
10	E	T	N	U	L	E	R	A	T	O	
11	S	E	N	T	E	P	U	I	S	E	
12	E	S	S	E	S	U	S	E	S	U	

28 novembre 2018

N° 5334

SUDOKU

				6				8
3	7	8		2				
		6			5	9	7	
			9		8		3	
2				1				
4	3				2		8	
7								
			1		7			2
8	9						5	6

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

1	5	7	2	3	8	4	9	6
2	3	6	9	5	4	8	7	1
9	8	4	1	6	7	2	3	5
6	1	5	8	9	3	7	2	4
3	2	8	4	7	5	1	6	9
7	4	9	6	1	2	3	5	8
5	9	2	3	8	1	6	4	7
4	7	1	5	2	6	9	8	3
8	6	3	7	4	9	5	1	2

Niveau de difficulté : difficile

4609

4608

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

U	S	H	I	M	N	E	E	E	O	T	S	P	E
S	Q	L	E	N	F	A	L	D	C	E	N	P	C
L	P	E	U	N	O								

Thème : Citation de Jean Orizet

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Marivaux : Il n'y a rien de si trompeur que la mine des gens.

Pruneau chez le barbier

Antoine Pruneau a visité le barbier pour un beau nettoyage avant de rencontrer ses patrons pour son évaluation de fin de saison. «Ça fait du bien», a avoué le maraudeur québécois qui avait adopté le look d'un homme des cavernes durant le dernier tiers de la saison. Sur un ton plus sérieux, il a répété son désir de poursuivre sa carrière chez le Rouge et Noir. «Je n'ai pas besoin d'aller voir chez le voisin. Le gazon est déjà très vert ici», a soutenu Pruneau, qui avait accepté une prolongation de contrat de deux ans en décembre 2016. «Je m'attends à ce que ça se fasse vite encore cette fois-ci. Je veux rester ici et l'équipe m'aime», a-t-il dit. Et il veut s'inspirer de son ancien coéquipier Henry Burris. «J'aimerais jouer jusqu'à l'âge de 40 ans si mon corps me le permet», a affirmé Pruneau, qui a fêté ses 29 ans en octobre.

Émotions fortes pour Gosselin

Il n'était pas en uniforme au match de la Coupe Grey dimanche à Edmonton. Mais cela n'a pas empêché le centre-arrière québécois Anthony Gosselin de vivre des émotions fortes durant la dernière semaine. Le tout a commencé à son arrivée en Alberta. Il se trouvait dans l'autobus de l'équipe quand son téléphone a sonné. Au bout du fil? Sa copine avait une nouvelle à lui annoncer. «J'ai appris que nous étions pour avoir un petit garçon en avril», a relaté le choix de deuxième ronde du Rouge et Noir en 2017. Ce dernier disait aussi avoir un plan déjà en tête en vue de la prochaine saison de football. «Pas le même que cette année. J'ai aimé faire partie de l'équipe de réserve, mais je veux jouer. Je veux m'établir. Je veux prouver que je peux évoluer dans cette ligue», a dit Gosselin, limité à six parties en 2018.

Pas de retraite pour Hebert

Kyries Hebert veut poursuivre sa carrière, lui qui vient de fêter ses 38 ans. «Mon corps paraît encore bien. Ma production n'a pas ralenti. Et j'aime encore me pointer tôt au stade et partir très tard», a-t-il dit. Le secondeur de la Louisiane a été limité à 11 parties chez le Rouge et Noir en raison de deux suspensions et une blessure musculaire à une jambe. «Si tu regardes ma production lors de mon retour au jeu et que j'étais en santé, j'ai conservé une moyenne de six plaqués par match. Ça donne plus de 100 plaqués sur une saison complète, a-t-il souligné. Je ne suis pas sur le déclin.» Seulement cinq joueurs ont atteint le plateau du centenaire dans la LCF en 2018. Hebert veut disputer sa 15^e saison dans les rangs pros à Ottawa. «Ma famille est bien ici», a dit le père de famille qui vit à Hull. **MARTIN COMTOIS, LE DROIT**

Harris veut terminer sa carrière à Ottawa



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Moins de deux jours après avoir vu son équipe s'incliner au match de la Coupe Grey, Marcel Desjardins a déjà commencé à préparer la prochaine saison.

Le directeur général du Rouge et Noir a passé son mardi à rencontrer les joueurs de l'édition 2018 qui a remporté le championnat de l'Est. Il était flanqué de ses adjoints dans une salle de la Place TD.

A-t-il déjà signifié son intention à certains des joueurs de ne pas les ramener à Ottawa le printemps prochain?

«Ce qui s'est dit va rester entre moi et les individus en question», a lancé Desjardins aux journalistes rencontrés dans le vestiaire du Rouge et Noir.

Ce dernier a toutefois confirmé qu'une trentaine de joueurs de l'équipe sera à la recherche d'un nouveau contrat. «C'est plus que les années précédentes», a-t-il avoué.

Les Trevor Harris, William Powell, Greg Ellingson, Diontae Spencer, SirVincent Rogers, Nolan

MacMillan, Julian Feoli-Gudino et Jean-Christophe Beaulieu font partie des gros noms à l'avenir incertain à l'attaque. En défense, les Antoine Pruneau, Jonathan Rose, Rico Murray, Chris Ackie et Michael Klassen pourraient attaquer le marché des joueurs autonomes.

«Nous aimerons retenir la majorité de ces gars-là, mais ça sera aux joueurs de décider quand ils veulent négocier avec nous. Nous ne pourrions pas toujours attendre», a dit Desjardins.

HARRIS, LA PRIORITÉ

La convention collective prendra fin sous peu dans la LCF. Certains gros noms ont indiqué qu'ils attendront qu'une nouvelle entente soit conclue avant de signer un pacte avec leur équipe.

Ce qui ajoutera à l'incertitude. Desjardins, lui, veut mettre sous contrat «le plus grand nombre possible» de joueurs le plus rapidement possible. Il a adoré ce qu'il a vu de son équipe dans les dernières semaines.

«Il y a eu beaucoup de positif. Nos jeunes joueurs ont bien progressé (...) Nous avons simplement été incapables de finir le travail dans le dernier match.»

Sa priorité? Assurer le retour de son quart-arrière étoile.

La bonne nouvelle? Trevor Harris, qui a mené le Rouge et Noir



Les joueurs du Rouge et Noir ont vidé leur casier, mardi, moins de deux jours après avoir perdu contre Calgary au match de la Coupe Grey. Le quart-arrière Trevor Harris, dont le contrat prend fin, n'a pas l'intention d'offrir ses services à d'autres clubs. Il veut rester à Ottawa. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

au match de la Coupe Grey avec une performance historique de six passes de touché à la finale de l'Est, a insisté sur son amour pour la franchise.

«Si possible, j'aimerais jouer le reste de ma carrière ici à Ottawa», a-t-il lancé.

Le numéro 7 en a rajouté une couche bien épaisse après avoir vidé son casier. Il n'entrevoit aucun problème à prolonger son contrat qui prendra fin dans les prochaines semaines.

«Je ne planifie absolument pas de me pointer sur le marché des joueurs autonomes en février. Je

n'ai aucune intention de partir à la chasse au plus offrant autour de la ligue. Quand j'ai décidé de me joindre à cette franchise en 2016, j'ai accepté moins d'argent. On m'offrait plus ailleurs.»

Un autre truc sur lequel Harris a martelé?

«Garder cette équipe intacte est vital pour moi, a-t-il soutenu.

«J'aime ces gars-là. Nous avons effectué d'énormes progrès cette saison. Je crois que nous pourrions partir sur une belle séquence dans les prochaines années si nous réussissons à conserver l'alignement actuel. C'est important, même si ça

peut signifier que nous nous imposons certains sacrifices.»

Le Rouge et Noir avait conservé une fiche de 8-9-1 lors des deux années précédentes. Il a rebondi en gagnant 11 de ses 18 matches du calendrier régulier en 2018, dont ses trois derniers.

Trevor Harris, qui fêtera ses 33 ans en mai, a émergé comme le leader de la formation dans le dernier tiers de la saison. «J'estime que j'entame la portion la plus prometteuse de ma carrière... mes quatre à cinq meilleures années. J'ai hâte de voir ce que je pourrai accomplir.»

Gott s'attend à jouer ailleurs en 2019

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Jamais Jon Gott n'a été aussi émotif. Sa voix tremblait. Ses yeux étaient noyés de tristesse.

Le visage le plus connu du Rouge et Noir a admis mardi que son séjour à Ottawa tirait à sa fin. « De la façon dont les choses se sont déroulées pour moi cette saison, je ne sais pas si je peux revenir l'an prochain », a déploré le joueur de ligne offensive en vidant son casier.

Gott a perdu son poste de centre partant au camp d'entraînement. Il a été muté en garde. Puis il est devenu un substitut avant d'être tout simplement écarté de l'alignement.

« Ce fut très difficile car j'ai très peu joué. Une semaine, on m'utilisait. Une autre, on me laissait de côté. À mes yeux, je peux encore être un partant. J'aimerais terminer ma carrière à Ottawa, mais je sais trop bien que les choses ne se passent pas toujours comme nous le souhaitons. Je ne pourrai pas jouer une autre saison dans de pareilles conditions. »

Le barbu Gott a fait le tour de ses coéquipiers dans le vestiaire. Il leur a serré la main.

« J'ai eu beaucoup de plaisir pendant mes cinq ans ici. Je n'aurais jamais pu demander mieux. Les amateurs ont été tellement formidables avec moi. J'ai eu du plaisir à interagir avec eux. »

Âgé de 33 ans, Gott s'avère l'un des membres originaux du Rouge et Noir. Il a été acquis au repêchage de 2014, un mois avant la première saison dans les annales de la franchise.

Son dernier match aura été son plus mémorable. Il a célébré un touché de son équipe en calant une bière dans la zone des buts pour ensuite écraser la canette contre son casque.

« Je n'ai jamais pensé que ça prendrait une pareille ampleur. On m'en a parlé durant toute la semaine de la Coupe Grey à Edmonton. »

Gott a remercié l'entraîneur-chef Rick Campbell, qui lui a demandé de mener l'équipe sur le terrain au match de la Coupe Grey même s'il n'était pas en uniforme. Le colosse de 6'3" et 297 livres a couru avec le drapeau du Rouge et Noir jusqu'au milieu du stade du Commonwealth. « Le coach n'avait pas besoin de faire ça. Un geste de grande classe de sa part », a-t-il souligné.



Tout indique que c'est fini à Ottawa pour le grand barbu Jon Gott après cinq ans. — LA PRESSE CANADIENNE

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE													
MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Buffalo	25	17	6	2	0	14	79	68	36	9-2-1-0	8-4-1-0	10-0-0-0	G-10
Tampa Bay	25	17	7	1	0	16	93	71	35	10-4-0-0	7-3-1-0	6-4-0-0	P-1
Toronto	25	17	8	0	0	17	88	64	34	8-5-0-0	9-3-0-0	7-3-0-0	G-2

SECTION MÉTROPOLITAINE													
MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Washington	24	14	7	2	1	13	84	74	31	7-3-1-1	7-4-1-0	7-3-0-0	G-6
Columbus	24	14	8	1	1	14	84	78	30	6-4-0-1	8-4-1-0	7-2-0-1	G-1
N.Y. Rangers	25	13	10	2	0	9	75	76	28	10-4-0-0	3-6-2-0	6-3-1-0	G-1

QUATRIÈME AS													
MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Boston	24	13	7	4	0	13	67	59	30	8-2-0-0	5-5-4-0	5-3-2-0	P-1
Caroline	24	12	9	2	1	11	65	67	27	7-4-1-1	5-5-1-0	6-3-0-1	G-1
Montréal	25	11	9	5	0	9	77	83	27	6-5-2-0	5-4-3-0	3-4-3-0	P-5
N.Y. Islanders	23	12	9	1	1	11	72	68	26	6-3-1-1	6-6-0-0	4-5-0-1	P-1
Pittsburgh	23	10	8	3	2	10	78	74	25	5-5-2-0	5-3-1-2	4-4-2-0	G-2
Detroit	24	10	11	1	2	8	68	80	23	6-5-1-1	4-6-0-1	6-3-0-1	P-3
Ottawa	25	10	12	3	0	10	89	107	23	7-4-2-0	3-8-1-0	4-6-0-0	G-1
Florida	22	9	9	2	2	8	73	81	22	4-3-2-0	5-6-0-2	5-4-1-0	G-1
New Jersey	23	9	10	4	0	9	68	76	22	7-1-3-0	2-9-1-0	3-4-3-0	P-3
Philadelphie	24	10	12	2	0	9	72	86	22	5-7-1-0	5-5-1-0	4-5-1-0	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE													
MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Nashville	25	17	7	0	1	17	83	61	35	9-4-0-0	8-3-0-1	5-4-0-1	P-1
Colorado	24	14	6	3	1	14	89	67	32	5-2-2-0	9-4-1-1	7-2-1-0	G-5
Minnesota	24	14	8	1	1	14	78	67	30	8-3-1-1	6-5-0-0	6-4-0-0	P-1

SECTION PACIFIQUE													
MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Calgary	24	14	9	0	1	14	81	69	29	7-3-0-1	7-6-0-0	6-4-0-0	G-1
San Jose	25	12	8	3	2	12	77	77	29	8-3-1-1	4-5-2-1	4-4-2-0	P-2
Vegas	26	13	12	0	1	12	77	73	27	7-3-0-1	6-9-0-0	6-4-0-0	G-4

QUATRIÈME AS													
MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.	
Winnipeg	23	13	8	1	1	13	77	66	28	8-3-1-1	5-5-0-0	5-4-0-1	P-1
Anaheim	26	11	10	3	2	9	59	75	27	7-3-3-2	4-7-0-0	5-3-2-0	G-1
Dallas	24	12	10	2	0	12	68	66	26	8-3-1-0	4-7-1-0	4-5-1-0	P-1
Vancouver	26	11	13	0	2	10	77	94	24	5-4-0-0	6-9-0-2	2-7-0-1	G-1
Chicago	25	9	11	4	1	9	68	90	23	5-4-2-1	4-7-2-0	3-5-1-1	P-1
Edmonton	23	10	11	2	0	10	64	76	22	4-4-1-0	6-7-1-0	2-7-1-0	P-2
Arizona	23	10	11	2	0	9	57	65	22	5-6-1-0	5-5-1-0	3-5-2-0	G-1
St. Louis	22	8	11	3	0	8	67	73	19	6-7-1-0	2-4-2-0	4-6-0-0	P-1
Los Angeles	23	8	14	1	0	7	51	74	17	5-8-1-0	3-6-0-0	4-6-0-0	G-1

LNH

Lundi 26 novembre
New Jersey 3 Florida 4 (P)
Ottawa 2 N.Y. Rangers 4
Boston 2 Toronto 4
Washington 4 N.Y. Islanders 1
Columbus 7 Detroit 5

Mardi 27 novembre
San Jose 2 Buffalo 3 (P)
Ottawa 4 Philadelphie 3
Anaheim 3 Tampa Bay 1
Caroline 2 Montréal 1
Pittsburgh 4 Winnipeg 3
Vegas 8 Chicago 3
Arizona 4 Minnesota 3
Colorado 3 Nashville 2
Dallas à Edmonton, 21h.
Los Angeles à Vancouver, 22h.

Mercredi 28 novembre
St. Louis à Detroit, 19h.
Anaheim en Floride, 19h.
San Jose à Toronto, 19h30.
Dallas à Calgary, 21h.
Pittsburgh au Colorado, 21h30.

Jedi 29 novembre
Minnesota à Columbus, 19h.
N.Y. Islanders à Boston, 19h.
N.Y. Rangers à Ottawa, 19h30.
Buffalo à Tampa Bay, 19h30.
Arizona à Nashville, 20h.
Chicago à Winnipeg, 20h.
Los Angeles à Edmonton, 21h.
Vegas à Vancouver, 22h.

Vendredi 30 novembre
Buffalo en Floride, 19h.
New Jersey à Washington, 19h.
Anaheim en Caroline, 19h30.
St. Louis au Colorado, 21h.
Los Angeles à Calgary, 21h.

MARKQUEURS
NOTE: en date du 27 novembre.

	B	A	Pts
Rantanen, Col	10	28	38
Mackinnon, Col	15	20	35
McDavid, Edm	13	20	33
Marnier, Tor	6	27	33
Kucherov, TB	9	23	32
Point, TB	17	14	31
Duchene, Ott	10	20	30
Malkin, Pit	9	21	30
Pastrnak, Bos	19	9	28
Ovechkin, Was	18	10	28
Tavares, Tor	15	13	28
Giroux, Phi	8	20	28
Backstrom, Was	6	22	28
Eichel, Buf	5	23	28
Kane, Chi	13	14	27
Tkachuk, Cal	12	15	27
Kessel, Pit	10	17	27
Rielly, Tor	9	18	27
Gaudreau, Cal	8	19	27
Chabot, Ott	6	21	27
Wheeler, Win	4	23	27
Skinner, Buf	18	8	26
Landeskog, Col	14	12	26
Monahan, Cal	13	13	26
Draisaitl, Edm	13	13	26
O'Reilly, STL	12	14	26
Domi, Mon	11	15	26
Stone, Ott	11	15	26
Bergeron, Bos	9	17	26
Panarin, Clb	6	20	26
Carlson, Was	5	21	26
Atkinson, Clb	15	10	25

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 26 novembre.

	MJ	B	A	Pts
Domi	24	11	15	26
Drouin	24	9	11	20
Tatar	24	10	9	19
Petry	24	2	15	17
Gallagher	24	11	5	16
Shaw	20	7	6	13
Danault	24	1	12	13
Kotkaniemi	24	3	9	12
Lehkonen	24	2	9	11
Pecca	21	1	5	6
Reilly	20	2	3	5
Hudon	20	3	1	4
Agostino	9	1	3	4
Mete	22	0	4	4
Benn	24	1	2	3
Ouellet	19	0	3	3
Deslauriers	18	1	1	2
Alzner	8	0	1	1
Schlemko	8	0	1	1
Niemi	7	0	1	1
Price	17	0	0	0
Chaput	3	0	0	0
Kulak	2	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Price	7	6	4	54	1	3,16	,897
Niemi	4	2	1	26	0	3,61	,893

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 27 novembre.

	MJ	B	A	Pts
Duchene	24	10	20	30
Chabot	24	6	21	27
Stone	24	11	15	26
Tierney	24	3	15	18
Dzingel	22	10	7	17
Ryan	24	5	11	16
White	23	7	7	14
Tkachuk	13	7	6	13
Boedker	24	2	10	12
Lajoie	24	6	5	11
Smith	15	4	5	9
Ceci	20	4	3	7
Demelo	24	2	5	7
Batherson	6	2	3	5
Jaros	18	1	3	4
Borowiecki	17	0	2	2
Paajarvi	24	1	0	1
McCormick	11	1	0	1
Pyyat	24	0	1	1
Anderson	22	0	1	1
Harpur	5	0	0	0
McKenna	4	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DF	Ba	JB	Moy	%Arr.
Anderson	9	9	3	79	0	3,87	,900
McKenna	1	1	0	12	0	5,41	,862

HOCKEY

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Sainte-Foy	21	16	5	0	0	80	55	32
Thetford	23	11	8	2	2	72	72	26
Alma	21	11	9	1	0	73	70	23
St.Lawrence	22	8	10	2	74	78	20	

SECTION SUD-OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Laurent	23	12	9	2	0	86	81	26
A.-Laurendeau	24	9	14	1	68	90	19	
Lionel-Groulx	21	9	11	1	0	74	85	19
Abitibi-Témis.	21	7	12	1	52	87	16	

SECTION CENTRE DU QUÉBEC

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Hyacinthe	22	18	3	1	0	78	45	37
Lennoxville	22	14	6	1	1	86	61	30
Lafleche	20	9	9	2	0	67	69	20
Sorel-Tracy	24	8	13	2	77	94	19	

Vendredi 30 novembre

LE CANADIEN ENCAISSE UN CINQUIÈME REVERS DE SUITE

Le retour de Weber n'a pas suffi

ALEXIS BÉLANGER-CHAMPAGNE
La Presse canadienne

MONTREAL — Shea Weber l'avait dit lui-même la veille, les solutions viendront de l'ensemble du groupe et non d'un seul joueur. Malgré une performance convaincante, le Canadien a encaissé un cinquième revers consécutif mardi, s'inclinant 2-1 face aux Hurricanes de la Caroline.

Weber disputait un premier match en 345 jours après avoir subi des opérations au pied gauche et au genou droit, en plus d'en être à une première sortie en tant que 30^e capitaine de l'histoire du Canadien.

Sans surprise, il s'est avéré le pilier défensif du Tricolore, jouant pendant plus de 24 minutes et récoltant même une aide.

Cependant, le Canadien (11-9-5) n'a pas joué de chance, alors que les buts des Hurricanes (12-9-3) ont été le résultat d'une déviation de Victor Rask et d'une remise de Trevor van Riemsdyk qui a ricoché sur le patin du défenseur Victor Mete avant de franchir la ligne des buts.

De son côté, Curtis McElhinney a effectué 48 arrêts, en plus de voir un tir de Max Domi atteindre le poteau à sa droite avec un peu plus d'une minute et demie à jouer.

Phillip Danault a été le seul à le battre, à mi-chemin en troisième période. Carey Price a repoussé 20 lancers.

Le retour au jeu de Weber n'a pas suffi pour relancer l'avantage numérique du Tricolore, qui a été 0 en 3. Le Canadien a d'ailleurs été incapable de profiter d'un avantage numérique tard en troisième période, alors qu'il était à la recherche du but égalisateur.

Même si les Hurri-



Brendan Gallagher a eu du mal à encaisser un cinquième revers de suite. Ses quatre tirs au but ont été repoussés par Curtis McElhinney. — LA PRESSE

canes ont été les premiers à marquer, après 7:45 de jeu, le Tricolore a rapidement renversé la vapeur en décochant 12 lancers consécutifs. McElhinney s'est toutefois dressé devant Brendan Gallagher et Artturi Lehkonen.

De son côté, Price a dû être alerte en fin d'engagement, sortant la jambière gauche aux dépens de Warren Foegele.

Price a aussi joué de chance deux fois au cours du deuxième

vingt, alors qu'un tir de Rask a dévié sur le défenseur Jeff Petry avant d'atteindre le poteau à sa droite. Sebastian Aho a également atteint la barre horizontale en fin de période.

À l'autre bout de la patinoire, McElhinney a continué de briller. Il a sorti la mitaine pour frustrer Jordie Benn à bout portant et Charles Hudon.

Le Canadien a aussi été la source de son malheur. Nicolas Deslauriers a raté un filet ouvert sur un

retour après un lancer de Weber, tandis que Jonathan Drouin a hésité trop longtemps avant de lancer alors qu'il était fin seul dans l'enclave.

Les problèmes de Drouin se sont poursuivis tôt en troisième période, alors que sa tentative après avoir contourné le filet est demeurée parallèle à la ligne des buts sans jamais la franchir.

La chance du Canadien a finalement tourné avec 10:31 à faire

en troisième. Le tir de la pointe de Weber a été bloqué partiellement, puis Lehkonen a remis en direction de Danault, qui a trouvé le fond du filet — même si son lancer n'était pas très franc.

McElhinney a toutefois eu le dernier mot.

Le Canadien reprendra le collier samedi, quand il accueillera les Rangers de New York. Les Sharks de San Jose seront ensuite de passage au Centre Bell dimanche.



Le défenseur Karl Alzner n'est pas réclamé au ballottage

MONTREAL — Le Canadien a gagné son pari alors que le défenseur Karl Alzner n'a pas été réclamé au ballottage.

Les 30 autres formations de la LNH avaient jusqu'à midi, mardi, pour obtenir le vétéran âgé de 30 ans. Alzner a été rétrogradé au sein du club-école du Canadien dans la Ligue américaine de hockey, le Rocket de Laval.

Le Rocket disputera son prochain match, mercredi, quand il accueillera les Senators de Belleville. L'entraîneur-chef du Canadien, Claude

Julien, avait expliqué lundi que l'équipe avait décidé d'inscrire le nom d'Alzner au ballottage parce qu'il était moins risqué de perdre ses services en raison de son imposant contrat. D'autres défenseurs, comme Xavier Ouellet et Mike Reilly, auraient pu intéresser une équipe à la recherche d'un peu plus de profondeur sans gonfler excessivement sa masse salariale.

Alzner écoule la deuxième saison d'un contrat de cinq ans d'une valeur moyenne annuelle de 4,625 millions \$ US.

Même si Julien a fait confiance à Alzner seulement huit fois depuis le début de la campagne,

il n'a pas exclu de le rappeler éventuellement du Rocket. Il a noté que le Canadien souhaitait continuer à évaluer Brett Kulak et garder Victor Mete avec le grand club sans toutefois perdre de la profondeur à la ligne bleue.

Alzner avait disputé 622 matches d'affilée avant d'être laissé de côté pour le match d'ouverture face aux Maple Leafs de Toronto, le 3 octobre. Il a amassé seulement une aide cette saison.

Choix de premier tour des Capitals de Washington en 2007, cinquième au total, il a récolté 20 buts et 110 aides en 681 matches dans la LNH.

LA PRESSE CANADIENNE

Chabot robuste

Thomas Chabot a probablement donné la meilleure mise en échec de sa vie lundi soir à New York quand il a sonné Vladislav Namestnikov en zone neutre alors que les Sénateurs cherchaient à créer l'égalité avec leur gardien retiré à la faveur d'un sixième attaquant. Il en était assez fier le lendemain matin. « C'est probablement ma meilleure. C'est rare que je fais des grosses mises en échec comme ça. C'est arrivé tellement vite, j'avais la rondelle, je voulais faire une passe à Chucky (Brady Tkachuk), mais j'ai échappé la rondelle et en me levant la tête, il était là dans ma face alors qu'il sortait de leur banc, je n'ai pas eu le temps de réagir, je l'ai juste frappé. J'espère qu'il va être correct », a raconté le défenseur québécois mardi avant d'affronter les Flyers.

Huit en huit

Avant le match contre les Flyers, l'unité de désavantage numérique avait écopé les huit dernières punitions écopées par les Sénateurs pour ramener sa moyenne d'efficacité à 70,1 % et ainsi sortir de la cave de la LNH à ce chapitre, passant momentanément devant Philadelphie (69,7 % avant mardi). « On a fait un premier pas solide pour améliorer la défensive [lundi lors du revers de 4-2 contre les Rangers], ce qui comprend le désavantage numérique. On a fait quelques changements pour s'ajuster aux joueurs que nous avons et mettre un peu moins de stress et de responsabilités sur nos défenseurs. Il y a maintenant plus de glace couverte par des attaquants que des défenseurs », a indiqué Guy Boucher mardi midi.

Entre les lignes

Le défenseur Mark Borowiecki a raté un troisième match de suite en raison d'une blessure au haut du corps et son nom a été placé sur la liste des blessés rétroactivement à vendredi. Il serait admissible à revenir au jeu jeudi lorsque les Rangers s'amèneront au Centre Canadian Tire, mais il représente un cas douteux... Le Suédois Magnus Paajarvi a refusé de dire qu'il avait hâte de revenir à Ottawa pour le prochain séjour à domicile qui comprend le retour d'Erik Karlsson avec les Sharks samedi. « On ne veut que penser à Philadelphie (mardi soir) », a-t-il dit sur l'heure du midi... Revenant d'une blessure, le gardien suédois Marcus Hogberg a disputé son premier match de la saison avec le Battalion de Brampton (ECHL) mardi matin, effectuant 29 arrêts dans un revers de 2-1 en prolongation contre Worcester. **LE DROIT**

LE GATINOIS N'EST PAS PRÊT À OCCUPER LE POSTE DE DG DES FLYERS

Brière a la piquûre de diriger un club

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

PHILADELPHIE — Les Flyers de Philadelphie se sont mis à la recherche d'un nouveau directeur général cette semaine après le congédiement de Ron Hextall lundi.

Le président Paul Holmgren va assurer l'intérim en même temps qu'il va effectuer la recherche d'un successeur à l'ancien fougueux gardien de l'équipe.

Lors d'une conférence de presse mardi, il a indiqué qu'il va concentrer ses recherches en dehors de l'organisation.

Les noms de candidats comme Chris Pronger, Ron Francis et Sean Burke ont notamment déjà été avancés, tandis que celui du conseiller Dean Lombardi, ancien DG des Kings de Los Angeles, a été rayé. Certains au Québec pensaient que le Gatinois Daniel Brière pourrait être en lice, mais il serait un candidat de l'intérieur vu qu'il travaille déjà pour Comcast Spectacor, en tant que vice-président aux opérations hockey de la nouvelle équipe des Mariners du Maine, dans la ligue East Coast en plus d'être un consultant du côté corporatif de l'organisation des Flyers.

Qui plus est, Brière confiait au *Droit* mardi soir qu'il ne se sent pas prêt à occuper un tel poste dès maintenant.

« C'est certain qu'en toi, tu y penses un petit peu. Mais je réalise que ce n'est pas le bon moment. Ce serait trop vite, il n'y a pas de doute là-dessus. J'ai encore beaucoup à apprendre, je le sais. On aime ça y penser quand même, on aime ça imaginer des choses. Mais pour l'instant, j'ai tellement une belle opportunité avec les Mariners et les Flyers d'apprendre un peu tout, autant le côté hockey que le côté affaires. J'ai besoin de plus



Claude Giroux n'aura vraisemblablement pas la chance d'évoluer sous les ordres de son ami Daniel Brière, à Philadelphie. —AGENCE FRANCE-PRESSE

d'apprentissage et je ne peux pas me plaindre », a-t-il souligné.

Avant de penser à suivre les traces d'autres anciens excellents joueurs comme Steve Yzerman et Doug Wilson qui sont devenus des directeurs généraux, Brière convient qu'il a besoin de faire ses classes encore un peu plus longtemps. « Il y a un côté de moi qui dit que ce n'est pas réaliste, tu n'es pas prêt pour ça. Je ne suis pas rendu là dans mon apprentissage. Ce serait comme pousser un gars qui joue midget AAA et le forcer à jouer dans la Ligue nationale », a-t-il imaginé.

Le jeune retraité de 41 ans, qui a porté les couleurs de quatre équipes dans la LNH (Phoenix, Philadelphie, Montréal et le Colorado), admet cependant qu'il a eu « la piquûre » pour un poste au niveau des opérations hockey en lançant les activités des Mariners cette année, un club qui est affilié aux filiales de la Ligue américaine des Rangers et du Canadien. Son club a une fiche de 8-6-1 en ce début de campagne.

« On a un dossier de 6-1-1 à nos huit derniers matches, ça se place après un début difficile. C'est le *fun*, je ne pensais pas que je

m'investirais autant côté hockey. Mais quand ça a commencé, j'ai pogné la piquûre. Engager l'entraîneur, ensuite avec lui, embaucher un assistant, puis aller regarder des matches au niveau collégial et junior pour trouver des joueurs. Je m'amuse. Je parle à Riley Armstrong, mon *coach*, trois ou quatre fois par jour. Honnêtement, j'ai bien du plaisir à faire ça. Le hockey, ça reste ma passion », affirme-t-il.

Au Wells Fargo Center, Brière a un bureau qui se trouve sur le même étage que le département de marketing qui a lancé

la nouvelle mascotte des Flyers, Gritty, qui fait sensation à sa saison « recrue ». « J'ai été témoin des hauts et des bas de ce lancement, alors que les médias sociaux ont été très durs la première journée, puis que ça a changé du tout au tout à partir de la deuxième journée », raconte Brière qui, drôle d'anecdote, a été appelé à céder son ancien bureau à la mascotte orange qui pourrait être un croisement entre Youppi et Animal, le batteur de Sesame Street. « C'était correct, on m'a donné un bureau deux fois plus gros, avec une meilleure vue », blague Brière.



4



3

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Philadelphie, Travis Konecny 7 (Giroux, Provorov)	4:23
2. Ottawa, Thomas Chabot 7 (Stone, Tkachuk)	5:51

PÉNALITÉ

Weise, Phi, 5:13; Harpur, Ott 5:13; Hagg, Phil, 6:59; Weal, Phi, 13:37.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Philadelphie, Jakub Voracek 6 (Provorov, Laughton)	3:22
4. Philadelphie, Radko Gudas 1 (Laughton, Lindblom)	6:00

PÉNALITÉS

van Riemsdyk, Phi, 17:29.

TROISIÈME PÉRIODE

5. Ottawa, Brady Tkachuk 8 (Stone, White)	11:32
5. Ottawa, Brady Tkachuk 9 (Chabot, White)	13:26
5. Ottawa, Matt Duchene 11 (sans aide)	17:01

PÉNALITÉS

Aucune pénalité

GARDIENS

Ottawa: Mike McKenna (G, 1-1-0)
Philadelphie: Anthony Stolarz (P, 0-1-0)

TIRS AU BUT

Ottawa:	6	9	9	—	24
Philadelphie:	11	16	10	—	37

AVANTAGE NUMÉRIQUE

Ottawa: 0 en 3; Philadelphie: 3 en 3.
Assistance: 19 083

PROCHAIN MATCH

New York (Ran) à Ottawa, jeudi à 19h30



NOS 3 ÉTOILES

- 1 — BRADY TKACHUK (OTT)
- 2 — THOMAS CHABOT (OTT)
- 3 — MIKE MCKENNA (OTT)

LES PLUS UTILISÉS

Thomas Chabot (Ott)	25:12
Ivan Provorov (Phi)	23:11
Cody Ceci (Ott)	21:15
Claude Giroux (Phi)	20:57

LE PLUS DE LANCERS

Brady Tkachuk (Ott)	6
Andrew MacDonald (Phi)	4
Nolan Patrick (Phi)	4
Bobby Ryan (Ott)	4

LE PLUS DE MISES EN ÉCHEC

Wayne Simmonds (Phi)	4
Scott Laughton (Phi)	4
Radko Gudas (Phi)	3
Dylan DeMelo (Ott)	3

LE PLUS DE LANCERS BLOQUÉS

Ivan Provorov (Phi)	5
Magnus Paajarvi (Ott)	3
Radko Gudas (Phi)	2
Christian Jaros (Ott)	2

Remontée signée Tkachuk



MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

PHILADELPHIE — Les Sénateurs d'Ottawa ont glissé jusque dans la cave de l'association Est au début d'un voyage pénible, mais ils ont réussi à en sortir mardi soir au Wells Fargo Center.

Les Flyers de Philadelphie ont mal réagi au congédiement de leur directeur général Ron Hextall la veille en échappant une avance de 3-1 en troisième période, et les hommes de Guy Boucher ont finalement réussi à compléter une remontée pour l'emporter 4-3 grâce à un but spectaculaire de Matt Duchene avec 2:59 à faire.

Un doublé de Brady Tkachuk en moins de deux minutes au troisième tiers a pavé la voie à ce gain qui mettait fin à la série de quatre revers de suite des Sénateurs (10-12-3), qui passent un point devant Philadelphie (10-12-2).

Duchene a frappé du revers et au vol le retour de son propre tir bloqué par un défenseur alors qu'il s'amenait à un contre un, la rondelle passant par dessus l'épaule du gardien Anthony Stolarz, cinquième cerbère utilisé par les Flyers cette saison.

« Je pense que je n'ai pas touché à la rondelle de la soirée. J'ai été très chanceux, peut-être que j'étais aussi fâché d'avoir vu mon tir être bloqué, a dit Duchene après coup. C'est bon qu'on arrive à finir une de ces remontées, après celles qu'on n'a pu finir au Minnesota, à Dallas et à New York pendant ce voyage. »

Duchene donnait le crédit au trio de Colin White avec Mark Stone et Brady Tkachuk, « qui était la seule



Brady Tkachuk a marqué deux fois en moins de deux minutes en troisième période après avoir récolté une passe au premier tiers. — AGENCE FRANCE-PRESSE

ligne qui fonctionnait et nous tirait dans la bonne direction » pour ce gain.

Tkachuk a compté ses huitième et neuvième buts de la saison quand il a sauté sur un retour du tir de White dévié par Stone qui avait frappé le poteau, puis qu'il a habilement fait dévier un tir la pointe de Thomas Chabot pour faire 3-3 avec 6:34 à faire au troisième tiers.

« Nos gars travaillent fort et croient qu'on peut revenir, on fait confiance au processus, a indiqué Tkachuk. C'est une grosse victoire pour nous. Du crédit doit aller aux plus vieux dans le vestiaire, qui ont dit qu'on était toujours dans ce match. On est toujours dans le match, on n'abandonne jamais. Et Duchy (Duchene) a compté un gros but digne du top-10 à TSN. »

Une poussée de deux buts des Flyers, ceux de Jakub Voracek

et Radko Gudas, au début de la deuxième période, avait lancé les locaux en avant. Envoyé dans la mêlée pour donner une rare soirée de congé au gardien partant Craig Anderson, Mike McKenna a été déjoué sur de bons tirs, celui de Gudas déviant sur le bâton de son défenseur Maxime Lajoie. McKenna, qui a fait face à 37 lancers, avait cédé sur le premier tir auquel il a fait face dans le match, déjoué par un tir sur réception de l'ancien 67 Travis Konecny sur une passe de l'ex-Olympique Claude Giroux.

Les visiteurs ont répliqué à peine 78 secondes plus tard quand Chabot a pris un bon tir de la pointe pendant qu'une punition à retardement était signalée. Un but qui est survenu quelques instants après que Ben Harpur lâche les gants contre Dale Weise, qui n'a

pas été de taille pour le défenseur format géant.

« C'est une victoire impressionnante, les gars sont épuisés après un long voyage où on avait perdu des matches crève-cœur, tout était contre nous à un deuxième match en deux soirs. Il aurait été facile d'abandonner, mais ils ne le font pas. En troisième, alors qu'on voulait faire une poussée, on voulait aussi ne pas donner de freebee comme récemment », a analysé Guy Boucher.

Les Sénateurs sont rentrés dans la capitale après le match et ils auront congé d'entraînement mercredi avant de retrouver les Rangers de New York à nouveau jeudi au Centre Canadian Tire. Ils se sont inclinés 4-2 contre eux pas plus tard que lundi. Après cela, ils recevront les Sharks et leur ancien capitaine Erik Karlsson samedi après-midi.

McKenna a fait le travail

PHILADELPHIE — Pour la première fois de la saison, un gardien autre que Craig Anderson a signé une victoire mardi.

Mike McKenna, qui est entré dans le match avec une affreuse moyenne de 5,41, a apprécié au plus haut point la remontée complétée par les Sénateurs contre les Flyers, lui qui gagnait un premier match dans la LNH depuis le mois d'avril dernier avec Dallas.

« C'était un match serré pendant pas mal toute la rencontre. C'est

impressionnant ce que les gars ont fait en troisième, ce club n'abandonne jamais, c'est très plaisant de jouer derrière une équipe quand des choses comme ça arrivent », a-t-il commenté après avoir arrêté 34 rondelles, dont 10 en troisième période.

« Il a été énorme pour nous ce soir. C'est évident qu'Anderson a joué beaucoup de hockey pour nous et il a joué de gros matches. C'est bon que McKenna prenne la relève pour un soir, il a fait de gros

arrêts à des moments clés », a souligné le défenseur Thomas Chabot, auteur d'un but et une passe pour porter sa récolte à 29 points cette saison.

« Nous sommes très contents pour lui et pour l'équipe. On a besoin de ça, notre gardien numéro un a joué presque tous les matches avec notre situation. Un jour comme ça, on avait besoin de ça. C'est bon pour sa confiance et la nôtre. Ça permet à notre gardien numéro un de respirer et de ne

pas avoir toute la pression sur ses épaules », a souligné Guy Boucher.

Ce dernier a aussi vanté le travail du trio de Colin White entre Brady Tkachuk et Mark Stone. « Ce qui est fantastique avec eux, c'est qu'ils jouent de la bonne manière. Ils ne trichent jamais, ils font les choses bien et ils obtiennent de bons résultats... Tkachuk, il est un choix élevé et parfois, avec un de ces gars-là, tu peux aller de la cave aux séries l'année suivante. »

MARC BRASSARD, LE DROIT

« Ça va être bizarre »

Karlsson avoue que son retour à Ottawa sera spécial

JOSHUA CLIPPERTON
La Presse canadienne

BUFFALO — Erik Karlsson a averti le petit groupe de journalistes qui l'attendaient près de son casier que le seul sujet dont ils voulaient vraiment lui parler – son retour imminent à Ottawa en tant que membre des Sharks de San Jose plus tard cette semaine – est tabou pour l'instant.

« Quand je serai là-bas, j'en parlerai, a répliqué poliment l'ancien défenseur des Sénateurs. Je n'en parlerai pas maintenant. » Mais invité gentiment à envisager l'accueil bruyant qu'il devrait sans aucun doute recevoir samedi après-midi dans la capitale nationale, Karlsson s'est finalement brièvement exprimé.

« Revenir à Ottawa sera spécial, a avoué le joueur de 28 ans à la suite d'une séance d'entraînement au KeyBank Center de Buffalo, lundi. Ça va être différent et bizarre.

« Nous verrons le genre d'émotions qu'il y aura le jour venu. »

Il va sûrement y en avoir beaucoup.

Échangé aux Sharks au début du camp d'entraînement dans le cadre d'un mégatransfert impliquant huit joueurs qui mettait fin à des spéculations de plusieurs mois quant à l'avenir du double vainqueur du trophée Norris, Karlsson a été un favori des partisans de l'équipe pendant la majeure partie d'une décennie.

« Cela a été une grosse adaptation, a-t-il dit à propos de son déménagement dans le nord de la Californie. Cela demande du temps, et ça m'en demande encore. Je reçois toute l'aide possible.

« Il faut aller de l'avant. Je ne suis pas le genre de gars à vivre dans le passé et à me demander 'si' ? »

On peut probablement en dire autant d'un grand nombre de partisans des Sénateurs.

Le 15^e choix au repêchage de 2008 est passé du statut de frère adolescent méconnu à celui de grande vedette à Ottawa, totalisant 126 buts et 392 passes pour 518 points en 627 matches de saison régulière.

Karlsson a ajouté 37 points en 48 matches éliminatoires, dont 18 alors qu'il souffrait d'une blessure au pied et à la cheville – qui a finalement nécessité une opération – lors du parcours magique des Sénateurs jusqu'en finale de l'Association Est en 2017. L'aventure s'est conclue par une défaite déchirante contre les Penguins de Pittsburgh.

« Karlsson était profondément attaché à cette communauté et à cette équipe, a avancé l'entraîneur-chef des Sharks, Peter DeBoer. Il a vraiment eu l'impression pendant un bon moment qu'il allait y passer toute sa carrière. »

Mais les choses se sont rapidement détériorées sur la patinoire et à l'extérieur.

En décembre dernier, le propriétaire des Sénateurs, Eugene Melnyk, avait menacé de déménager l'équipe si la vente des billets ne s'améliorait pas. Puis les rumeurs entourant l'avenir de Karlsson se sont intensifiées à l'approche de la date limite des transferts en février alors que le club s'effondrait au classement.

Le capitaine des Sénateurs est finalement resté, mais la tragédie a frappé en mars quand Karlsson et son épouse Melinda ont annoncé que leur premier enfant, un fils qu'ils ont appelé Axel, était mort-né.

Après la fin de la misérable saison du club, l'épouse de Karlsson a accusé la fiancée de son coéquipier d'alors, Mike Hoffman, de cyberintimidation. Hoffman a ensuite été échangé.

La direction a toujours prétendu qu'elle offrirait un nouveau contrat à Karlsson le 1^{er} juillet – il était et est toujours sur le point de devenir un joueur autonome sans compensation l'été prochain – mais elle a révélé après avoir échangé le Suédois que la décision d'amorcer une reconstruction avait été prise en février.

Si les jeunes Sénateurs ont créé à l'occasion une agréable surprise cette saison grâce à une approche excitante axée sur l'offensive, les histoires négatives ont persisté dans l'entourage de l'équipe depuis le départ de Karlsson.

Par exemple, un groupe de joueurs a été filmé à leur insu à bord d'une voiture Uber pendant qu'ils critiquaient un entraîneur-adjoint, tandis que Melnyk a annoncé la semaine dernière qu'il poursuivait

son partenaire dans le cadre d'une entente de développement visant à construire un nouvel aréna au centre-ville.

Karlsson n'a pas élaboré davantage, lundi, quand il a parlé de son ancienne équipe ou de ce qui pourrait lui arriver plus tard cette semaine, mais il était très émotif au moment de quitter Ottawa immédiatement après son transfert. Ça ne devrait pas être différent à son retour dans l'uniforme des Sharks.



Sports



LeDroit-sports



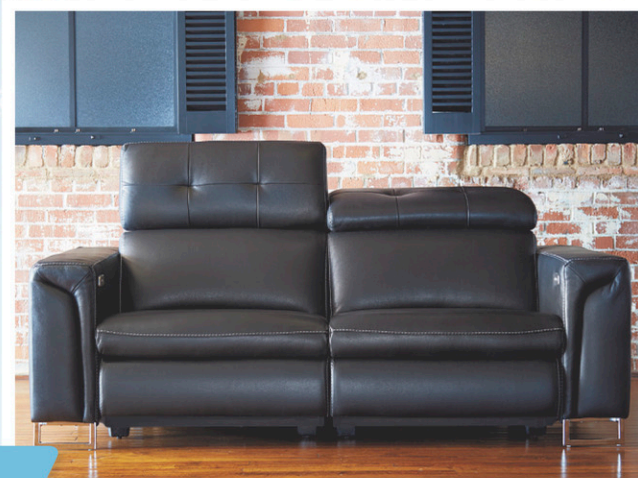
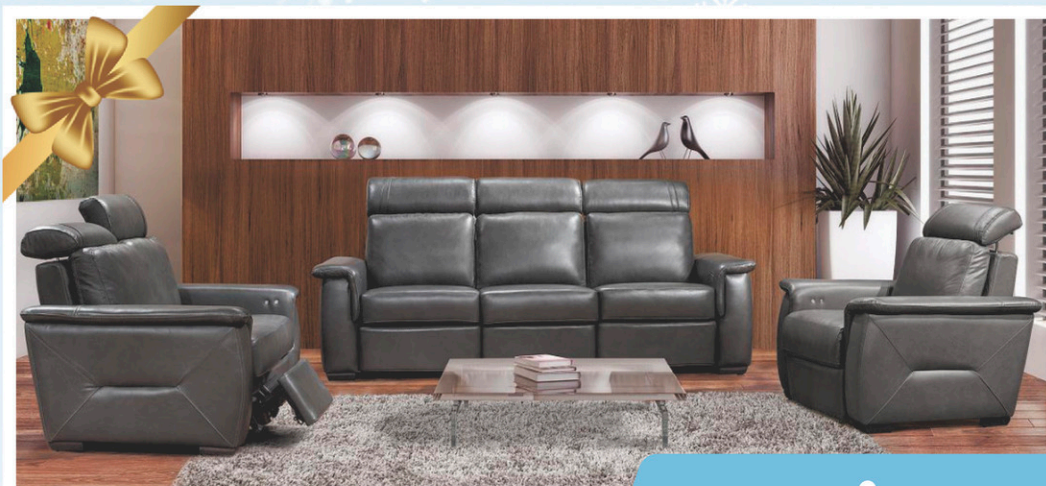
@LD_Sports

PROMOS DES FÊTES

branchaud

— BRANCHAUD PAYE LES DEUX TAXES —

SUR LES PRODUITS FORNIRAMA POUR UN TEMPS LIMITÉ*



FORNIRAMA



OBTENEZ JUSQU'À 300\$ DE RABAIS ADDITIONNEL

À L'ACHAT DE 3 APPAREILS SAMSUNG*

☑ LAVE-VAISSELLE

Économe en énergie
Détection rapide de fuites d'eau
55 décibels

240838

499⁹⁹\$

+250
POINTS MP

☑ CUISINIÈRE | 30"

Poignées en acier inoxydable
Steam Quick 20 minutes
Surface en vitrocéramique
Ceran lisse et profilée

233661

799⁹⁹\$

+400
POINTS MP

☑ RÉFRIGÉRATEUR

Économe en énergie | Tiroir garde-manger
Deux tiroirs à légumes | Porte réversible

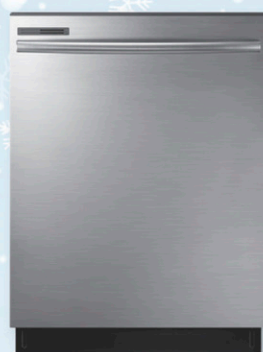
241322

999⁹⁹\$

+500
POINTS MP

ACIER INOXYDABLE

ACHETEZ CE TRIO POUR SEULEMENT 1999⁹⁹\$



*Plus de détails en magasin